

Informe anual 2016

EL VALOR DE LA EXPERIENCIA



IFC

MIRAR EL PASADO...



Acerca de IFC

La Corporación Financiera Internacional (IFC), entidad que forma parte del Grupo Banco Mundial, es la mayor institución internacional de desarrollo centrada en la promoción del sector privado en los países en desarrollo.

Creada en 1956, es propiedad de sus 184 países miembros, que en forma conjunta determinan las políticas de la Corporación.

IFC tiene seis décadas de experiencia en los mercados más difíciles del mundo. Con presencia en más de 100 países, una red de centenares de instituciones financieras y más de 2000 clientes del sector privado, IFC está en una posición incomparable para crear oportunidades donde más se necesitan.

Utiliza su capital, conocimientos especializados y su influencia para ayudar a poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida.

Una vez concluidas las obras, se espera que la mina Oyu Tolgoi, respaldada por IFC, genere un incremento del 30 % en el producto económico de Mongolia.



IFC

... PARA ENFRENTAR EL FUTURO

Índice

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA EN LOS MERCADOS EMERGENTES 4

Mirar el pasado para enfrentar el futuro 16

GRUPO BANCO MUNDIAL: RESUMEN DE LOS RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 2016 18

CARTA DE PHILIPPE LE HOUÉROU, VICEPRESIDENTE EJECUTIVO Y DIRECTOR GENERAL DE IFC 24

EL EQUIPO DIRECTIVO DE IFC 28

IFC: RESEÑA DEL EJERCICIO 30

Principales datos financieros 31

Aspectos más destacados
de las operaciones 31

Impacto mundial de IFC 32

DE QUÉ MANERA IFC CREA OPORTUNIDADES 36

Innovación 37

Influencia 45

Demostración 55

Impacto 63

ACERCA DE IFC 70

Medición de resultados 71

Las especialidades de IFC 76

El personal y las prácticas de IFC 84



DÉCADAS DE
EXPERIENCIA

1956

Sesenta años atrás, un grupo de países decidió apostar al potencial transformador del sector privado en los países en desarrollo.

Reunieron un capital de USD 100 millones y crearon IFC para reforzar la labor del Banco Mundial en la promoción del crecimiento y el desarrollo. La apuesta dio sus frutos, y con creces. Hoy en día, IFC es la principal institución internacional de desarrollo centrada en el sector privado, y ha proporcionado financiamiento por más de USD 245 000 millones a empresas de mercados emergentes.

Sin embargo, nunca se han necesitado tantos fondos como ahora. El año 2016 marca el inicio de la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, iniciativa cuyo éxito depende de la capacidad colectiva de los Gobiernos y el sector privado para movilizar billones de dólares al año a fin de lograr la prosperidad y la paz. Es un año signado por turbulencias económicas de una magnitud que no se veía desde la crisis financiera mundial de 2008-09. Es también un año en que millones de personas se han visto desplazadas y empobrecidas como consecuencia de conflictos y convulsiones políticas.

En tiempos como estos, hace falta una inventiva especial para acelerar el desarrollo.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA EN LOS MERCADOS EMERGENTES



2016



Innovación, influencia, demostración e impacto

INICIOS

1947

- El presidente del Banco Mundial, John J. McCloy, nombra vicepresidente al financista neoyorkino **Robert L. Garner**.

1948-49

- Garner y otros funcionarios **proponen crear una nueva institución** para estimular la inversión privada, que trabaje en colaboración con otros y asuma todo el riesgo comercial que le corresponde.

1956

- IFC comienza a funcionar** bajo la dirección de Garner, con un capital de USD 100 millones.

1957

- IFC otorga su primer préstamo:** USD 2 millones para ayudar a la filial brasileña de Siemens a fabricar equipos eléctricos.



EN PLENO FUNCIONAMIENTO

1959

- Primer préstamo sindicado:** IFC moviliza USD 2 millones de un grupo de bancos para brindar financiamiento a la empresa brasileña Champion Celulose, fabricante de pasta de papel y papel.

1961

- Se modifica el estatuto de IFC para **permitir las inversiones en capital accionario**, que se convertirían, con el tiempo, en un factor clave de la rentabilidad de la Corporación.

1962

- IFC realiza la primera inversión en capital accionario:** cerca de USD 500 000 destinados a Fábrica Española Magnetos, empresa de autopartes de España.

AMPLIACIÓN DEL ALCANCE



1971

- Se crea el Departamento de Mercados de Capitales de IFC** para fortalecer los bancos, los mercados de valores y otros intermediarios financieros locales, lo que con el tiempo se convertiría en la principal área de trabajo de IFC.

1972-74

- Servicios de asesoría y oficinas en los países:** IFC envía por primera vez a un grupo de expertos a Yakarta para que colaboren en la conformación de los primeros mercados de valores del país.

1973

- Primer proyecto de financiamiento para la vivienda:** IFC se convierte en accionista fundador de la nueva empresa **Davivienda** de Colombia, y, posteriormente, en 1978, adopta el mismo modelo con HDFC, en India.

1974

- El asesoramiento y la inversión de USD 17,3 millones proporcionados por IFC a **LG Electronics**, de Corea, ayuda a la empresa a convertirse en una de las primeras compañías de mercados emergentes competitivas a nivel mundial.

1976

- Primer proyecto de financiamiento para pymes:** IFC otorga un préstamo de USD 2 millones al Kenya Commercial Bank, que permite a la entidad ofrecer financiamiento a empresas locales más pequeñas.

ÉNFASIS EN LA INNOVACIÓN

1980

- Primera inversión en el Tata Group, India:** Tata Iron and Steel Company solicita a IFC un préstamo de USD 38 millones.

1981

- IFC acuña la frase **"mercados emergentes"**, que cambia la percepción que tenía el mundo financiero sobre los países en desarrollo y define una nueva clase de activos.

- IFC crea la **base de datos de mercados emergentes**, a partir de la cual se crearía el primer índice de acciones de mercados emergentes.

1984

- IFC pone en marcha el **Korea Fund**, el primer fondo de mercados emergentes con cotización oficial, que cotiza en la Bolsa de Nueva York.



1985

- IFC asesora a **China** sobre reformas para la mejora del clima para la inversión.

1988

- En plena crisis de la deuda en América Latina, IFC ayuda a varios **conglomerados mexicanos a reducir su endeudamiento**.

1989

- IFC **recibe por primera vez la calificación crediticia AAA**, elemento clave en un programa de financiamiento de múltiples monedas de gran envergadura, que para 2016 superaría los USD 15 000 millones al año.

Décadas de
1960

1970

1980

MAYOR INFLUENCIA MUNDIAL



1992

- IFC acuña la expresión “**mercados de frontera**”.
- IFC dirige **uno de los primeros programas de privatización de Rusia**, por el que subasta 2000 empresas en Nizhny Novgorod.

1996

- IFC ingresa en el sector de las **microfinanzas** con una participación de USD 3 millones en ProFund, compañía que centra sus operaciones en América Latina y el Caribe.
- En una de sus primeras inversiones en un Estado afectado por conflictos, IFC ayuda a **poner en marcha una entidad pionera del microfinanciamiento en Bosnia** (ahora denominada ProCredit Bank).
- IFC dirige la mayor privatización de África: la venta a KLM de la participación gubernamental en **Kenya Airways**, por un monto de USD 70 millones.

1998

- IFC adopta **nuevos procedimientos de examen ambiental y social** y políticas de salvaguardia en estas áreas.
- En respuesta a la **crisis financiera de Asia**, IFC pone en marcha un paquete anticíclico de servicios de asesoría e inversiones de cinco años de duración por un monto de casi USD 1000 millones, con el objetivo de fortalecer la posición de sus clientes en Corea.

EFFECTO DE DEMOSTRACIÓN

2002

- En pleno deterioro de las condiciones económicas en Argentina, IFC da inicio a una serie de **inversiones anticíclicas**, que comenzaron con una operación por USD 60 millones en la empresa agroindustrial AGD.

2003

- Un grupo de bancos comerciales de primera línea da a conocer los **Principios Ecuatoriales**, formulados sobre la base de las normas de IFC.
- IFC y el Banco Mundial publican la primera edición del **informe Doing Business**, que ayuda a establecer parámetros internacionales para que los países mejoren el clima para los negocios.

2004

- IFC pone en marcha la **primera iniciativa de gran escala sobre género** y alienta la implementación de proyectos que ayudan a las empresas locales cuyas propietarias son mujeres.
- IFC supervisa la **creación de la Asociación de Capitales Privados de Mercados Emergentes (EMPEA)**.

2006

- **Se adoptan nuevas Normas de Desempeño**.

2007

- La **inversión de USD 5 millones en FINO**, una empresa india de tecnología de la información recién conformada, ayuda a ampliar el acceso al financiamiento entre los habitantes de las zonas rurales.

2009

- El Grupo de los Veinte (G-20) pone en marcha su **iniciativa sobre inclusión financiera** y nombra a IFC su asesor en el área de financiamiento para pymes.
- **En respuesta a la crisis financiera mundial**, IFC proporciona EUR 2000 millones a una iniciativa mundial dirigida a preservar el financiamiento de los bancos comerciales en Europa central y oriental.
- Luego de descentralizar sus operaciones para estar más cerca de sus clientes, **más del 50 % del personal de IFC está apostado en las oficinas en los países**.
- **Se funda IFC Asset Management Company**. Para 2016, administraría casi USD 9000 millones en fondos de inversionistas.



MAYOR IMPACTO

2010

- IFC pone en marcha un nuevo mecanismo para el sector privado en el marco del **Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria** (dotado de USD 1250 millones), una nueva iniciativa del Grupo Banco Mundial creada a pedido del G-20.

2012

- Un año después de finalizados los conflictos en Côte d'Ivoire, IFC financia la ampliación de la principal planta de energía térmica del país, **Azito**.



2013

- **El Grupo Banco Mundial establece dos objetivos:** poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida.
- El Banco Popular de China promete entregar USD 3000 millones al nuevo **Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas**, por lo que se convierte en el primer inversionista de este nuevo programa de préstamos sindicados.

2014

- Se emiten en Londres los “**bonos masala**”, los primeros bonos extraterritoriales denominados en rupias indias. El programa se ha ampliado hasta alcanzar en la actualidad los USD 3000 millones.

2015

- IFC desempeña una función clave al poner de relieve la importancia del sector privado para alcanzar los **Objetivos de Desarrollo Sostenible**.
- Como parte de la **respuesta** coordinada del Grupo Banco Mundial a la **crisis del ébola** en África occidental, IFC proporciona USD 225 millones para ayudar a los bancos locales a preservar el financiamiento destinado a las pymes.
- En la histórica **conferencia sobre el cambio climático** celebrada en París, IFC, líder en la promoción de ideas, expone el trabajo de diversos clientes de mercados emergentes que han implementado soluciones innovadoras con un enfoque inteligente respecto del clima.

1990

2000

2010

SEIS DÉCADAS DE

Invertir en entornos complejos

Hace falta experiencia para acelerar el desarrollo en los rincones más difíciles del planeta. IFC se aventura en las regiones más pobres y propensas a enfrentamientos. Crea mercados donde aún no existen. Ayuda a subsanar el déficit de inversiones, las lagunas normativas y otras deficiencias que impiden el desarrollo. Sus 60 años de éxitos le han permitido generar confianza en su capacidad para abordar los desafíos más difíciles.

En Jhimpir, Pakistán, Allah Dino mantiene a su familia trabajando en un parque eólico respaldado por IFC.





SEIS DÉCADAS DE

Aprovechar los recursos y lograr mayor escala

La historia de IFC muestra que es posible movilizar de manera autosostenida grandes volúmenes de recursos del sector privado para financiar el desarrollo. Desde 1956, IFC ha movilizado unos USD 2600 millones en capital procedente de los Gobiernos de sus países miembros para suministrar más de USD 245 000 millones en financiamiento para el desarrollo. Cada dólar que IFC aporta de su capital permite reunir cerca de USD 20 en financiamiento total para proyectos, lo que incluye el cofinanciamiento suministrado por otros inversionistas.



Adaptarse a los mercados y a las necesidades de los clientes

A lo largo de su historia, IFC se ha ido adaptando para satisfacer las necesidades de los países en desarrollo. En un principio, colaboró con empresas multinacionales de primera línea para promover la inversión privada en países recientemente independizados. Con el tiempo, y a medida que en estos países las empresas comenzaron a prosperar, IFC trasladó parte de su personal y sus oficinas para estar más cerca de ellos y ayudar a promover la prosperidad en zonas menos desarrolladas del mundo.



SEIS DÉCADAS DE

Configurar el programa del desarrollo

La experiencia de IFC en el desarrollo sostenible del sector privado no tiene parangón y la convierte en un actor clave en las iniciativas mundiales dirigidas a abordar desafíos comunes tales como el cambio climático y las pandemias. IFC cumple una destacada función de asesoramiento en importantes iniciativas de las Naciones Unidas y del G-20, grupo conformado por economías en desarrollo y avanzadas. Asimismo, actúa como nexo confiable entre el sector público y el privado, aportando soluciones empresariales a los desafíos del desarrollo.



ARTÍCULO 1

Convenio Constitutivo de IFC

El objeto de la Corporación será la **promoción del desarrollo económico** mediante el estímulo de empresas privadas productivas en los países miembros, **particularmente en las áreas menos desarrolladas**, de tal manera que se complementen las actividades del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (...). En prosecución de este objeto, la Corporación

- i) ayudará, asociada a inversionistas privados, al financiamiento de la organización, mejoramiento y **expansión de empresas privadas productivas** que contribuyan al desarrollo de los países miembros mediante inversiones, sin la garantía de pago del Gobierno miembro en cuestión, **en los casos en que no se encuentre suficiente capital privado disponible en condiciones razonables;**
- ii) tratará de relacionar las oportunidades de inversión, el capital privado local y extranjero, y la experiencia administrativa, y
- iii) tratará **de estimular y de ayudar a la creación de condiciones que favorezcan el flujo de capital privado**, local y extranjero, hacia una inversión productiva en los países miembros.

... *PARA ENFRENTAR EL FUTURO*

LA EXPERIENCIA GENERA CONFIANZA

La **experiencia** de IFC coloca a la entidad en una posición única para abordar los principales desafíos del desarrollo de la actualidad.

IFC está decidida a:

- **intensificar** el énfasis en los países más pobres y en las zonas frágiles y afectadas por conflictos;
 - **incrementar** las inversiones en infraestructura y en proyectos vinculados con el cambio climático;
 - **generar** más oportunidades para los agricultores y las agroindustrias;
 - **ampliar** la inclusión financiera y social;
 - **incrementar** las inversiones en tecnologías disruptivas;
 - **intensificar** la labor analítica y de asesoría para promover el desarrollo del sector privado;
 - **movilizar** capital en favor del desarrollo.
-

Las alianzas de colaboración serán esenciales para hacer realidad esta visión. Juntos, podemos crear oportunidades donde más se necesitan.





Carta de Jim Yong Kim

Presidente del Grupo Banco Mundial

En los últimos años se han logrado avances históricos para poner fin a la pobreza extrema en todo el mundo. Más de 1000 millones de personas salieron de la pobreza tan solo en los últimos 15 años. El Grupo Banco Mundial pronosticó que en 2015, por primera vez, la proporción de personas que viven en la extrema pobreza en el mundo se situaría por debajo del 10 %. Este es un hito importante.

Mantengo el optimismo: creo que podremos abordar estos desafíos –de a una región, un país y una persona a la vez– y crear un mundo más próspero e inclusivo para todos.

Sin embargo, los desafíos que el mundo encara actualmente son tan complejos y perturbadores como los del pasado reciente. Las fuertes adversidades económicas han desacelerado el crecimiento mundial; la fragilidad y los conflictos han forzado a decenas de millones de personas a desplazarse y abandonar sus hogares; los países y sus economías son vulnerables a los desastres naturales y a las perturbaciones relacionadas con el cambio climático, y una pandemia puede propagarse rápidamente sin advertencia. Todos nos vemos afectados por estos desafíos, pero la cruda realidad es que las personas que viven en la pobreza extrema reciben los golpes más duros y antes que nadie.

La misión del Grupo Banco Mundial está definida por dos objetivos: poner fin a la pobreza extrema para 2030 e impulsar la prosperidad compartida del 40 % más pobre en los países de ingreso bajo y mediano. Para lograr esto, la institución se centra en el crecimiento inclusivo de base amplia, y se mantiene alerta ante perturbaciones que puedan poner en peligro los logros en materia de desarrollo que tanto costó conseguir.

Sabemos que no basta con mantener el nivel de actividades que hemos llevado adelante hasta ahora. El Grupo Banco Mundial colabora de formas innovadoras con una variedad de asociados cada vez más diversa. Por ejemplo, el año pasado se asoció con las Naciones Unidas y el Grupo Banco Islámico de Desarrollo para poner en marcha un mecanismo de financiamiento innovador para ayudar a los refugiados sirios y a las comunidades de acogida de Jordania y el Líbano. A partir de las contribuciones iniciales que proporcionaron ocho naciones y la Comisión Europea, el mecanismo será capaz de generar inmediatamente hasta USD 800 millones en préstamos en condiciones concesionarias para estos dos países. Esto permitirá ampliar los programas para extender el alcance de servicios vitales, como la salud y la educación, y satisfacer la demanda tanto de los refugiados como de los ciudadanos.

Esta es una de las soluciones novedosas que está implementando el Grupo Banco Mundial para afrontar los desafíos mundiales de hoy. El personal talentoso y dedicado de nuestras cuatro instituciones de financiamiento principales —el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), la Asociación Internacional de Fomento (AIF), la Corporación Financiera Internacional (IFC) y el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA)— trabaja en conjunto para movilizar las soluciones e inversiones innovadoras que se necesitan para respaldar un crecimiento económico inclusivo.

En el ejercicio de 2016, el Grupo Banco Mundial comprometió casi USD 64 200 millones en préstamos, donaciones, participaciones en capital accionario y garantías para sus países miembros y para empresas privadas. La demanda de los servicios del BIRF continúa siendo sólida; durante el ejercicio, formalizó compromisos por un total de USD 29 700 millones, el monto más alto registrado fuera de las crisis financieras. La AIF, el fondo del Banco Mundial para los más pobres, comprometió USD 16 200 millones para respaldar a los países que deben hacer frente a los desafíos más difíciles.

La labor conjunta con el sector privado será cada vez más importante para alcanzar el grado de financiamiento necesario para los objetivos de desarrollo de la institución. IFC y MIGA, dos de las instituciones centradas en el desarrollo del sector privado, están intensificando sus esfuerzos en esta esfera. IFC proporcionó una cantidad récord de financiamiento para el desarrollo del sector privado: alrededor de USD 18 800 millones, de los cuales unos USD 7700 millones se movilizaron de inversionistas asociados. Las inversiones de IFC en regiones en situación de fragilidad y conflicto llegaron a casi USD 1000 millones, un aumento de más del 50 % respecto del ejercicio anterior. MIGA emitió una cifra récord de USD 4300 millones en garantías contra riesgos políticos y para el mejoramiento del crédito, que respaldaron varias inversiones; el 45 % de su cartera activa se destinó a países que pueden recibir financiamiento de la AIF y un 10 %, a países afectados por conflictos y fragilidad.

Los logros alcanzados en las últimas décadas demuestran que somos la primera generación de la historia de la humanidad que puede poner fin a la pobreza extrema. Este es nuestro gran desafío, pero también es una gran oportunidad. Al ver la determinación colectiva del Grupo Banco Mundial, sus países miembros y los asociados de todo el mundo, mantengo el optimismo: creo que podremos abordar estos desafíos —de a una región, un país y una persona a la vez— y crear un mundo más próspero e inclusivo para todos.



DR. JIM YONG KIM

Presidente del Grupo Banco Mundial y de los Directorios Ejecutivos y las Juntas de Directores de las instituciones que lo integran

USD 11 400
MILLONES

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE



USD 64 200
MILLONES

en préstamos, donaciones,
participaciones en capital
accionario, y garantías
para países asociados y
empresas privadas.

En el total se incluyen los proyectos de
alcance multirregional y mundial. El
desglose por regiones corresponde a la
clasificación de países del Banco Mundial.

Compromisos mundiales

Durante el último ejercicio, el Grupo Banco Mundial mantuvo el sólido respaldo prestado a los países en desarrollo centrándose en lograr resultados de manera más rápida, aumentar su pertinencia para sus clientes y asociados, y ofrecer soluciones mundiales a problemas locales.

**USD 10 300
MILLONES**

EUROPA Y ASIA CENTRAL

**USD 11 400
MILLONES**

ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO



**USD 13 300
MILLONES**

ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA

**USD 6300
MILLONES**

ORIENTE MEDIO Y
NORTE DE ÁFRICA

**USD 11 300
MILLONES**

ASIA MERIDIONAL

Las instituciones que integran el Grupo Banco Mundial

El Grupo Banco Mundial (GBM) es una de las fuentes más importantes de financiamiento y conocimientos para los países en desarrollo y está integrado por cinco instituciones que tienen el compromiso común de reducir la pobreza, aumentar la prosperidad compartida y promover el desarrollo sostenible.

Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)

Otorga préstamos a Gobiernos de países de ingreso mediano y de países de ingreso bajo con capacidad crediticia.

Asociación Internacional de Fomento (AIF)

Concede préstamos sin interés, denominados créditos, así como donaciones, a Gobiernos de los países más pobres.

Corporación Financiera Internacional (IFC)

Proporciona préstamos, capital y servicios de asesoría para promover inversiones del sector privado en países en desarrollo.

Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA)

Proporciona seguros contra riesgos políticos y mecanismos de mejoramiento del crédito para inversionistas y prestamistas a fin de propiciar la inversión extranjera directa (IED) en las economías emergentes.

Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI)

Presta servicios internacionales de conciliación y arbitraje de diferencias sobre inversiones.

Financiamiento del Grupo Banco Mundial para países asociados

Por ejercicio, en millones de USD

GRUPO BANCO MUNDIAL	2012	2013	2014	2015	2016
Compromisos ^a	51 221	50 232	58 190	59 776	64 185
Desembolsos ^b	42 390	40 570	44 398	44 582	49 039
BIRF					
Compromisos	20 582	15 249	18 604	23 528	29 729
Desembolsos	19 777	16 030	18 761	19 012	22 532
AIF					
Compromisos	14 753	16 298	22 239	18 966	16 171
Desembolsos	11 061	11 228	13 432	12 905	13 191
IFC					
Compromisos ^c	9241	11 008	9967	10 539	11 117
Desembolsos ^d	7981	9971	8904	9264	9953
MIGA					
Monto bruto de seguros	2657	2781	3155	2828	4258
FONDOS FIDUCIARIOS EJECUTADOS POR EL RECEPTOR					
Compromisos	3988	4897	4225	3914	2910
Desembolsos	3571	3341	3301	3401	3363

a. Se incluyen los compromisos del BIRF, la AIF, IFC y los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor, y el monto bruto de seguros de MIGA. Los compromisos de los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor comprenden todas las donaciones ejecutadas por los beneficiarios y, por lo tanto, el total de compromisos del GBM difiere del monto indicado en su sistema de calificación institucional, en el que se presenta tan solo un subconjunto de las actividades financiadas por fondos fiduciarios.

b. Se incluyen los desembolsos del BIRF, la AIF, IFC y los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor.

c. Compromisos a largo plazo de IFC, por cuenta propia. No se incluyen el financiamiento a corto plazo ni los fondos movilizados entre otros inversionistas.

d. Compromisos de IFC por cuenta propia. Las cifras no incluyen el financiamiento a corto plazo ni los fondos movilizados entre otros inversionistas.

Carta de **Philippe Le Houérou,** **vicepresidente ejecutivo** **y director general de IFC**

El año pasado, los países

de todo el mundo acordaron actuar de manera concertada para lograr objetivos que alguna vez parecieron inalcanzables: poner fin a la pobreza, ampliar la prosperidad y la paz, y poner freno al calentamiento global.

El éxito, sin embargo, no será fácil. Dependerá de que los Gobiernos y el sector privado inviertan billones de dólares al año. Requerirá que el mundo movilice esos fondos en un momento en que el crecimiento económico se desacelera y la incertidumbre geopolítica se intensifica.

En tiempos como estos, se hace evidente el valor de la experiencia. Se necesita experiencia para aventurarse en las regiones del mundo más pobres y propensas a conflictos. Para crear y desarrollar mercados allí donde aún no existen. Para movilizar financiamiento de inversionistas privados. Para generar nuevos tipos de asociaciones que permitan subsanar los déficits de inversión y las lagunas normativas, y a la vez creen soluciones a desafíos mundiales tales como el cambio climático y las pandemias. Para crear empleos y evitar la “trampa de los países de ingreso mediano”.

En IFC, hemos acumulado esa experiencia de manera metódica. Durante 60 años, hemos evaluado sistemáticamente nuestras actividades

para saber qué medidas dan resultado y cuáles no. Hemos mirado el pasado para enfrentar el futuro. Hemos innovado para fortalecer el sector privado en los mercados emergentes. Hemos promovido políticas para establecer parámetros más exigentes. Hemos probado los beneficios de invertir en mercados complejos. Al hacer todo esto, nuestras inversiones han logrado un impacto significativo en el desarrollo.

En el ejercicio que finalizó el 30 de junio de 2016 —un período de considerable turbulencia en los mercados— invertimos y movilizamos más dinero para el desarrollo del sector privado que en toda la historia de la institución. Nuestras inversiones a largo plazo se incrementaron hasta alcanzar casi USD 19 000 millones, una cifra sin precedentes, y contribuyeron a crear oportunidades en más de 100 países. Más de un tercio de esas inversiones —cerca de USD 8000 millones— correspondieron a fondos movilizados de otros inversionistas que decidieron sumarse a nuestros proyectos en razón de que, en 60 años de trayectoria, IFC ha logrado producir sólidos resultados en términos de desarrollo, sumados a una buena rentabilidad financiera.

Nuestro trabajo generó impactos en todas las regiones del mundo. Nuestros clientes proporcionaron 2,4 millones de empleos, ayudaron a educar a 4,6 millones de estudiantes y brindaron tratamiento a casi 32 millones de pacientes. Generaron electricidad para 48 millones de personas, distribuyeron agua a casi 22 millones y suministraron gas a más de 50 millones.



PHILIPPE
LE HOUÉROU

Vicepresidente ejecutivo
y director general de IFC

*IFC SE
ENCUENTRA EN
UNA POSICIÓN
INCOMPARABLE
PARA SERVIR
DE GUÍA.*

EL VALOR DE LA EXPERIENCIA...

Nuestro trabajo muestra de qué modo pueden financiarse proyectos de infraestructura complejos y de gran magnitud sin incrementar la deuda pública. Tomemos un ejemplo: la apertura de la ampliación del Canal de Panamá, ocurrida este año. En 2008, IFC y otros bancos de desarrollo comprometieron USD 2300 millones en financiamiento como muestra de su confianza en el proyecto y en respaldo de la labor de la Autoridad del Canal de Panamá, que velaba por que el proyecto se implementara de manera responsable.

Este año, incrementamos también el asesoramiento que brindamos a nuestros clientes. Nuestra cartera de servicios de asesoría incluyó cerca de 700 proyectos en 100 países, por un valor de USD 1300 millones. En el ejercicio de 2016, más del 60 % de los servicios de asesoría proporcionados por IFC correspondieron a clientes de países prestatarios de la Asociación Internacional de Fomento (AIF), el 20 % de ellos en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

Por su parte, IFC Asset Management Company (AMC) incrementó a USD 8900 millones el volumen de activos que gestiona en 11 fondos de inversión, y movilizó USD 476 millones para proyectos de IFC.

Sabemos que el camino que tenemos por delante será difícil. Las expectativas que el mundo ha puesto en la comunidad del desarrollo (reflejadas en los Objetivos de Desarrollo Sostenible [ODS] de las Naciones Unidas) son muy elevadas, y con razón. Los inversionistas se han vuelto más reacios a asumir los riesgos que conllevan los mercados emergentes, por lo que los flujos de capitales han disminuido precisamente en el momento en que más se necesitan. Los conflictos y la violencia desatados en muchas partes del mundo constituyen un importante obstáculo al desarrollo.

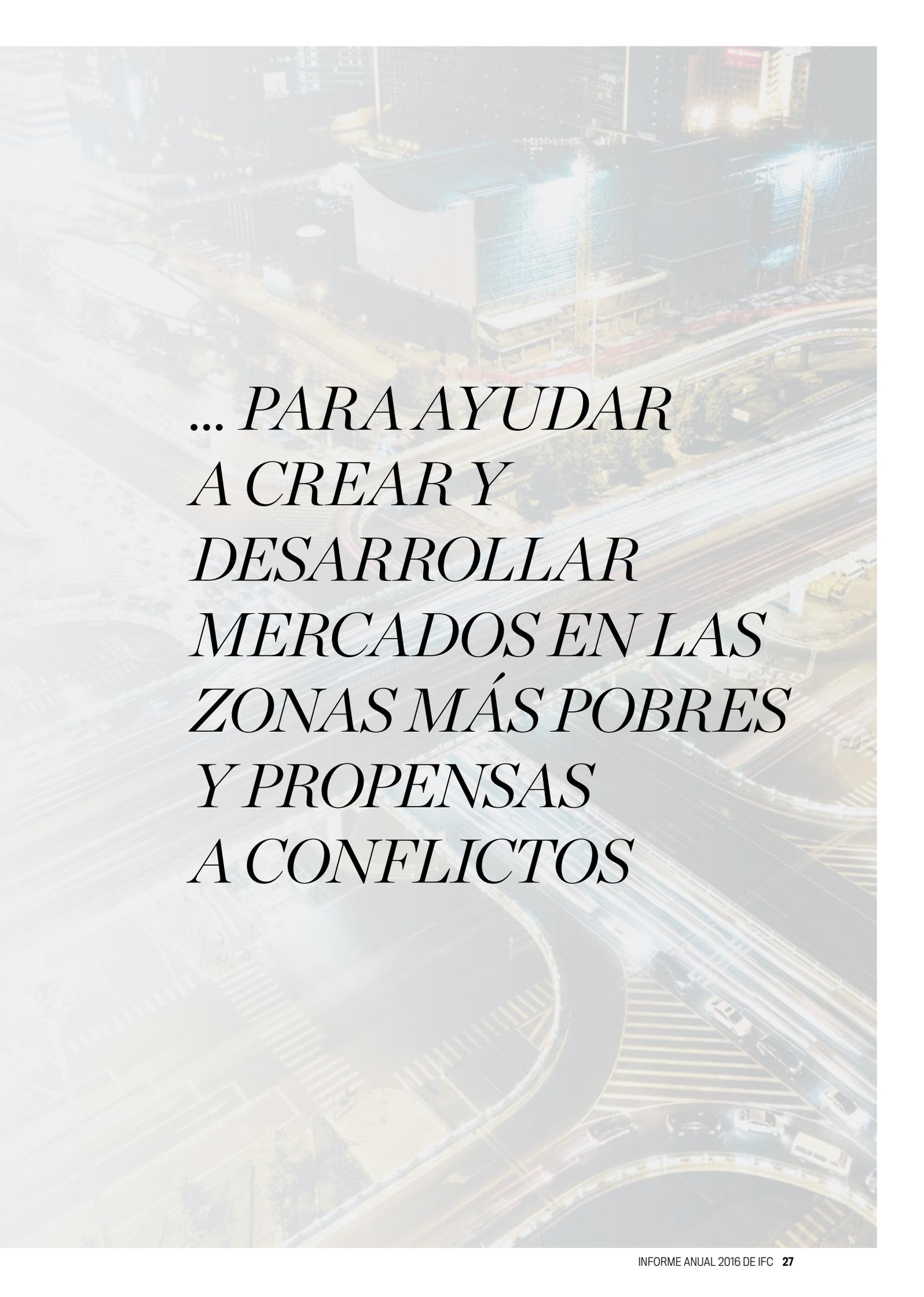
No obstante, somos optimistas, porque IFC fue *creada* para hacer frente a desafíos de este tipo. Hace 60 años, sus fundadores nos fijaron un rumbo con la meta de “crear condiciones propicias para el flujo del capital privado” en “áreas menos desarrolladas” del mundo e intervenir allí donde “no se disponga de capital privado suficiente en condiciones razonables”. Y eso es lo que hemos estado haciendo desde entonces, aventurándonos cada vez más en los mercados más difíciles del mundo.

A partir de las numerosas enseñanzas que ha podido recoger a lo largo de estos 60 años, IFC se encuentra en una posición incomparable para servir de guía en esta labor.



PHILIPPE LE HOUÉROU

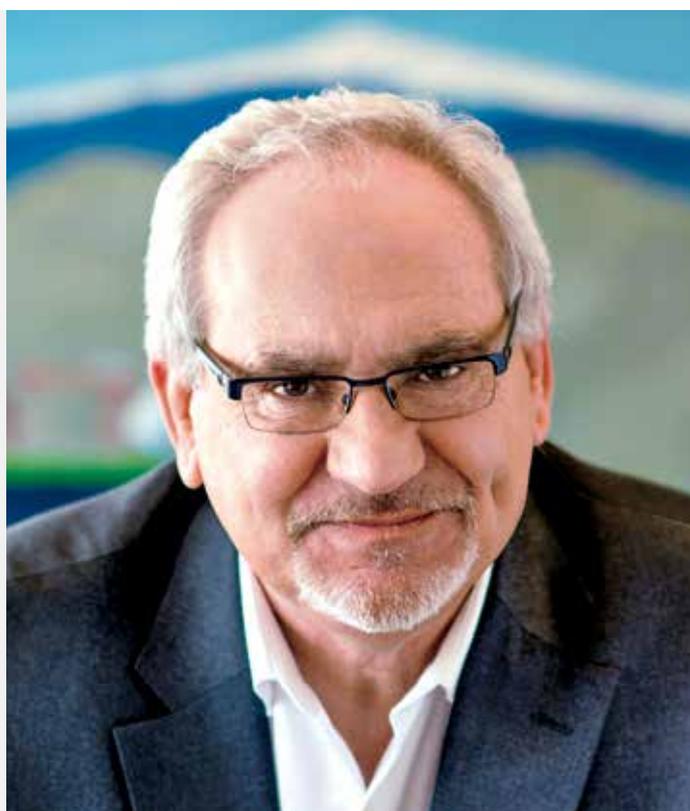
Vicepresidente ejecutivo
y director general de IFC



*... PARA AYUDAR
A CREAR Y
DESARROLLAR
MERCADOS EN LAS
ZONAS MÁS POBRES
Y PROPENSAS
A CONFLICTOS*

El equipo directivo de IFC

El equipo directivo se asegura de que los recursos de IFC se utilicen de manera eficaz, poniendo énfasis en maximizar el impacto en el desarrollo y en satisfacer las necesidades de los clientes. Cuenta con años de experiencia en temas de desarrollo, gran diversidad de conocimientos y distintas perspectivas culturales. Este equipo configura las estrategias y políticas que permiten a IFC crear oportunidades donde más se necesitan.



Philippe Le Houérou

*Vicepresidente ejecutivo
y director general de IFC*



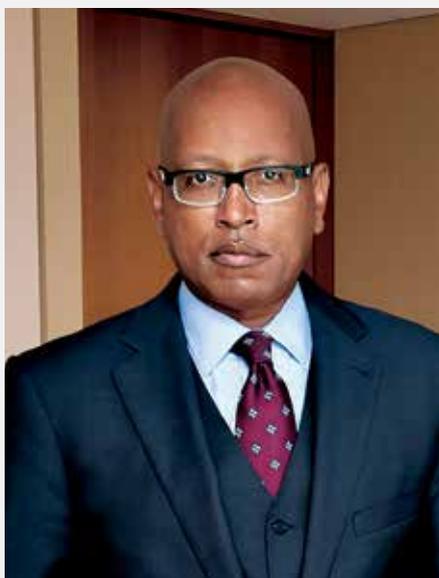
Jingdong Hua
Vicepresidente y tesorero



Saran Kebet-Koulibaly
*Vicepresidenta, Riesgo y
Sostenibilidad Institucional*



Nena Stoiljkovic
*Vicepresidenta,
Servicios Globales a los Clientes*



Ethiopis Tafara
*Consejero jurídico general
y vicepresidente,
Riesgo y Sostenibilidad Institucional*



Dimitris Tsitsiragos
*Vicepresidente,
Servicios Globales a los Clientes*



Gavin Wilson
*Gerente general, IFC Asset
Management Company*

IFC: Reseña del ejercicio

En el ejercicio de 2016, IFC invirtió casi USD 19 000 millones, cifra que incluye cerca de USD 8000 millones movilizados de otros inversionistas. El enfoque integral adoptado por IFC ayudó a las empresas a innovar, desarrollar sectores industriales competitivos a nivel internacional y crear mejores empleos.

PRINCIPALES DATOS FINANCIEROS

En millones de USD, para el ejercicio finalizado el 30 de junio*

	2016	2015	2014	2013	2012
Ingresos (pérdidas) atribuibles a IFC, cifras netas	(33)	445	1483	1018	1328
Donaciones a la AIF	330	340	251	340	330
Ingresos antes de descontar las donaciones a la AIF	296	749	1739	1350	1658
Total de activos	90 434	87 548	84 130	77 525	75 761
Préstamos, inversiones en capital accionario y títulos de deuda, cifras netas	37 356	37 578	38 176	34 677	31 438
Valor razonable estimado de las inversiones en capital accionario	13 664	14 834	14 890	13 309	11 977

COEFICIENTES PRINCIPALES

Rendimiento del promedio de los activos (según los principios contables generalmente aceptados)	0,00 %	0,50 %	1,8 %	1,3 %	1,8 %
Rendimiento del promedio del capital (según los principios contables generalmente aceptados)	-0,10 %	1,80 %	6,4 %	4,8 %	6,5 %
Efectivo e inversiones en activos líquidos, como porcentaje de las necesidades netas de efectivo estimadas para los próximos tres ejercicios	85 %	81 %	78 %	77 %	77 %
Relación deuda-capital	2,8:1	2,6:1	2,7:1	2,6:1	2,7:1
Total de recursos necesarios (miles de millones de USD)	19,2	19,2	18,0	16,8	15,5
Total de recursos disponibles (miles de millones de USD)	22,5	22,6	21,6	20,5	19,2
Reserva total para pérdidas por concepto de préstamos en relación con el total de la cartera de préstamos desembolsados	7,4 %	7,5 %	6,9 %	7,2 %	6,6 %

*Para obtener detalles sobre el cálculo de estas cifras, véanse la discusión y el análisis de la Administración, y los estados financieros consolidados en <http://www.ifc.org/FinacialReporting>.

ASPECTOS MÁS DESTACADOS DE LAS OPERACIONES DEL EJERCICIO DE 2016

En millones de USD, para el ejercicio finalizado el 30 de junio

	2016	2015	2014	2013	2012
COMPROMISOS DE INVERSIÓN A LARGO PLAZO DE IFC					
POR CUENTA PROPIA					
Número de proyectos	344	406	364	388	365
Número de países	78	83	73	77	78
FONDOS MOVILIZADOS*					
Préstamos sindicados ¹	USD 5416	USD 4194	USD 3093	USD 3098	USD 2691
Iniciativas de IFC y otros	USD 1054	USD 1631	USD 1106	USD 1696	USD 1727
Fondos administrados por Asset Management Company (AMC)	USD 476	USD 761	USD 831	USD 768	USD 437
Alianzas público-privadas (APP) ²	USD 793	USD 548	USD 113	USD 942	USD 41
TOTAL DE COMPROMISOS DE INVERSIÓN	USD 18 856	USD 17 672	USD 15 109	USD 17 512	USD 14 137
DESEMBOLSOS PARA INVERSIONES					
IFC, por cuenta propia	USD 9953	USD 9264	USD 8904	USD 9971	USD 7981
Préstamos sindicados ³	USD 4429	USD 2811	USD 2190	USD 2142	USD 2587
TOTAL DE DESEMBOLSOS PARA INVERSIONES	USD 14 382	USD 12 075	USD 11 094	USD 12 113	USD 10 568
CARTERA DE COMPROMISOS					
Número de empresas	2006	2033	2011	1948	1825
IFC, por cuenta propia	USD 51 994	USD 50 402	USD 51 735	USD 49 617	USD 45 279
Préstamos sindicados ⁴	USD 16 550	USD 15 330	USD 15 258	USD 13 633	USD 11 166
TOTAL DE LA CARTERA DE COMPROMISOS	USD 68 544	USD 65 732	USD 66 993	USD 63 250	USD 56 445
FINANCIAMIENTO A CORTO PLAZO					
Saldo pendiente promedio	USD 2807	USD 2837	USD 3019	USD 2739	USD 2529
SERVICIOS DE ASESORÍA					
Gastos del programa de servicios de asesoría	USD 220,6	USD 202,1	USD 234,0	USD 231,9	USD 197,0
Porcentaje del programa que corresponde a países clientes de la AIF ⁵	62 %	65 %	66 %	65 %	65 %

*Financiamiento procedente de otras entidades puesto a disposición de los clientes como resultado de la participación directa de IFC en la movilización de recursos.

1. Se incluyen préstamos B, préstamos paralelos, préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas y ventas de participaciones en préstamos A.
2. Financiamiento de terceros puesto a disposición para proyectos desarrollados en el marco de APP, como resultado de la función que cumple IFC como asesor principal de entidades de Gobierno nacionales, locales, etc.
3. Se incluyen préstamos B, préstamos paralelos con intermediación de agentes y préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas.
4. Se incluyen préstamos B, participaciones en préstamos A, ventas de participaciones en préstamos A estructurados, préstamos paralelos con intermediación de agentes, participaciones en los riesgos sin aporte de fondos y préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas.
5. En el presente informe, en todas las referencias al porcentaje de los gastos del programa de servicios de asesoría que corresponde a países clientes de la AIF y a zonas frágiles y afectadas por conflictos se excluyen los proyectos de alcance mundial.



Impacto mundial de IFC

En todo el mundo, las inversiones y los servicios de asesoría proporcionados por IFC ayudaron al sector privado a crear empleos, mejorar la infraestructura y abordar los desafíos de desarrollo más apremiantes en mercados emergentes.

**USD 5100
MILLONES**

AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE

**USD 2600
MILLONES**

EUROPA Y
ASIA CENTRAL

**USD 1300
MILLONES**

ORIENTE MEDIO Y
NORTE DE ÁFRICA

**USD 5200
MILLONES**

ASIA ORIENTAL
Y EL PACÍFICO

**USD 2400
MILLONES**

ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA

**USD 2000
MILLONES**

ASIA MERIDIONAL

**USD 18 800
MILLONES***

en compromisos de inversión
a largo plazo, que incluyen
más de USD 7700 millones
en fondos movilizados de
otros inversionistas.

*Incluye los proyectos de alcance mundial.

EJERCICIO DE 2016: COMPROMISOS A LARGO PLAZO, POR CATEGORÍA AMBIENTAL Y SOCIAL

Categoría	Compromisos (millones de USD)	Número de proyectos
A	1360	19
B	4098	135
C	178	36
IF*	40	5
IF-1	899	17
IF-2	3755	101
IF-3	787	31
Total	11 117	344

*La categoría IF se aplica a los nuevos compromisos asumidos en relación con proyectos ya existentes. Para obtener información sobre las definiciones de las categorías, visite www.ifc.org/escategorias.

EJERCICIO DE 2016: PAÍSES CON MAYOR VOLUMEN DE OPERACIONES DE IFC¹

Al 30 de junio de 2016 (operaciones de IFC por cuenta propia)

País (clasificación mundial)	Cartera de compromisos (millones de USD)	Porcentaje de la cartera total
1 India	USD 4996	9,61 %
2 Turquía	USD 3816	7,34 %
3 China	USD 2863	5,51 %
4 Brasil	USD 2741	5,27 %
5 Nigeria	USD 1550	2,98 %
6 México	USD 1295	2,49 %
7 Pakistán	USD 1217	2,34 %
8 Indonesia	USD 1205	2,32 %
9 República Árabe de Egipto	USD 1154	2,22 %
10 Bangladesh	USD 1014	1,95 %

1. Se excluye la parte correspondiente a cada país en los proyectos de alcance regional y mundial.

EJERCICIO DE 2016: COMPROMISOS A LARGO PLAZO

De IFC, por cuenta propia, al 30 de junio de 2016 (en millones de USD)

Total	USD	11 117	100,00 %
Por sector			
Mercados financieros	USD	4474	40,24 %
Infraestructura	USD	1813	16,31 %
Agroindustria y silvicultura	USD	1062	9,55 %
Servicios sociales y al consumidor	USD	1046	9,41 %
Manufacturas	USD	824	7,41 %
Petróleo, gas y minería	USD	824	7,41 %
Telecomunicaciones y tecnología de la información	USD	541	4,86 %
Fondos	USD	534	4,80 %

Por región	Millones de USD ¹
América Latina y el Caribe	USD 2688 24,18 %
Asia oriental y el Pacífico	USD 2307 20,75 %
Europa y Asia central	USD 2131 19,17 %
Asia meridional	USD 1428 12,85 %
África al sur del Sahara	USD 1398 12,58 %
Oriente Medio y Norte de África	USD 955 8,59 %
Alcance mundial	USD 210 1,89 %

1. Algunos montos incluyen las partes correspondientes a cada región de inversiones que se clasifican oficialmente como proyectos de alcance mundial.

Por producto

Préstamos ¹	USD	8097	72,83 %
Capital accionario ²	USD	2595	23,34 %
Garantías	USD	378	3,40 %
Productos de gestión de riesgos	USD	48	0,43 %

1. Se incluyen los instrumentos de cuasipréstamo con características de préstamo.

2. Se incluyen los instrumentos de cuasicapital con características de capital accionario.

EJERCICIO DE 2016: CARTERA DE COMPROMISOS

De IFC, por cuenta propia, al 30 de junio de 2016 (en millones de USD)

Total	USD	51 994	100,00 %
Por sector			
Mercados financieros	USD	16 125	31 %
Infraestructura	USD	10 525	20 %
Manufacturas	USD	5398	10 %
Servicios sociales y al consumidor	USD	4408	8 %
Fondos	USD	4319	8 %
Agroindustria y silvicultura	USD	3411	7 %
Financiamiento para el comercio	USD	3013	6 %
Petróleo, gas y minería	USD	2780	5 %
Telecomunicaciones y tecnología de la información	USD	2014	4 %

Por región	USD
América Latina y el Caribe	USD 11 829 23 %
Europa y Asia central	USD 9261 18 %
África al sur del Sahara	USD 8329 16 %
Asia oriental y el Pacífico	USD 8003 15 %
Asia meridional	USD 6557 13 %
Oriente Medio y Norte de África	USD 5963 11 %
Todo el mundo	USD 2050 4 %

1. Los montos incluyen la parte correspondiente a cada región de inversiones que se clasifican oficialmente como proyectos de alcance mundial.

EJERCICIO DE 2016: CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL SISTEMA DE SEGUIMIENTO DE LOS RESULTADOS EN TÉRMINOS DE DESARROLLO (DOTS), POR SECTOR

IFC	834 (32 751)		58 %
Fondos	106 (1682)		75 %
Mercados financieros	241 (12 200)		62 %
Agroindustria y silvicultura	98 (2676)		58 %
Infraestructura	141 (7073)		57 %
Servicios sociales y al consumidor	103 (2631)		53 %
Manufacturas	89 (3725)		47 %
Petróleo, gas y minería	23 (1820)		43 %
Telecomunicaciones y tecnología de la información	33 (945)		42 %

Los números ubicados a la izquierda de cada barra representan la cantidad total de empresas calificadas y la inversión total de IFC (en millones de USD) en esos proyectos a fines del ejercicio de 2016.

EJERCICIO DE 2016: CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR REGIÓN

IFC	834 (32 751)		58 %
América Latina y el Caribe	166 (6497)		63 %
Asia oriental y el Pacífico	111 (4966)		62 %
África al sur del Sahara	169 (4495)		59 %
Asia meridional	118 (3951)		57 %
Oriente Medio y Norte de África	88 (3818)		57 %
Europa y Asia central	163 (8059)		51 %

Los números ubicados a la izquierda de cada barra representan la cantidad total de empresas calificadas y la inversión total de IFC (en millones de USD) en esos proyectos a fines del ejercicio de 2016.

EJERCICIO DE 2016: GASTOS DEL PROGRAMA DE SERVICIOS DE ASESORÍA

(millones de USD)

Total	USD 220,6	100 %	
Por región			
África al sur del Sahara	USD 63,1	28,6 %	
Asia oriental y el Pacífico	USD 39,2	17,8 %	
Europa y Asia central	USD 34,2	15,5 %	
Asia meridional	USD 26,5	12,0 %	
América Latina y el Caribe	USD 24,6	11,1 %	
Oriente Medio y Norte de África	USD 23,0	10,4 %	
Alcance mundial	USD 10,1	4,6 %	
Por esfera de actividad			
Sector financiero	USD 67,2	30,4 %	
Clima para la inversión	USD 56,9	25,8 %	
Áreas multisectoriales	USD 34,0	15,4 %	
Alianzas público-privadas	USD 30,9	14,0 %	
Eficiencia en el uso de los recursos y la energía	USD 19,3	8,8 %	
Agroindustria	USD 12,4	5,6 %	

CALIFICACIÓN GENERAL PONDERADA Y NO PONDERADA DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN, SEGÚN EL DOTS

Ej. de 2016	834		58 %
	USD 32 751		68 %
Ej. de 2015	820		63 %
	USD 30 973		72 %
Ej. de 2014	833		64 %
	USD 30 042		73 %

■ No ponderada ■ Ponderada

Los números ubicados a la izquierda de cada barra de calificación no ponderada según el DOTS representan la cantidad total de empresas calificadas. Los números ubicados a la izquierda de cada barra de calificación ponderada según el DOTS representan la inversión total de IFC (en millones de USD) en esos proyectos.

De qué manera IFC crea oportunidades

En su labor con el sector privado orientada a poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida, IFC aporta seis décadas de experiencia y una serie de ventajas comparativas muy particulares: una trayectoria de *innovación*, un historial de *influencia* a nivel mundial, una tradición de *demonstración* al sentar un buen ejemplo, y su determinación de producir un *impacto* cuantificable en el desarrollo.

INNOVACIÓN

La innovación es la clave del desarrollo económico y social. Ayuda a los sectores público y privado a superar obstáculos, aumentar la eficiencia e impulsar el crecimiento, todo lo cual crea las condiciones necesarias para el desarrollo sostenible y una prosperidad duradera.

IFC tiene una destacada trayectoria de colaboración con empresas que pueden transformar ideas en acción. En 2003, por ejemplo, los principales bancos comerciales dieron a conocer los Principios Ecuatoriales, inspirados en el marco de IFC para la gestión de los riesgos ambientales y sociales de los proyectos. La Corporación se vale de sus conocimientos especializados y su presencia a nivel mundial para promover ideas innovadoras que permitan modernizar la infraestructura, abordar el cambio climático y transformar la tecnología.

–pág. 38

Acelerar el crecimiento económico

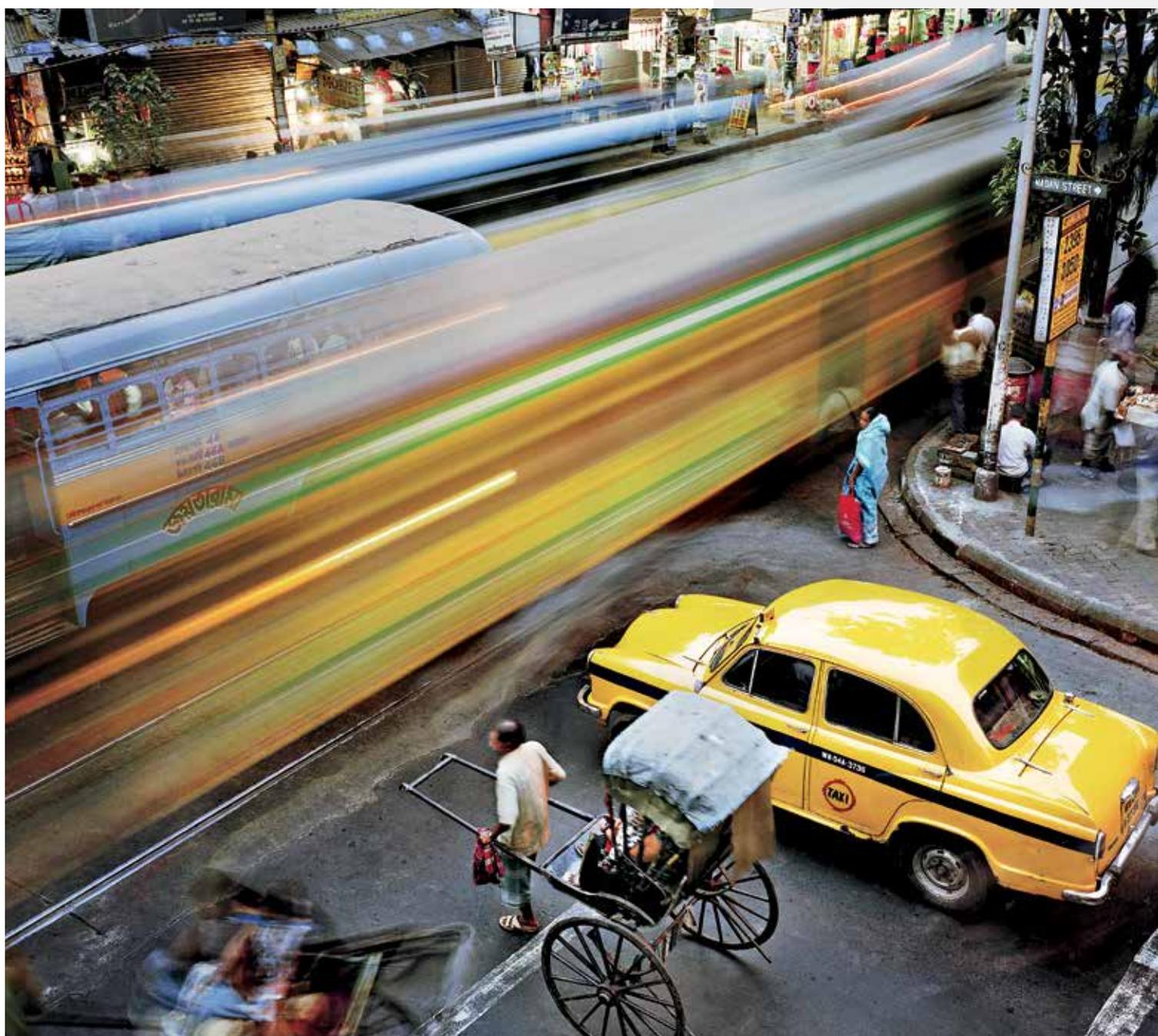
–pág. 40

Impulsar iniciativas inteligentes
en relación con el clima

–pág. 42

Aprovechar el poder de
las tecnologías disruptivas

Acelerar el crecimiento económico



Con la asistencia de IFC fue posible construir el puerto Lafito, la instalación portuaria de mayor profundidad en Haití.



India posee una de las redes

viales más extensas del mundo, pero los caminos están saturados: tan solo el 2 % de las carreteras nacionales absorbe el 40 % del tráfico, lo que provoca embotellamientos que pueden restringir la productividad y frenar el crecimiento económico.

Allí, como en todos los demás países en desarrollo, la infraestructura es clave para integrar las economías y prestar servicios, ya que sienta las bases de una prosperidad duradera. Para 2030, se requerirán alrededor de USD 90 billones para atender las necesidades de infraestructura que existen en el mundo, y dos tercios de esa cifra corresponden a países en desarrollo.

IFC cumple una función catalizadora para atraer financiamiento privado para proyectos de infraestructura en países en desarrollo. Tan solo en el ejercicio de 2016, invirtió USD 3700 millones en proyectos de infraestructura, cifra que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. Los clientes de la Corporación ayudaron a generar energía eléctrica para 48 millones de personas, y a distribuir agua a 21,8 millones y gas a 51,2 millones. Además, en 2015, IFC ayudó a algunos Gobiernos a firmar 13 contratos público-privados que, según lo previsto, permitirán mejorar el acceso de más de 15 millones de personas a obras de infraestructura, y movilizar más de USD 1900 millones en inversiones privadas.

Como contribución a la mejora de la red de carreteras de India, IFC emprendió su primer proyecto vial en ese país, aceptando invertir USD 250 millones en Cube Highways, de Singapur. La firma adquirirá una cartera de carreteras de peaje en India, operación que inyectará recursos sumamente necesarios para que las empresas de vialidad puedan llevar a cabo sus proyectos y, al mismo tiempo, mejorar las normas de seguridad.

El suministro de agua limpia constituye una prioridad para IFC. En China, hace poco tiempo la Corporación convino en organizar un paquete de financiamiento de USD 300 millones para Beijing Enterprises

Water Group —operación en la que invirtió USD 50 millones de sus propios recursos— para ayudar a impulsar el acceso a agua limpia, ampliar los servicios de alcantarillado y reducir las pérdidas de agua. Este fue el último de una serie de proyectos similares emprendidos recientemente por IFC en China, que incluyen inversiones en China Water Affairs Group, United Water y Everbright Water.

En Bangladesh, donde el 40 % de la población carece de electricidad, IFC otorgó un préstamo de USD 75 millones a Summit Bibiyana Power Company para instalar una central eléctrica a gas de 341 megavatios en Sylhet. El proyecto permitirá suministrar electricidad a bajo costo a 3 millones de consumidores.

IFC también contribuye al desarrollo portuario, obras que son fundamentales para la integración económica a nivel mundial, dado que la industria naviera representa alrededor del 90 % del comercio internacional. En Ghana, la Corporación convino en proporcionar USD 667 millones en financiamiento —cifra que incluye fondos movilizados de otros inversionistas— a Meridian Port Services para la construcción de una terminal de aguas profundas en el puerto de Tema, cerca de Accra. La operación representó el mayor esfuerzo de movilización de recursos de IFC en el sector de infraestructura de África al sur del Sahara.

En Haití, país que continúa el proceso de reconstrucción después del terremoto de 2010, IFC aportó USD 12 millones y movilizó otros USD 12 millones de FMO, el banco de desarrollo de los Países Bajos, para la construcción del puerto Lafito, que recibió el primer buque a principios de 2016.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1980

Primera inversión en
Tata Group, India: Tata
Iron and Steel Company
toma un préstamo de
USD 38 millones de IFC.





CAMBIO CLIMÁTICO

**Impulsar iniciativas
inteligentes
en relación
con el clima**

A través de su programa Iluminación para el Mundo, IFC ayudó a proporcionar lámparas solares a millones de personas. En la fotografía, en Pakistán, un niño manipula una lámpara solar ante la mirada de una niña.

Durante las históricas conversaciones sobre el cambio climático celebradas en París, IFC presentó novedosas soluciones inteligentes en relación con el clima a clientes de mercados emergentes.

Para poner fin a la pobreza,
es esencial afrontar el cambio climático.

Para 2030, el calentamiento global podría sumir en la pobreza a 100 millones de personas si no se actúa ya. Los habitantes de los países en desarrollo enfrentan la mayor amenaza, ya que desastres tales como sequías e inundaciones ponen en peligro sus medios de vida y causan estragos en las economías. El costo de combatir el cambio climático en esos países asciende a casi USD 1 billón al año, cifra que sobrepasa con creces la capacidad de acción de los Gobiernos por sí solos.

En el ejercicio de 2016, mientras en la Conferencia de París sobre el cambio climático 196 países se ponían de acuerdo en confinar el calentamiento global a 2 °C o menos, IFC asumió importantes compromisos por su propia cuenta: en los próximos cuatro años, su meta es incrementar las inversiones relacionadas con el cambio climático al 28 % del financiamiento anual, y movilizar USD 13 000 millones anuales en financiamiento del sector privado para proyectos de esa índole.

Durante el ejercicio de 2016, las inversiones de IFC relacionadas con el cambio climático totalizaron USD 3300 millones, cifra que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. Los fondos movilizados comprendieron casi USD 390 millones en inversiones privadas que se concertaron como resultado de la asesoría prestada por la Corporación sobre proyectos de alianzas público-privadas.

La labor de IFC no se limita al financiamiento. La Corporación también asesora a empresas y Gobiernos acerca de las mejores prácticas en materia de sostenibilidad ambiental. En 2016, el Grupo de Estudio sobre Financiamiento Verde del Grupo de los Veinte (G-20) solicitó la opinión de la Red de Banca Sostenible, respaldada por IFC (véase la pág. 102), acerca de la manera más adecuada de formular políticas y estimular la innovación en los mercados para impulsar el denominado financiamiento verde. Esta petición se realizó por intermedio de la presidencia de China del G-20, país que está organizando las reuniones de 2016 del grupo de las 20 principales economías. El grupo de estudio mencionó la experiencia de la Red de Banca Sostenible en trabajar con entidades reguladoras y asociaciones bancarias de mercados emergentes para respaldar la integración del financiamiento verde en los mercados locales.

Hace dos años, IFC convino en otorgar un préstamo de USD 150 millones a la segunda empresa naviera de transporte de contenedores más grande del mundo para reducir el consumo de combustible de su flota. Según las previsiones, la inversión de IFC en Mediterranean Shipping Company ayudará a la empresa a evitar la emisión de 1,2 millones de toneladas de dióxido de carbono al año una vez que el proyecto esté terminado, lo que equivale a instalar 330 turbinas eólicas.

En África al sur del Sahara, IFC está trabajando con el sector público y el sector privado para aumentar la producción de energía. En el marco de la novedosa iniciativa *Scaling Solar*, IFC pone a disposición una ventanilla única de servicios del Grupo Banco Mundial —asesoría, financiamiento, seguros y gestión de riesgos— para atraer propuestas del sector privado.

La primera subasta en el marco de este programa, llevada a cabo en Zambia, tuvo como resultado el menor precio para la energía solar que se ha conseguido hasta la fecha en África. Madagascar y Senegal se han sumado a la iniciativa, que permite a los Gobiernos licitar, en forma rápida y económica, centrales solares para la generación de electricidad con financiamiento privado.

A través del programa Iluminación para el Mundo del Grupo Banco Mundial, IFC promueve el desarrollo de los mercados de energía solar sin conexión a la red en siete países. Como resultado, en 2015, más de 21 millones de personas de países en desarrollo tuvieron acceso a alumbrado por energía solar no distribuida, lo que además ha reducido considerablemente las emisiones de gases de efecto invernadero.

TECNOLOGÍA

Aprovechar el poder de las tecnologías disruptivas



En China, los autobuses utilizan baterías ambientalmente sostenibles fabricadas por Microvast, empresa cliente de IFC.

En todo el mundo, los usuarios de Google realizan más de 4000 millones de búsquedas diarias. Sin embargo, hay 4000 millones de personas que aún no tienen acceso a Internet.

La tecnología moderna se ha convertido en un aspecto esencial de los esfuerzos que se hacen a nivel mundial para poner fin a la pobreza. Sin ella, las personas que viven en regiones aisladas y afectadas por la pobreza no pueden tener cuentas bancarias, no disponen de medios para enviar o recibir dinero, carecen de acceso a préstamos para emprender pequeños negocios y no tienen cómo participar en la economía mundial.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1970

IFC ingresó en el sector de la tecnología, los medios de comunicación y las telecomunicaciones con una inversión de USD 4,5 millones en Philippine Long Distance Telephone Company para ayudar a la empresa a expandir sus servicios.

IFC aprovecha las rápidas innovaciones de la tecnología digital para abordar algunos de los desafíos más persistentes que plantea el desarrollo. Invierte en empresas que utilizan las denominadas tecnologías disruptivas, es decir, aquellas que se saltan las tecnologías existentes, para llevar el progreso económico a quienes más lo necesitan. En el ejercicio de 2016, la Corporación invirtió USD 673 millones en el sector de telecomunicaciones y tecnología de la información, monto que incluyó fondos movilizados de otros inversionistas. Con esta operación, la cartera de IFC en dicho sector aumentó a USD 2000 millones.

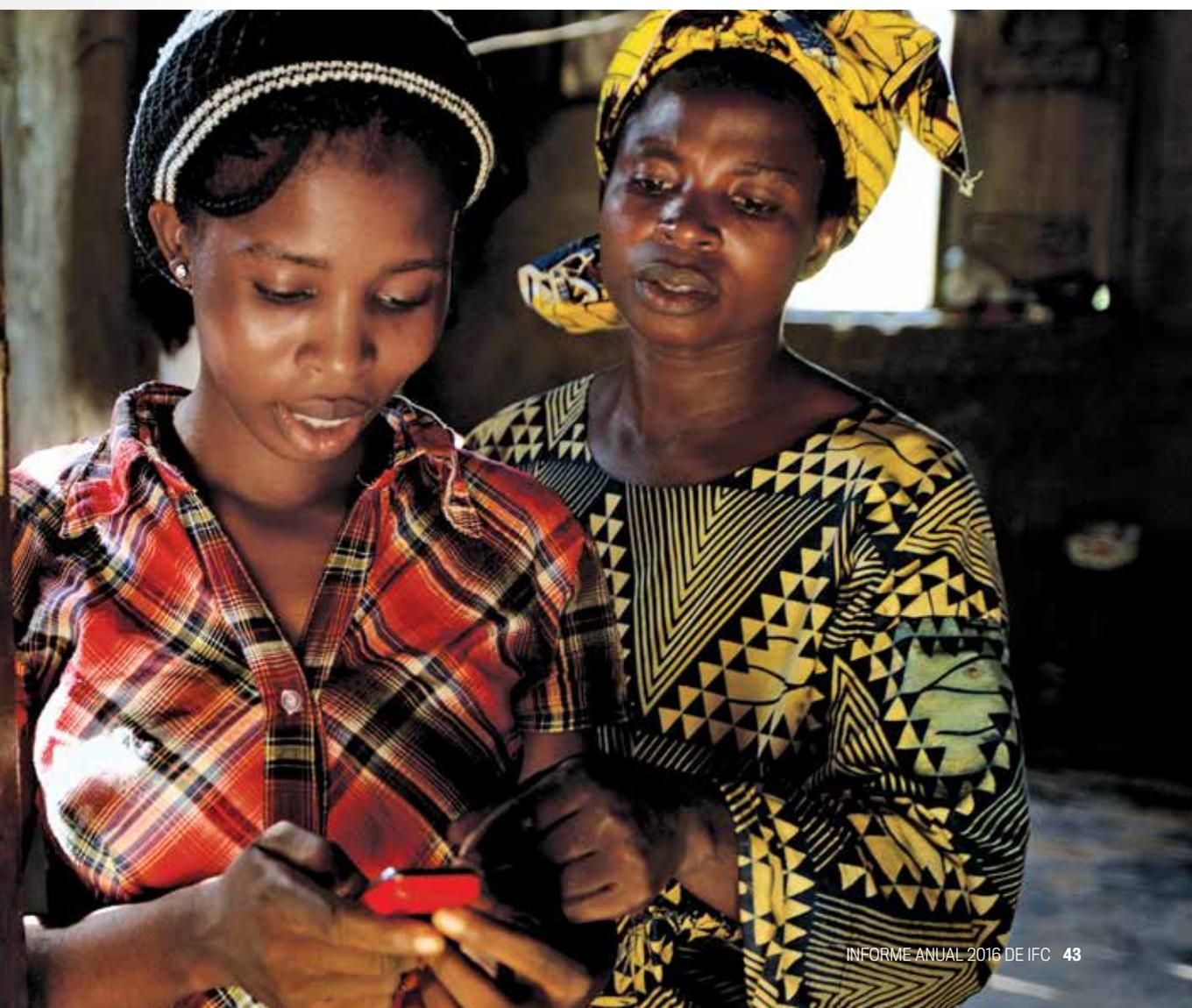
En la última década, IFC ha invertido más de USD 1000 millones en proyectos de telefonía móvil que abarcan 15 países de África. Los teléfonos móviles ayudan a ampliar el acceso al financiamiento, ya que los sistemas de pago y banca móviles permiten enviar y recibir dinero a un precio asequible incluso a las personas que viven en las zonas rurales más aisladas.

En el ejercicio de 2016, IFC invirtió USD 35 millones en Africell, empresa proveedora de redes móviles en Gambia y Sierra Leona que está ampliando rápidamente sus servicios en la República Democrática del Congo. La inversión de IFC permitirá a la empresa ampliar y modernizar sus redes y servicios, entre los cuales se incluye uno que permite a los abonados enviar y recibir dinero sin cargos adicionales. La Corporación y su compañía de gestión de activos también invirtieron USD 14 millones en Afrimax, el conglomerado japonés que está expandiendo los servicios inalámbricos de alta velocidad en África al sur del Sahara.

En América Latina, donde cada vez hay más usuarios de teléfonos celulares, IFC otorgó un préstamo de USD 75 millones a Otecel S.A. El préstamo permitió a la empresa extender sus servicios móviles de banda ancha en Ecuador, incluso a regiones en las que habitualmente la telefonía celular ha sido escasa o nula.

IFC considera que la tecnología satelital encierra grandes posibilidades, razón por la que en 2015 invirtió USD 20 millones en Planet Labs, de California. La empresa utiliza una flota de pequeños satélites para recolectar datos sobre los cambios en nuestro planeta. Estos datos pueden ayudar a los países clientes de IFC en las labores de planeación ambiental y agrícola, y a responder rápidamente cuando se producen desastres naturales.

IFC también apoya a empresas que desarrollan tecnologías ambientalmente sostenibles. En el ejercicio de 2016, invirtió USD 22,5 millones en Microvast Inc., cliente cuyas baterías de alta eficiencia y carga rápida impulsan más de 3000 autobuses eléctricos en China y Europa.





INFLUENCIA

La asesoría y las ideas de IFC dan forma a las políticas en los mercados emergentes.

IFC ayuda a las economías avanzadas y en desarrollo que integran el G-20 a abordar una amplia gama de problemas de desarrollo, como la seguridad alimentaria, la desigualdad de género y el acceso de las pymes al financiamiento. La Corporación colabora con Gobiernos y empresas para fortalecer la gobernanza de estas últimas y mejorar las normas ambientales y sociales. De esa manera, IFC contribuye a orientar al sector privado para que aporte en mayor medida al crecimiento y a la reducción de la pobreza.

—pág. 46

Contribuir a la prosperidad de los empresarios locales

—pág. 48

Ayudar a las empresas a salir adelante cuando las condiciones son difíciles

—pág. 50

Ampliar el financiamiento en moneda nacional para impulsar la prosperidad

—pág. 52

Empoderar a las mujeres para promover el crecimiento

PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS

Contribuir a la prosperidad de los empresarios locales



Ana Judith Martínez

llegó a Bogotá en la adolescencia y su sueño era abrir una tienda de abarrotes en la capital colombiana. Ahorró durante más de tres años, pero el dinero no le alcanzaba.

Entonces, apareció Bancamía. Los préstamos de esta compañía de microfinanciamiento respaldada por IFC ayudaron a Ana Judith a financiar su proyecto. Actualmente, el negocio está prosperando y su dueña abrió una segunda tienda que dio empleo a otras cinco personas.

En todo el mundo, las pymes como la de Ana Judith son la fuerza que impulsa el crecimiento. Representan el 90 % de los negocios y más del 50 % de los empleos. Sin embargo, las pymes enfrentan varios desafíos, como la falta de acceso a financiamiento, aptitudes, mercados, energía e infraestructura.

IFC cumple una función a nivel mundial para desplegar el potencial de las pymes. Colabora con los sectores público y privado para aumentar el acceso al financiamiento, impartir capacitación a los emprendedores, ayudar a simplificar las regulaciones para las empresas y desarrollar la capacidad de las empresas locales para convertirse en proveedores o distribuidores de compañías internacionales. IFC también asesora técnicamente a las economías del G-20 sobre financiamiento de pymes, y contribuye así a configurar sus políticas. Esta labor comprende la participación en la Alianza Global para la Inclusión Financiera y la administración del Fondo de Innovación Financiera para Pymes, de alcance internacional, que formula recomendaciones de políticas para aumentar el acceso de las pymes al financiamiento.

El Foro de Financiamiento para Pymes ha progresado mucho en los tres años transcurridos desde su creación. Se ha

transformado en un centro de intercambio de conocimientos sobre lo que da resultado y lo que no en el ámbito del financiamiento para las pymes, y ha sido una instancia de contacto y convocatoria, al reunir a bancos, compañías de tecnología financiera, entidades reguladoras e instituciones de desarrollo.

En 2015, IFC colaboró en todo el mundo con instituciones financieras dedicadas específicamente a las microempresas y pymes. Esas instituciones otorgaron microcréditos y préstamos medianos y pequeños por un total de casi USD 403 200 millones. IFC, a través de su Programa Mundial de Servicios Bancarios para las Pymes, asesoró a clientes en relación con más de 61 proyectos en 35 países. Más de dos tercios de los proyectos se desarrollaron en los países más pobres, y cerca del 25 % correspondió a zonas afectadas por conflictos.

En África al sur del Sahara, IFC se unió recientemente al Banco Europeo de Inversiones para establecer un mecanismo de distribución de riesgos de USD 110 millones para Ecobank Transnational Inc. Los fondos respaldarán a empresas pequeñas y medianas, que se considera que entrañan más riesgo crediticio que las empresas de mayor tamaño.

En colaboración con el Banco Mundial y la Organización para la Armonización del Derecho Mercantil en África (OHADA), IFC ayuda a los Gobiernos a estandarizar las regulaciones para las empresas, de manera que aquellas que recién inician actividades puedan prosperar con mayor facilidad. En el ejercicio de 2016, Benin fue el primero de los 17 países de la OHADA en promulgar una ley uniforme para pequeños empresarios.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1976

IFC otorgó un préstamo de USD 2 millones a Kenya Commercial Bank para aumentar el financiamiento destinado a pequeñas empresas locales, operación que constituyó el primer proyecto de IFC de financiamiento para pymes.

Los préstamos otorgados por Bancamía, cliente de IFC, a Ana Judith Martínez ayudaron a esta comerciante a financiar sus tiendas de abarrotes en Bogotá (Colombia).

Ayudar a las empresas a salir adelante cuando las condiciones son difíciles

Omar Barcat opera en una de las rutas más peligrosas del mundo: el río Congo. Una desventaja de comerciar en este río de casi 4700 kilómetros de longitud es la amenaza de los salteadores. Pero esa realidad no hizo disminuir las aspiraciones de Omar, dueño de una empresa de transporte fluvial en la República Democrática del Congo.

Para ampliar sus negocios, Sogetra, Omar recurrió al Fondo para Pequeñas y Medianas Empresas de África Central,

Omar Barcat (tercero desde la izquierda) logró expandir su empresa de transporte fluvial con financiamiento obtenido de un fondo respaldado por IFC.

respaldado por IFC. Con una inversión de USD 250 000 procedentes de dicho fondo, dotado de USD 20 millones, las perspectivas de Omar se tornaron más auspiciosas. “Cuando empecé a trabajar con ellos hace tres años, tenía un bote”, dice el empresario. “Ahora tengo cuatro”.

En todo el mundo, la pobreza se está concentrando más y más. Unos 1300 millones de personas viven en los 77 países más pobres que pueden obtener créditos de la AIF. Según las proyecciones, para 2030, la mitad de la población mundial vivirá en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

Por este motivo, estas zonas son prioritarias para IFC, que ayuda a crear las condiciones para que las empresas puedan prosperar: generar empleo, modernizar la infraestructura y estimular el crecimiento económico.

La Corporación también ayuda a influir en las políticas que promueven el desarrollo en esos países. En el ejercicio de 2016, realizó inversiones a largo plazo en países clientes de la AIF por un total de más de USD 5400 millones, cifra que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. Además, desde 2007, las contribuciones de IFC en apoyo de la labor de la AIF sobrepasan los USD 3500 millones. Las inversiones de la Corporación en regiones frágiles y afectadas por conflictos durante el ejercicio de 2016 totalizaron casi USD 1000 millones, que incluyen fondos movilizados de otras fuentes. Aproximadamente el 60 % del programa de servicios de asesoría de IFC correspondió a países clientes de la AIF, incluido alrededor de un 20 % correspondiente a zonas frágiles y afectadas por conflictos.



En Myanmar, IFC realizó su primera inversión en el sector de transporte de ese país, que consistió en un préstamo convertible inicial de USD 40 millones para modernizar el puerto industrial, importante centro mercantil en el que se manipula el 40 % del tráfico de contenedores de todo el país. En otros lugares de Myanmar, la Corporación acordó otorgar préstamos por un total de USD 150 millones para ayudar a la empresa Ooredoo Myanmar a poner en marcha una red móvil de telecomunicaciones.

En Iraq, IFC organizó una operación financiera de USD 375 millones para Mass Global Energy Sulimaniya, que convertirá una central eléctrica a gas de 1000 megavatios situada en la región de Kurdistán en una central de 1500 megavatios cuya característica será la eficiencia energética.

IFC también está haciendo esfuerzos para aumentar el financiamiento destinado a pymes de propiedad de mujeres en países clientes de la AIF, labor que se basa en la colaboración en materia de inversiones y servicios de asesoría iniciada en 2015 con Banque Franco-Lao en la República Democrática Popular Lao. En Kenia, Pakistán y República Democrática del Congo se están realizando proyectos similares.

IFC también aprovecha su influencia para ayudar a las empresas a mejorar su sistema de gobierno interno. En Yemen, está ayudando a los líderes empresariales a sortear situaciones de crisis en tiempos de disturbios civiles.

En Benin, la Corporación trabajó conjuntamente con el Banco Mundial en el Proyecto de Turismo y Competitividad Transfronterizos, una iniciativa de USD 50 millones que, según lo previsto, ayudará a más de 1000 empresas turísticas a expandir sus operaciones y generar empleo.



SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1996

En Bosnia, IFC ayudó a poner en marcha una institución pionera en el área de microfinanzas —conocida actualmente como ProCredit Bank—, operación que constituyó una de sus primeras inversiones en una zona afectada por conflictos.

MERCADOS DE CAPITAL LOCALES

Ampliar el financiamiento en moneda nacional para impulsar la prosperidad





Kherun Nisha abrió una tienda de comestibles en Jaipur (India) con el apoyo de un préstamo otorgado por Equitas, un cliente de IFC. Los ingresos de Kherun se han duplicado.

Los mercados de capital

son un elemento indispensable para el crecimiento económico.

Estos mercados encauzan fondos a los Gobiernos y las empresas privadas. Ayudan a generar empleo, construir infraestructura y propiciar la innovación, todo lo cual es imprescindible para poner fin a la pobreza y promover la prosperidad. Sin embargo, en muchos países en desarrollo, los mercados de capital aún no están plenamente desarrollados, situación que obstaculiza el crecimiento.

Por tal motivo, IFC trabaja para fortalecer dichos mercados en esos países. Emite bonos en las respectivas monedas nacionales a fin de ayudar a establecer precios de referencia adecuados para otros bonos locales. A menudo, IFC es el primer emisor internacional no gubernamental de ese tipo de bonos y prepara el terreno para otros emisores. Asimismo, trabaja con empresas y entidades reguladoras para fortalecer los mercados locales y el financiamiento en moneda nacional.

En el ejercicio de 2016, en India, tras el éxito de los primeros bonos denominados en rupias emitidos por IFC en 2013, el Gobierno autorizó a empresas locales a emitir bonos en dicha moneda en mercados extraterritoriales. En otra operación, recientemente la Corporación emitió por primera vez en mercados extraterritoriales bonos en rupias con el vencimiento más largo que se haya concertado hasta ahora: bonos *masala* a 15 años, valorados en USD 30 millones. Anteriormente había emitido bonos *masala* con vencimientos de entre 3 y 10 años.

En Oriente Medio y Norte de África, IFC emitió un bono islámico (*sukuk*) de USD 100 millones para respaldar sus actividades de financiamiento en esa región. Se trata del tercer bono islámico de IFC, y cotiza en NASDAQ Dubai.

Asimismo, en Sudáfrica, IFC emitió un bono denominado en rands que recaudó el equivalente de unos USD 71 millones. El importe de dicho bono se utilizará para financiar inversiones en energía renovable, que incluirán esfuerzos para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.

En Haití, país que se está recuperando del terremoto de hace seis años, IFC firmó un acuerdo en noviembre de 2015 para intercambiar dólares estadounidenses por gourdes, la moneda haitiana. La operación permitirá promover las inversiones a largo plazo en gourdes en pequeñas y medianas empresas, a fin de apoyar los esfuerzos que se realizan en el país para aumentar el uso de la moneda nacional en la economía.

En total, IFC ha emitido bonos en 18 monedas de mercados emergentes. Además, ha proporcionado financiamiento en 71 monedas por un monto de USD 19 500 millones, a través de préstamos, *swaps*, garantías, mecanismos de distribución de riesgos y productos de titulización.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1997

IFC emitió su primer préstamo en moneda nacional, en rands sudafricanos.

Empoderar a las mujeres para promover el crecimiento

Madeline Mohamed Mahmoud aplicó lo aprendido en un programa abreviado de maestría en administración de empresas respaldado por IFC para expandir su empresa pesquera en Gaza.



A los 13 años, Madeline

Mohamed Mahmoud se hizo pescadora. No tuvo otra opción: su padre enfermó y no pudo regresar a su empresa pesquera en Gaza, en el mar Mediterráneo. La familia de Madeline dependía de los ingresos que ella generaba.

La muchacha no eludió sus responsabilidades. Ahora tiene 22 años, y hace poco se graduó del programa abreviado de maestría en administración de empresas Felestineya, creado por IFC conjuntamente con uno de sus clientes, Bank of Palestine. Este programa de seis meses de duración tiene como objetivo desarrollar las aptitudes de negocios y liderazgo de mujeres empresarias en regiones afectadas por conflictos. Gracias a un préstamo de USD 15 000 de dicho banco, Madeline pudo comprar un bote y contratar cuatro empleados, lo que le permitió expandir la empresa y crear oportunidades para otros.

En todo el mundo, las mujeres enfrentan considerables obstáculos para incorporarse a la fuerza de trabajo, y el costo para la economía es inmenso.

Las investigaciones indican que el producto económico mundial se incrementaría en hasta USD 28 billones para 2025 si las mujeres participaran en la economía en la misma proporción que los hombres. El dinero en efectivo en manos de las mujeres tiene un efecto positivo en los resultados en términos de desarrollo. Los datos disponibles muestran que las mujeres gastan más en la alimentación y la educación de sus hijos cuando tienen un mayor control de los ingresos familiares.

IFC ayuda a empoderar a las mujeres de los países en desarrollo, no solo en su papel de consumidoras, sino de empleadas, empresarias y dirigentes empresariales. El planteamiento de IFC es integral: crea alianzas de alcance mundial para alentar la contratación de mujeres y mejorar sus condiciones laborales; ayuda a ampliar el acceso de las mujeres empresarias al financiamiento, y trabaja con sus clientes para impartir capacitación a las mujeres a fin de que desarrollen sus aptitudes de negocios y la

capacidad de liderazgo. Asimismo, la Corporación ayuda a las empresas para que incluyan a más mujeres en los consejos administrativos y en puestos directivos superiores.

En el ejercicio de 2016, IFC trabajó conjuntamente con el Grupo AXA y con Accenture en la elaboración de un novedoso informe, titulado *She for Shield: Insure Women to Protect Everyone and Drive Inclusive Growth* (Protección para la mujer: Ofrecer seguros a las mujeres para proteger a todos e impulsar el crecimiento inclusivo), en el que se llega a la conclusión de que no se están atendiendo las necesidades de seguro de las mujeres de economías emergentes, pese a que sus ingresos van en aumento. En el informe se concluye que, para 2030, se prevé que la industria de los seguros obtendrá ingresos por valor de hasta USD 1,7 billones tan solo de mujeres, y que la mitad de esa cifra provendrá de apenas 10 economías emergentes.

Con el fin de ampliar el financiamiento para mujeres empresarias en India, IFC acordó otorgar un préstamo de USD 50 millones a Yes Bank, de ese país. El préstamo se emitió a través del Mecanismo Financiero para Mujeres Empresarias, el programa conjunto de IFC con la iniciativa 10 000 Mujeres de Goldman Sachs, orientado a brindar ayuda a mujeres empresarias. En el marco de esta iniciativa, se está ayudando a Bank of Luoyang, de China, a ampliar su cartera de préstamos a pymes de propiedad de mujeres —cartera que asciende a USD 140 millones— mediante la creación de un mecanismo de distribución de riesgos que cubre la mitad de las pérdidas potenciales de cada préstamo que reúna las condiciones para obtener tal cobertura, hasta un máximo de USD 71 millones.

En el ejercicio de 2016, IFC, conjuntamente con el Banco Mundial, se convirtió en la primera institución financiera internacional en obtener la certificación EDGE, relativa a dividendos económicos por igualdad de género. Esta certificación pone de relieve el compromiso público de la Corporación de lograr el equilibrio de género dentro de su propia fuerza de trabajo, en términos de remuneraciones, contrataciones y ascensos, y otras áreas importantes.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

2004

IFC puso en marcha su histórica iniciativa en materia de género, conocida actualmente como Programa para Mujeres Empresarias, que propicia proyectos para brindar ayuda a empresas locales de propiedad de mujeres.



Zhao Hongli abrió talleres de mecánica automotriz en Luoyang (China) con la asistencia de una iniciativa de ayuda a mujeres empresarias que cuenta con el respaldo de IFC.



DEMOSTRACIÓN

IFC lidera con el ejemplo. Identifica los sectores o regiones que están desatendidos y trabaja con sus asociados para paliar las carencias.

El éxito de los proyectos envía un mensaje importante: cuando los clientes de IFC prosperan, es probable que otros también lo hagan. Cuando se introduce una nueva tecnología y los clientes están satisfechos, otros también se animan a adoptarla, y el desarrollo se acelera en los lugares donde más falta hace.

—pág. 56

Movilizar capital para promover el desarrollo sostenible

—pág. 58

Abordar el desafío de la rápida urbanización

—pág. 60

Promover el acceso universal al financiamiento

MOVILIZACIÓN DE RECURSOS

**Movilizar capital para
promover el desarrollo
sostenible**



Abordar toda la gama de

desafíos que obstaculizan el avance de los países en desarrollo tiene un costo muy alto: se requerirán hasta USD 4,5 billones anuales para alcanzar los ODS establecidos por las Naciones Unidas.

Los Gobiernos no están en condiciones de realizar esas enormes inversiones por sí solos: para reducir el déficit de financiamiento es imperativo establecer una sólida alianza con el sector privado. IFC cumple una función fundamental para ayudar a movilizar capital de diversos inversionistas: bancos, fondos soberanos e instituciones financieras internacionales. Esa labor le permite producir un mayor impacto en términos de desarrollo que el que podría generar si actuara por cuenta propia.

En 2015, cuando los jefes de Estado y de Gobierno se reunieron en Addis Abeba (Etiopía) con el fin de planear un marco global que permitiera movilizar los fondos necesarios para alcanzar los ODS, ellos señalaron el liderazgo de IFC en la movilización de financiamiento para el desarrollo.

IFC se caracteriza por introducir novedosas modalidades para atraer el interés de inversionistas que colaboren con ella para estimular el crecimiento. En el ejercicio de 2016, comenzó a trabajar en una versión para el sector privado de su exitoso Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas, iniciativa puesta en marcha en 2013 que permitió movilizar USD 3000 millones del Gobierno de China para inversiones en empresas privadas de países en desarrollo.

La inversión de IFC en la cadena de supermercados City Mart de Myanmar (véase la pág. 65) está creando oportunidades de avance profesional para empleados como Khin Khin Thein.

IFC moviliza fondos a través de dos plataformas principales. Una de ellas es AMC (véase la pág. 80), que gestiona USD 8900 millones en activos por intermedio de 11 fondos de inversión, 2 de los cuales se pusieron en marcha en el ejercicio de 2016. La otra plataforma es el programa de sindicación de préstamos (véase la pág. 79), creado a fines de la década de 1950, que ha movilizado más de USD 50 000 millones de más de 500 socios financieros para más de 1000 proyectos en más de 115 mercados emergentes. Al cierre del ejercicio de 2016, la cartera de préstamos sindicados de la Corporación llegaba a USD 16 600 millones.

En total, IFC movilizó más de USD 7700 millones para financiar inversiones en países en desarrollo en el ejercicio de 2016, cifra que representa más del 40 % del total de sus inversiones a largo plazo.

IFC se esmera en facilitar la participación de otros asociados en sus inversiones. En 2009, creó el Acuerdo Marco de Cooperación con el propósito de uniformar los pasos que deben seguir los prestamistas para cofinanciar proyectos de la Corporación en países en desarrollo. Desde entonces, 28 instituciones financieras de desarrollo han suscrito el acuerdo, y en los seis últimos años han proporcionado USD 2300 millones a clientes de IFC.

En Argentina, IFC movilizó USD 110 millones de diversos inversionistas, que se sumaron a los USD 25 millones invertidos por la Corporación, para ayudar a la empresa de oleaginosas Vicentin a impulsar sus exportaciones. En Colombia, invirtió USD 48 millones en un fondo de inversiones en instrumentos de deuda para infraestructura administrado por Credicorp Capital de Perú y Sura Asset Management de Colombia. El fondo procura movilizar USD 400 millones para inversiones en proyectos de infraestructura.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1959

IFC efectuó su primer préstamo sindicado, que permitió movilizar USD 2 millones para la empresa de celulosa y papel brasileña Champion Celulose.

CIUDADES

Abordar el desafío de la rápida urbanización

Vista de Phnom Penh, la capital de Camboya, una de las ciudades de más rápido crecimiento en Asia.



La población urbana

está aumentando aceleradamente en todo el mundo.

Para 2045, la cantidad de habitantes en zonas urbanas habrá aumentado un 50 % hasta alcanzar los 6000 millones de personas, agravando la situación de una infraestructura que ya rebasa su capacidad. Las ciudades deberán proporcionar viviendas asequibles, energía limpia, agua potable, transporte seguro y millones de puestos de trabajo a la creciente población urbana.

Para atender esas necesidades harán falta billones de dólares. En los próximos 15 años, se requerirán hasta USD 90 billones solo para construir infraestructura moderna, no contaminante y eficiente en todo el mundo, y la mayor parte de esas inversiones se realizarán en países en desarrollo.

IFC apunta a encontrar soluciones innovadoras a los problemas que plantea el acelerado ritmo de urbanización. Trabaja con los Gobiernos y el sector privado para brindar asesoría e invertir en la construcción de caminos, puentes y edificios; mejorar el acceso al agua y la electricidad, y mejorar la educación y las oportunidades laborales. Los resultados positivos que logra IFC tienen un efecto de demostración que incita a otros a seguir sus pasos.

Una prioridad es promover la construcción de edificios eficientes en el uso de los recursos, en colaboración con el sector privado. En 2015, IFC trabajó con instituciones internacionales proveedoras de certificaciones a fin de promover su programa de certificación de edificios verdes —EDGE— en 125 países en desarrollo. En el ejercicio de 2016, realizó inversiones por un monto de USD 590 millones, incluidos fondos movilizados de otros inversionistas, en proyectos de construcción eficiente desde el punto de vista energético. En los últimos cinco años, IFC ha invertido más de USD 2000 millones en este sector.

Como parte de su estrategia de financiamiento, IFC emite bonos verdes para movilizar inversiones que respalden prácticas de negocios sostenibles. Recientemente emitió un bono verde con vencimiento a 10 años que recaudó USD 700 millones para financiar inversiones en proyectos de energía renovable, eficiencia energética y de otra índole para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero. La Corporación se cuenta entre los mayores emisores de bonos verdes, al haber recaudado un total de USD 1400 millones con esos instrumentos al cierre del ejercicio de 2016.

En India, IFC adquirió alrededor de USD 76 millones en bonos verdes emitidos por Punjab National Bank Housing Finance, recursos que se destinarán a la construcción de edificios residenciales ecológicos, con énfasis en las viviendas económicas.

En Turquía, IFC organizó un paquete de financiamiento de USD 120 millones para una nueva línea de tren metropolitano entre dos distritos densamente poblados en Estambul. Para 2023, dicha línea transportará a alrededor de 450 000 pasajeros al día, lo que permitirá descongestionar los caminos. IFC también ayudó a TSKB, el banco privado de fomento más antiguo del país, a emitir USD 300 millones en bonos verdes, operación que representó la primera emisión de tales instrumentos por una empresa turca en los mercados internacionales. La ayuda de la Corporación consistió en la compra de USD 50 millones en dichos bonos, como demostración de su confianza en la emisión.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1978

IFC ayudó a financiar HDFC, el primer banco hipotecario de India.

Promover el acceso universal al financiamiento

El acceso a productos

financieros básicos —cuentas bancarias, tarjetas de crédito, y préstamos para la vivienda— es la piedra angular de la prosperidad. Son productos que ayudan a las personas y a las empresas a planificar sus gastos, acumular activos, aumentar los ingresos y reducir su vulnerabilidad al estrés económico.

Sin embargo, en todo el mundo hay 2000 millones de adultos que aún no tienen una cuenta bancaria. En los países en desarrollo, las microempresas y las pymes tienen un déficit de financiamiento que alcanza los USD 2,6 billones. Existen 245 millones de empresas de este tipo que no pueden obtener los créditos que requieren para crecer y prosperar.

IFC trabaja para reducir ese déficit contribuyendo a alcanzar un objetivo fundamental del Grupo Banco Mundial: el acceso de todos los adultos al financiamiento para el año 2020. Y lo hace a través de una red de más de 750 intermediarios financieros, realizando inversiones en ellos y brindándoles asesoría para que puedan ampliar el crédito donde más se necesita: por ejemplo, en mercados tales como las zonas afectadas por conflictos, o en segmentos a menudo desatendidos, como las empresas de propiedad de mujeres. Los esfuerzos de IFC permiten que otros realicen esta misma labor.

En Pakistán, IFC invirtió USD 225 millones en el banco comercial más importante del país para ayudar a la entidad bancaria a aumentar el número de mujeres depositantes y a incrementar el financiamiento a prestatarios de zonas rurales y a las pymes. En los tres últimos años, Habib Bank ha logrado aumentar en más de un tercio el número de mujeres depositantes.

El financiamiento para la vivienda es otra prioridad de IFC, debido al potencial que tiene este sector para generar empleo. En Panamá, país donde una de cada cuatro personas reside en viviendas insalubres, IFC otorgó un préstamo de USD 100 millones al Banco General para ayudar a más familias a obtener préstamos hipotecarios. Una operación anterior de IFC —una inversión de USD 50 millones en el Banco General en 2011— se tradujo en más de 1300 préstamos, de los cuales casi la mitad se otorgaron a mujeres.

En algunos países donde el sector bancario es vulnerable y fragmentado, IFC ha apoyado la consolidación de las instituciones a fin de preservar la solidez del sistema financiero. Ese fue el caso en Armenia, donde la Corporación otorgó un préstamo de USD 20 millones a Inecobank para que esta entidad pudiera comprar un banco de la competencia y ampliar el acceso de microempresas y pymes al financiamiento.

Esto mismo se hizo en Grecia. Para recuperar la estabilidad del sector financiero, IFC adquirió €150 millones en acciones de los cuatro bancos principales del país: Alpha Bank, Eurobank, Piraeus Bank y el Banco Nacional de Grecia. El respaldo a esas instituciones contribuirá a suministrar los préstamos que tanto necesitan las empresas de menor tamaño, que representan el 86 % del empleo en Grecia.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1996

IFC ingresó en el sector del microfinanciamiento con una participación de USD 3 millones en ProFund, orientado a América Latina y el Caribe.





Khairunissa Jiwani administra una sucursal de Habib Bank en Karachi (Pakistán). Este banco cliente de IFC está ayudando a impulsar el acceso de las mujeres al financiamiento.



IMPACTO

En tiempos de considerable turbulencia económica, IFC desarrolla actividades donde su presencia es más necesaria, y despliega sus recursos dondequiera que generen el mayor impacto.

Para ello, aprovecha el poder que tiene el sector privado para transformar economías enteras, al crear puestos de trabajo, mejorar el nivel de vida de las personas y promover prácticas agrícolas sostenibles. De esa manera, la Corporación ayuda a crear las condiciones necesarias para una prosperidad duradera.

—pág. 64

Crear buenos puestos de trabajo es el camino más seguro para salir de la pobreza

—pág. 66

Ayudar a la gente a llevar una vida productiva

—pág. 68

Aumentar la seguridad alimentaria en los lugares donde las condiciones son difíciles



EMPLEO

Crear buenos puestos de trabajo es el camino más seguro para salir de la pobreza

Con financiamiento de IFC, Mossadeck Bally transformó un antiguo hotel en una cadena internacional que ha generado centenares de empleos.



En Mongolia, se proyecta que la mina de cobre y oro Oyu Tolgoi generará unos 3000 empleos adicionales.

Al egresar de la universidad,

Mossadeck Bally tuvo que tomar una decisión muy difícil: quedarse en Estados Unidos o regresar a Malí para trabajar en la empresa de importaciones y exportaciones de su padre. Decidió volver a su país, determinación que cambió el destino de cientos de sus compatriotas.

El momento decisivo ocurrió en 1994, cuando Mossadeck compró el Grand Hotel de Bamako, un establecimiento de la época colonial, con financiamiento de IFC. En la actualidad, el Azalaï Hotels Group, del que Mossadeck es propietario, dirige siete hoteles para gente de negocios en cuatro países de África occidental. Tan solo el Grand Hotel proporcionó casi 1000 puestos de trabajo en 2014. El éxito del grupo incitó a otras cadenas hoteleras a elaborar sus propios planes de expansión, que generaron más empleos.

En tiempos de persistente incertidumbre económica, la creación de buenos puestos de trabajo será fundamental para poner fin a la pobreza. En todo el mundo sigue aumentando el desempleo, situación que aflige a alrededor de 200 millones de personas del sector formal, principalmente en países en desarrollo. Muchas otras personas están subempleadas, con trabajos mal remunerados y de baja productividad, y escasas esperanzas de poder ascender laboralmente.

IFC cumple un papel importante frente a este desafío, al movilizar el poder del sector privado, que crea 9 de cada 10 puestos de trabajo en los países en desarrollo. La Corporación también contribuye a mejorar las condiciones laborales y a aumentar la participación de las mujeres en la fuerza de trabajo. En 2015, ayudó a sus clientes a proporcionar 2,4 millones de empleos.

En Mongolia, IFC ayudó a organizar una inversión de USD 2200 millones en la mina cuprífera y aurífera Oyu Tolgoi. El proyecto da empleo a unas 2500 personas y, según las previsiones, generará alrededor de 3000 puestos más, casi todos para trabajadores locales. Una

vez que el proyecto esté terminado, también se prevé que la mina incrementará en 30 % el producto económico del país.

En Oriente Medio y Norte de África, IFC y AMC invertirán USD 27 millones en Souq Group, la plataforma de comercio electrónico más grande de la región. Se prevé que la expansión de esta empresa, que ofrece artículos electrónicos y otros productos de consumo, generará más de 1700 empleos en los próximos cinco años.

En la ex República Yugoslava de Macedonia, IFC concedió un préstamo de €8 millones a Key Safety Systems para la construcción de una fábrica de *airbags* para automóviles. Se prevé que para 2017 se crearán unos 1000 empleos. En la República Democrática del Congo, la Corporación invirtió USD 45,5 millones en Tiger Resources, de Australia, para la ampliación de la mina cuprífera Kipoi, que emplea a unos 800 trabajadores locales. En Myanmar, IFC convino en otorgar un préstamo convertible de hasta USD 25 millones a la cadena de supermercados City Mart Holdings para la expansión de sus operaciones. Se espera que la iniciativa genere cerca de 5000 puestos de trabajo.

IFC es también un importante inversionista en empresas inclusivas, es decir, aquellas que ofrecen bienes, servicios y oportunidades de empleo a comunidades de bajos ingresos. Desde 2005, la Corporación ha invertido más de USD 14 500 millones y trabajado con más de 500 empresas inclusivas en 100 países.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

2013

IFC publicó un estudio pionero sobre el empleo, que puso de relieve los obstáculos al crecimiento del empleo en el sector privado.

Un grupo de estudiantes asiste a una clase de inmunología en un campus de Estácio Participações, cliente de IFC, en Río de Janeiro.



SALUD Y EDUCACIÓN

Ayudar a la gente a llevar una vida productiva

A la edad de 35 años,

Jairo Alexander se vio en una encrucijada. No podía encontrar un buen trabajo en Colombia, y no tenía los recursos para costear la educación que necesitaba para mejorar sus perspectivas laborales.

Entonces, Alexander tomó una decisión que le cambió la vida: recurrió a Uniminuto, una universidad sin fines de lucro, cliente de IFC. Lo que atrajo su atención fue la alta calidad de la educación que se imparte en esa universidad, y más aún, la matrícula, que incluso estaba al alcance de sus bajos ingresos. En la actualidad, Alexander dirige una exitosa empresa constructora que genera empleo para muchos otros colombianos.



Uniminuto, cliente de IFC, imparte educación superior a un costo asequible y alienta a los estudiantes a ayudar a otros, como a estas niñas que participan en un programa de actividades extraescolares en Colombia.

Poner fin a la pobreza significa crear capital humano, es decir, asegurar que las personas reciban la educación y la atención de salud que requieren para llevar una vida productiva. El crecimiento económico logrado en las tres últimas décadas facilitó mayores inversiones en salud y educación en los países en desarrollo, lo que ayudó a reducir la tasa mundial de pobreza en un 50 %. Sin embargo, en todo el mundo hay 103 millones de jóvenes, en su mayoría mujeres, que aún carecen de aptitudes básicas de lectura y escritura. Más de 6 millones de niños mueren antes de cumplir 5 años.

Se requieren recursos tanto públicos como privados para afrontar un desafío de esta magnitud. En el ámbito de la educación, IFC ayuda a desarrollar la capacidad del sector privado para complementar la labor del sector público y crear más oportunidades para los niños y las niñas, los jóvenes y los adultos que trabajan. En cuanto a la atención de salud, la Corporación invierte en empresas que aplican las mejores prácticas o innovan para que los servicios de alta calidad sean más

asequibles. En el ejercicio de 2016, invirtió más de USD 535 millones en estos sectores, monto que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. Los esfuerzos de IFC han tenido un impacto cuantificable: sus clientes ayudaron a educar a 4,6 millones de estudiantes y brindaron tratamiento a más de 31,8 millones de pacientes.

En Nigeria, donde hay más de 11 millones de jóvenes desempleados, IFC respaldó a Andela, empresa incipiente del sector de educación que recluta a personas talentosas y las capacita para convertirse en desarrolladores de *software* profesionales. Los candidatos seleccionados comienzan con un programa intensivo de formación de tres a seis meses de duración. Luego obtienen un empleo que les permite trabajar a distancia con empresas tales como Microsoft y Google. En los próximos 10 años, Andela aspira a formar 100 000 desarrolladores de *software* en toda África.

En Brasil, IFC invirtió USD 100 millones en Estácio Participações, que imparte educación a más de 500 000 alumnos

de pregrado y posgrado. Con el financiamiento aportado por la Corporación, este establecimiento educativo ampliará el acceso de alumnos de sectores de ingresos bajos y medianos de todo el país a una educación asequible y de buena calidad.

Con el fin de mejorar los servicios de salud en Jharkhand, uno de los estados más pobres de India, IFC trabajó con las autoridades respectivas para crear una alianza público-privada cuyo objetivo es establecer laboratorios de patología y radiología en los 24 distritos. Una vez que estén en funcionamiento, los laboratorios mejorarán el acceso de alrededor de 3,5 millones de personas al año a servicios de diagnóstico.

En Bangladesh, donde cada año mueren unos 40 000 pacientes a causa de enfermedades renales, IFC brindó asistencia al Gobierno en la creación de una alianza público-privada para instalar más de 100 centros de diálisis en dos hospitales, en Dhaka y Chittagong, las dos ciudades más densamente pobladas de ese país.



SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

1994

IFC realizó su primera inversión importante en un hospital privado, consistente en financiamiento por un monto de USD 62 millones para Bumrungrad Medical Center, en Bangkok.



AGROINDUSTRIAS

**Aumentar la
seguridad alimentaria
en los lugares donde
las condiciones
son difíciles**

A Yuriy Berezovsky no le alcanzaba el dinero. Lo necesitaba para comprar insumos, como insecticidas, para su explotación agrícola de casi 3900 hectáreas en Ucrania. Pero debido a las altas tasas de interés en el país, le era difícil obtener financiamiento de los prestamistas tradicionales.

La ayuda le llegó a través de un mecanismo de distribución de riesgos puesto en marcha por IFC y la agroquímica Bayer. Este mecanismo dotado de USD 60 millones —en el cual la Corporación participa en el riesgo por hasta un 50 %— otorga financiamiento en moneda nacional con bajos intereses, lo que permite a miles de pequeños agricultores acceder fácilmente al financiamiento. Con los fondos obtenidos, Yuriy Berezovsky pudo mejorar la calidad y el rendimiento de sus cultivos.

En todo el mundo, millones de personas dependen de la agricultura para su sustento. Un problema importante para los agricultores es la falta de acceso al financiamiento, que restringe su productividad. Para alimentar a una población mundial en aumento, que se espera alcance los 9000 millones en 2050, hace falta impulsar la producción agrícola en por lo menos un 50%.

IFC desempeña un papel fundamental para aumentar la seguridad alimentaria, especialmente en las regiones más pobres del mundo. Combina inversiones con servicios de asesoría para encontrar soluciones innovadoras que permitan ampliar el acceso de los agricultores y las agroindustrias al financiamiento, mejorar la productividad agrícola y ayudar a las empresas a adoptar prácticas ambientales y sociales más adecuadas.

En el ejercicio de 2016, las inversiones de IFC relacionadas con la agroindustria a lo largo de toda la cadena de suministro de alimentos totalizaron USD 3400 millones, cifra que incluye fondos movilizados de otros inversionistas. Dichas inversiones —en producción, logística, distribución y elaboración de alimentos— permitieron beneficiar a 3,5 millones de agricultores de todo el mundo.



Yuriy Berezovsky, un agricultor ucraniano, obtuvo financiamiento con bajos intereses como resultado de la labor de IFC.

Noda, de oficio agricultor, cuida su huerto de avellanos suministrados por Mountain Hazelnuts, un cliente de IFC que ayuda a promover la agricultura sostenible en Bhután.



IFC tiene un planteamiento integral con respecto a la agroindustria, centrándose en toda la cadena de suministro, desde la explotación agrícola hasta el comercio al detalle. En Côte d'Ivoire se asoció con la empresa agrícola Cargill y con Société Ivoirienne de Banque, un banco nacional, con el fin de suministrar camiones nuevos a los productores de cacao para el transporte de sus productos. En el marco de este novedoso programa de financiamiento de USD 6 millones, centenares de agricultores pertenecientes a decenas de cooperativas pueden reducir sus costos gracias al arrendamiento financiero de los camiones en lugar de tener que comprarlos directamente.

En los países en desarrollo hay 780 millones de personas malnutridas. IFC está intensificando sus esfuerzos para encarar este problema. En Rwanda, acordó ayudar a financiar la construcción de una planta de USD 66 millones para la elaboración de alimentos compuestos fortificados, productos que, según se prevé, irán en beneficio de más de 700 000 niños anualmente. Según las proyecciones, la inversión —que se realizó a través de Africa Improved Foods— proveerá ingresos adicionales a 12 000 agricultores locales que abastecerán de materia prima a la fábrica.

En Bhután, IFC y la ventanilla para el sector privado del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria —un fondo multilateral administrado por la Corporación— convinieron en invertir conjuntamente USD 9 millones en Mountain Hazelnuts. La inversión permitirá crear empleo y restablecer terrenos deforestados en la región.

SEIS DÉCADAS DE EXPERIENCIA

2010

IFC puso en marcha la ventanilla para el sector privado del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria —dotado de USD 1250 millones—, una nueva iniciativa del Grupo Banco Mundial creada a solicitud del G-20.

Acerca de IFC

IFC procura suministrar lo que no puede obtenerse en ningún otro lado. IFC llama a ese rasgo especial su “adicionalidad”. Un elemento clave de la estrategia de la Corporación consiste en utilizar esa adicionalidad para maximizar su impacto en el desarrollo.

–pág. 71

MEDICIÓN DE RESULTADOS

- 72 Cómo contribuye IFC a poner fin a la pobreza e impulsar la prosperidad compartida
- 73 Desempeño de IFC en las áreas principales
- 74 Crear oportunidades donde más se necesitan

–pág. 76

LAS ESPECIALIDADES DE IFC

- 77 Dónde trabaja IFC
- 78 Qué hace IFC
- 82 Los conocimientos especializados de IFC en diversos sectores

–pág. 84

EL PERSONAL Y LAS PRÁCTICAS DE IFC

- 85 Necesidad de comprender el impacto de IFC en el desarrollo
- 92 El personal de IFC
- 94 La estructura de gobierno de IFC
- 96 Rendición de cuentas
- 97 Alianzas
- 99 Gestión de riesgos
- 102 Promoción de la sostenibilidad
- 104 Informe independiente de aseguramiento acerca de un conjunto seleccionado de datos sobre desarrollo sostenible
- 108 Resumen del desempeño financiero

Medición de resultados

IFC mide su éxito en función de las mejoras que logra en la calidad de vida de las personas de los países en desarrollo y de los avances que obtiene al abordar los desafíos más complejos del desarrollo mundial.

Cómo contribuye IFC a poner fin a la pobreza e impulsar la prosperidad compartida

Las actividades de IFC están guiadas por la determinación de prestar asistencia allí donde más se necesita y donde puede generar mayores beneficios.

FORTALECER LOS MERCADOS DE FRONTERA

Promover el desarrollo en los países clientes de la AIF, las zonas frágiles y afectadas por conflictos, y las regiones de frontera de otros países en desarrollo.

ABORDAR LOS OBSTÁCULOS AL CRECIMIENTO DEL SECTOR PRIVADO EN EL ÁMBITO DE LA INFRAESTRUCTURA, LA SALUD, LA EDUCACIÓN Y LA CADENA DE SUMINISTRO DE ALIMENTOS

Ampliar el acceso a los servicios básicos y fortalecer la cadena de valor de la agroindustria.

DESARROLLAR LOS MERCADOS FINANCIEROS LOCALES

Crear instituciones, movilizar recursos e incorporar productos financieros novedosos.

ABORDAR EL PROBLEMA DEL CAMBIO CLIMÁTICO Y GARANTIZAR LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y SOCIAL

Desarrollar nuevos modelos de negocios e instrumentos financieros; establecer y mejorar las normas.

ESTABLECER RELACIONES DURADERAS CON CLIENTES DE MERCADOS EMERGENTES

Utilizar toda la variedad de productos y servicios de IFC para orientar el desarrollo de los clientes y ayudarlos a crecer más allá de las fronteras.

DESEMPEÑO DE IFC EN LAS ÁREAS PRINCIPALES

RESULTADOS EN TÉRMINOS DE DESARROLLO	DESEMPEÑO	
	EJ. DE 2016	EJ. DE 2015
Empresas clientes de servicios de inversión con calificación positiva (puntaje del DOTS) ¹	58 %	63 %
Proyectos de asesoría con calificación positiva ²	79 %	73 %
ÁREAS PRINCIPALES		
MERCADOS DE FRONTERA		
AIF: Número de proyectos de inversión	101	145
AIF: Total de compromisos de inversión a largo plazo (millones de USD)	USD 5479	USD 4666
AIF: Porcentaje del programa de servicios de asesoría que corresponde a países clientes de la AIF	62 %	65 %
Situaciones de fragilidad y conflicto: Número de proyectos de inversión ³	39	43
Situaciones de fragilidad y conflicto: Total de compromisos de inversión a largo plazo (millones de USD) ³	USD 989	USD 614
Situaciones de fragilidad y conflicto: Porcentaje del programa de servicios de asesoría	21 %	20 %
INFRAESTRUCTURA, SALUD, EDUCACIÓN, CADENA DE SUMINISTRO DEL SECTOR DE LOS ALIMENTOS		
Total de compromisos de inversión a largo plazo (millones de USD) ⁴	USD 8364	USD 9623
MERCADOS FINANCIEROS LOCALES		
Total de compromisos de inversión a largo plazo en los mercados financieros (millones de USD) ⁵	USD 6247	USD 6392
Total de compromisos de inversión a largo plazo centrados en microempresas y pymes (millones de USD) ⁶	USD 3700	USD 3592
CAMBIO CLIMÁTICO, SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y SOCIAL		
Compromisos de inversión relacionados con el cambio climático (millones de USD) ⁷	USD 3271	USD 4582
RELACIONES DURADERAS CON CLIENTES		
Número de proyectos de inversión sur-sur	41	39
Total de compromisos de inversión a largo plazo en proyectos sur-sur (millones de USD)	USD 2574	USD 1964

1. Calificación del DOTS: Porcentaje de empresas clientes cuyos resultados en términos de desarrollo fueron calificados como positivos al 30 de junio del año respectivo, tomando como base los proyectos aprobados durante un período móvil de seis años (las calificaciones del ejercicio de 2016 se basan en las aprobaciones de 2007 a 2012).

2. En el caso de los servicios de asesoría, las calificaciones de la eficacia en términos de desarrollo se refieren a los años civiles 2015 y 2014.

3. A partir del ejercicio de 2015, los datos de IFC sobre inversiones en contextos de fragilidad y conflicto incluyen los proyectos en países que han integrado la lista unificada de situaciones de fragilidad y conflicto del Banco Mundial en cualquier momento de los tres ejercicios económicos anteriores. Esto está diseñado para reflejar el período de gestación prolongado de los proyectos de inversión y para alentar un esquema de organización a más largo plazo en estos países.

4. Compromisos en los sectores de infraestructura básica (sin incluir petróleo, gas y minería), tecnología de la información y las comunicaciones, financiamiento para entidades subnacionales, salud y educación, y agroindustrias y cadena de suministro del sector de los alimentos.

5. Compromisos del Departamento de Mercados Financieros de IFC, sin incluir fondos de inversión ni capital privado.

6. Se incluyen las instituciones financieras con un porcentaje superior al 50 % de clientes que son microempresas y pymes, y las demás inversiones de instituciones financieras dirigidas específicamente a microempresas y pymes como principales beneficiarios.

7. La frase "relacionados con el cambio climático" se refiere a proyectos que incluyen mitigación del cambio climático, adaptación al cambio climático y actividades especiales en esta materia. Para obtener más detalles sobre esta terminología y actividades, visite <http://www.ifc.org/climatometrics>. Incluye los compromisos de financiamiento a largo plazo de IFC por cuenta propia.

Crear oportunidades donde más se necesitan

Tanto IFC como sus clientes realizan contribuciones de índole muy variada a los países en desarrollo. El éxito de los clientes de la Corporación puede tener efectos beneficiosos para toda la economía de un país y dar a muchas personas —incluidos los pobres— la posibilidad de mejorar su calidad de vida.



ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO

ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO:

117

MILLONES

de operaciones minoristas sin uso de efectivo facilitadas, por un total de USD 336 000 millones

49,3

MILLONES

de personas a las que se abasteció de gas

USD 184 800

MILLONES

de microcréditos y préstamos pequeños y medianos otorgados a empresas



EUROPA Y ASIA CENTRAL

EUROPA Y ASIA CENTRAL:

USD 9400

MILLONES

en bienes y servicios adquiridos de proveedores internos

USD 303

MILLONES

en financiamiento nuevo para empresas que invertirán en energía limpia y tecnologías que utilizan los recursos de manera eficiente

5,5

MILLONES

de microcréditos y préstamos pequeños y medianos otorgados a empresas



AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE:

2,2

MILLONES

de estudiantes escolarizados

4,4

MILLONES

de pacientes atendidos

USD 86 700

MILLONES

de microcréditos y préstamos pequeños y medianos otorgados a empresas



ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA

ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA:

3,5
MILLONES

de pacientes atendidos

19
MILLONES

de clientes a los que se proporcionaron conexiones telefónicas

2,7
MILLONES

de microcréditos y préstamos pequeños y medianos otorgados a empresas



ASIA MERIDIONAL

ASIA MERIDIONAL:

5,9
MILLONES

de personas que, según lo previsto, tendrán un acceso más adecuado a servicios de salud e infraestructura a través de APP

225
MILLONES

de clientes a los que se proporcionaron conexiones telefónicas

19
MILLONES

de pacientes atendidos



ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA

ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA:

1,3
MILLONES

de agricultores beneficiados

44
MILLONES

de personas recibieron suministro eléctrico

69
REFORMAS DE POLÍTICAS

en 26 países en respaldo del crecimiento y la promoción de las inversiones

Las especialidades de IFC

IFC combina inversiones con servicios de asesoría y movilización de recursos para ayudar al sector privado a promover el desarrollo.

Dónde Trabaja IFC

IFC, la principal institución internacional de desarrollo que se ocupa del sector privado, trabaja en unos 100 países. Aprovecha las lecciones aprendidas en una región para resolver problemas en otras. Ayuda a las empresas locales a utilizar mejor sus propios conocimientos, vinculándolos con las oportunidades que se ofrecen en otros países en desarrollo.



Qué hace IFC

IFC realiza inversiones, brinda asesoría y gestiona activos. Estas líneas de actividad se refuerzan mutuamente y permiten proporcionar financiamiento y conocimientos especializados adquiridos en todo el mundo a clientes de países en desarrollo.

En conjunto, estas tres líneas de actividad confieren a IFC una ventaja especial para ayudar al sector privado a crear oportunidades: las inversiones y la asesoría se pueden adaptar a las necesidades específicas de los clientes de maneras que añadan valor. La capacidad de IFC para atraer otros inversionistas aporta beneficios adicionales, pues los clientes toman conocimiento de nuevas fuentes de capital y mejores formas de hacer negocios.

EN EL EJERCICIO
DE 2016, IFC
DESTINÓ CASI

**USD
19 000
MILLONES**

a inversiones a
largo plazo, que
incluyen fondos
movilizados de
otros inversionistas

IFC COMPROMETIÓ

**USD
8100
MILLONES**

en nuevos
préstamos durante
el ejercicio de 2016

INVERSIONES

Los productos financieros de IFC permiten a las empresas gestionar los riesgos y amplían su acceso a los mercados de capitales nacionales e internacionales. La Corporación opera en condiciones comerciales. Invierte exclusivamente en proyectos con fines de lucro en los países en desarrollo y aplica tasas de mercado a sus productos y servicios.

Los productos que ofrece IFC están diseñados para satisfacer necesidades específicas de sus clientes de distintos sectores, con especial énfasis en los de infraestructura, manufacturas, agroindustrias, servicios y mercados financieros.

En el ejercicio de 2016, la Corporación realizó inversiones a largo plazo en 344 proyectos por un total de USD 11 100 millones. Asimismo, movilizó más de USD 7700 millones para respaldar al sector privado de países en desarrollo.

LÍNEAS DE PRODUCTOS

PRÉSTAMOS

IFC financia proyectos y empresas mediante préstamos que suscribe por cuenta propia, con plazos de vencimiento que por lo general oscilan entre los 7 y 12 años. Asimismo, ofrece préstamos a bancos intermediarios, compañías de arrendamiento financiero y otras instituciones financieras que a su vez conceden préstamos a terceros.

Si bien los préstamos se han otorgado tradicionalmente en las monedas de las principales naciones industriales, IFC ha establecido como una de sus prioridades la estructuración de productos en moneda nacional. Por eso, ha suministrado financiamiento en más de 70 monedas.

En el ejercicio de 2016, IFC comprometió USD 8100 millones en nuevos préstamos.

CAPITAL ACCIONARIO

Las inversiones en capital accionario respaldan el desarrollo y aportan los fondos para el crecimiento a largo plazo que necesitan las empresas privadas. IFC invierte en el capital accionario de empresas tanto en forma directa como a través de fondos de inversión de capital privado. En el ejercicio de 2016, las inversiones en capital accionario representaron cerca de USD 2600 millones de los compromisos de IFC por cuenta propia.

Por lo general, IFC suscribe entre el 5 % y el 20 % del capital accionario de una empresa. La Corporación alienta a las compañías en las que invierte a diversificar la propiedad de sus acciones mediante cotizaciones públicas, lo que a su vez contribuye a profundizar los mercados locales de capital. También invierte a través de instrumentos tales como préstamos con participación en las ganancias, préstamos convertibles y acciones preferenciales.

FINANCIAMIENTO PARA EL COMERCIO Y LOS PRODUCTOS BÁSICOS

Mediante el Programa Mundial de Financiamiento para el Comercio, establecido por IFC, se garantizan las obligaciones de pago vinculadas con el comercio de instituciones financieras que han recibido una aprobación previa. Este programa amplía y complementa la capacidad de los bancos para conceder financiamiento para el comercio, pues permite a más de 275 entidades bancarias de más de 90 países mitigar los riesgos que asumen en cada una de esas operaciones.

En el ejercicio de 2016, el saldo pendiente promedio de la cartera de IFC de financiamiento para el comercio fue de USD 2800 millones.

PRÉSTAMOS SINDICADOS

El Programa de Préstamos Sindicados de IFC es el más antiguo y de mayor envergadura de su tipo entre los bancos multilaterales de desarrollo. En el ejercicio de 2016, el 70 % de los fondos movilizados por IFC correspondió a este programa.

En ese mismo ejercicio, IFC participó en préstamos sindicados proporcionados por 87 instituciones financieras por un valor aproximado de USD 5400 millones, entre préstamos B, préstamos paralelos, préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas, participaciones en préstamos A estructurados y participaciones en los riesgos sin aporte de fondos. Entre dichas instituciones, se incluían bancos comerciales, inversionistas institucionales, instituciones financieras de desarrollo y el banco central de un mercado emergente. Las entidades financieras de los mercados emergentes proporcionaron nuevos préstamos sindicados por valor de USD 2100 millones. A fines del ejercicio de 2016, la cartera de préstamos sindicados de la Corporación totalizaba USD 16 600 millones.

Los prestatarios del sector de infraestructura recibieron el 64 % del volumen total. Casi la mitad del financiamiento proporcionado a través de estos préstamos —USD 2600 millones en total— se destinó a prestatarios de países clientes de la AIF.

PRODUCTOS DERIVADOS Y FINANCIAMIENTO ESTRUCTURADO

IFC pone a disposición de sus clientes diversos productos derivados, únicamente para fines de cobertura contra riesgos. Al permitir a estas empresas acceder a los mercados internacionales de productos derivados para resguardarse del riesgo cambiario, de los riesgos de las tasas de interés y del riesgo de variación del precio de los productos básicos, la Corporación las ayuda a incrementar su capacidad crediticia y su rentabilidad. Cuando ofrece productos de gestión de riesgos, IFC por lo general actúa como intermediaria entre el mercado y empresas privadas de economías emergentes. También brinda a sus clientes garantías de crédito y asesoría sobre financiamiento estructurado.

FINANCIAMIENTO COMBINADO

Además de proporcionar financiamiento en condiciones de mercado por cuenta propia, IFC utiliza diversas herramientas complementarias para generar impactos en el desarrollo que no podrían lograrse de otro modo. Una de ellas es la combinación de fondos en condiciones concesionarias (por lo general, aportados por los asociados donantes) con fondos propios de IFC ofrecidos en condiciones de mercado. El financiamiento combinado puede ayudar a reducir los costos que enfrentan los primeros participantes en un nuevo mercado o mitigar los riesgos de los proyectos, lo que permite hacer realidad iniciativas de alto impacto. En la actualidad, la Corporación utiliza este método en tres áreas: cambio climático; agroindustria y seguridad alimentaria, y financiamiento para pymes, incluidas las empresas dirigidas por mujeres. En el futuro, podrá aplicarse esta herramienta a otras áreas de prioridad estratégica. En el ejercicio de 2016, IFC comprometió más de USD 117 millones de fondos de donantes, que movilizaron más de USD 1000 millones en financiamiento propio y del sector privado.

LA CARTERA DE PRÉSTAMOS SINDICADOS DE IFC ASCENDÍA A

**USD
16 600
MILLONES**

a fines del ejercicio de 2016

EN EL EJERCICIO DE 2016, EL SALDO PENDIENTE PROMEDIO DE LA CARTERA DE IFC DE FINANCIAMIENTO PARA EL COMERCIO FUE DE

**USD
2800
MILLONES**

ASESORÍA

Para lograr el desarrollo sostenible del sector privado, no basta con proporcionar financiamiento. La asesoría es una parte esencial de la labor de IFC en tanto institución que brinda soluciones integrales.

La Corporación proporciona conocimientos técnicos y financieros, competencia profesional y herramientas para:

- crear mercados en zonas frágiles y afectadas por conflictos, así como en los países más pobres que pueden recibir financiamiento de la AIF;
- abrir oportunidades de financiamiento;
- mejorar el desempeño de sus clientes y su impacto en el desarrollo.

La cartera de servicios de asesoría de IFC incluye más de 700 proyectos en unos 100 países, por un valor de USD 1300 millones. Casi el 60 % del programa de asesoría de la Corporación se implementó en los países clientes de la AIF, lo que incluye más de un 20 % en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

CÓMO TRABAJA IFC CON LAS EMPRESAS

Agroindustria: IFC ayuda a las empresas a incrementar la productividad y a mejorar sus parámetros, entre otras cosas, creando cadenas de valor eficientes, garantizando la seguridad alimentaria y generando sólidos beneficios económicos, sociales y ambientales para las pequeñas empresas agrícolas y las comunidades.

Petróleo, gas y minería: IFC ayuda a las empresas a generar mayores beneficios para las comunidades y a mitigar los riesgos locales en los proyectos que financia.

Servicios financieros a empresas: IFC ayuda a las empresas a concretar nuevas oportunidades que les permitan ingresar en mercados emergentes o crecer dentro de ellos mediante fusiones, adquisiciones y alianzas.

Soluciones para el uso eficiente de los recursos y la energía: IFC diseña soluciones energéticas competitivas, inocuas para el medio ambiente, eficientes y accesibles para toda la cadena de valor de las empresas.

Edificios ecológicos: IFC promueve el uso eficiente de los recursos (como el agua y la energía) en las empresas y los desarrollos inmobiliarios durante y después de la construcción de los edificios. Ayuda a los Gobiernos a establecer códigos y normas en esta área y trabaja con los bancos para diseñar productos financieros ecológicos.

Pymes y cadenas de valor: IFC colabora para mejorar el desempeño de las pymes en sus redes de suministro y distribución, y las ayuda a subsanar fallas clave en sus competencias.

Igualdad de género: IFC contribuye a ampliar el acceso de las mujeres al financiamiento y los mercados, ayuda a las empresas a mejorar las oportunidades y las condiciones laborales de las empleadas mujeres, y respalda la capacitación de las mujeres empresarias.

Soluciones de negocios estratégicas: IFC ayuda a las compañías a resolver desafíos empresariales complejos, estructurar programas innovadores, y sacar provecho de las oportunidades y los mercados inexplorados.

Gobierno corporativo: IFC ayuda a las empresas a mejorar su acceso al capital, mitigar riesgos y resguardarse de una mala gestión mejorando sus mecanismos de gobierno corporativo.

Gestión de los riesgos ambientales y sociales: IFC ayuda a integrar las consideraciones vinculadas con la gestión de los riesgos ambientales y sociales en las operaciones de las empresas con el objetivo de lograr el éxito en el largo plazo.

CÓMO TRABAJA IFC CON LAS INSTITUCIONES FINANCIERAS Y LOS FONDOS

Instituciones financieras: La Corporación ayuda a sus clientes a mejorar la forma en que gestionan sus riesgos y a diversificar su oferta de productos en áreas tales como los préstamos para la vivienda, las pymes y la energía sostenible. Asimismo, promueve el acceso universal al financiamiento, y contribuye a fortalecer los mercados de capitales y a crear centrales de riesgo y registros de garantías.

Administradoras de fondos: IFC ayuda a desarrollar el sector del capital privado en mercados de frontera y brinda asesoramiento a las administradoras de fondos y a las pymes en las que los fondos invierten. En conjunto con el Banco Mundial, ayuda también a promover la adecuada regulación de los mercados en donde operan dichos fondos.

CÓMO TRABAJA IFC CON LOS GOBIERNOS

Alianzas público-privadas: IFC ayuda a los Gobiernos a diseñar y a poner en marcha alianzas público-privadas en los sectores de infraestructura y servicios públicos básicos (como la electricidad, el agua, la salud y la educación), con el fin de incrementar el acceso a prestaciones eficientes y de calidad.

Clima para la inversión: La Corporación ayuda a mejorar el clima para los negocios a través de reformas que promueven la inversión, impulsan el crecimiento y permiten crear empleos.

Grupo de Recursos Hídricos 2030: IFC reúne a representantes de Gobiernos, la sociedad civil y el sector privado para determinar qué inversiones se necesitan e impulsar reformas que permitan abordar el desafío de la escasez de agua en países que padecen estrés hídrico.

IFC ASSET MANAGEMENT COMPANY

IFC Asset Management Company, LLC (AMC), sociedad subsidiaria de la que IFC es única propietaria, moviliza y administra capital para realizar inversiones en países en desarrollo y en mercados de frontera. Se creó en 2009 para que los inversionistas tuvieran acceso a la cartera de inversiones de IFC en los mercados emergentes y para ampliar la oferta de capital a largo plazo en estos mercados; de esta manera, se incrementaría el impacto de la Corporación en el desarrollo y se generarían ganancias para los inversionistas al aprovechar la plataforma mundial de la que dispone IFC, sus normas sobre inversión y su enfoque en esta área.

Al 30 de junio de 2016, AMC administraba activos por un total cercano a los USD 8900 millones. Actualmente gestiona 11 fondos de inversión (que abarcan capital accionario, deuda y fondos de fondos) en nombre de diversos inversionistas institucionales tales como fondos soberanos de inversión, fondos de pensiones e instituciones financieras de desarrollo.

FONDOS ADMINISTRADOS POR AMC

FONDO PARA LA RECAPITALIZACIÓN DE BANCOS

El Fondo para la Recapitalización de Bancos, dotado de USD 3000 millones, está constituido por un fondo de capital de USD 1300 millones y un fondo de deuda subordinada de USD 1700 millones. Establecido por IFC en 2009, este mecanismo ayudó a respaldar instituciones bancarias de importancia sistémica en los mercados emergentes, aumentando su capacidad para enfrentar períodos de contracción financiera y económica. Hasta el 30 de junio de 2016, se había invertido la totalidad de los recursos del fondo, con 41 compromisos de inversión por un monto de USD 2800 millones.

FONDO AFRICANO, LATINOAMERICANO Y CARIBEÑO

El Fondo Africano, Latinoamericano y Caribeño (Fondo ALAC), dotado de USD 1000 millones, comenzó a operar en 2010 e invierte en participaciones en capital accionario y operaciones conexas en diversos sectores de África al sur del Sahara y América Latina y el Caribe. Hasta el 30 de junio de 2016, el fondo había formalizado 34 compromisos de inversión por un total de USD 843 millones.

FONDO DE CAPITALIZACIÓN PARA ÁFRICA

El Fondo de Capitalización para África, dotado de USD 182 millones, se puso en marcha en 2010 con el objeto de invertir en instituciones bancarias comerciales de importancia sistémica en África. Hasta el 30 de junio de 2016, el fondo había formalizado ocho compromisos de inversión por un total de USD 130 millones.

FONDO DE IFC PARA LA RECAPITALIZACIÓN DE BANCOS DE RUSIA

El Fondo para la Recapitalización de Bancos de Rusia, dotado de USD 550 millones, se creó en 2012 para invertir en instituciones bancarias comerciales de ese país. Hasta el 30 de junio de 2016, el fondo había formalizado tres compromisos de inversión por un total de USD 82 millones.

FONDO CATALIZADOR SOBRE EL CLIMA

El Fondo Catalizador sobre el Clima, dotado de USD 418 millones, fue puesto en marcha en 2012 e invierte en fondos que brindan capital de crecimiento a empresas que desarrollan formas innovadoras de abordar el cambio climático en los mercados emergentes. También puede invertir directamente en esas empresas. Hasta el 30 de junio de 2016, el fondo había formalizado 10 compromisos de inversión por un total de USD 258 millones.

FONDO MUNDIAL DE INFRAESTRUCTURA

El Fondo Mundial de Infraestructura, dotado de USD 1200 millones, fue creado en 2013 e invierte junto con IFC en participaciones en capital accionario y operaciones conexas en el sector de infraestructura de los mercados emergentes. Hasta el 30 de junio de 2016, el fondo había formalizado 12 compromisos de inversión por un total de USD 447 millones.

FONDO CHINA-MÉXICO

El Fondo China-México, dotado de USD 1200 millones, es un fondo específico de un país, que invierte junto con IFC en participaciones en capital accionario, instrumentos similares e inversiones “mezzanine” en México. Se centra principalmente en los sectores de infraestructura, petróleo y gas, y otros, entre los que figuran las manufacturas, la agroindustria, la banca y los servicios. Hasta el 30 de junio de 2016, el fondo había formalizado un compromiso de inversión por un total de USD 140 millones.

FONDO PARA EL CRECIMIENTO DE LAS INSTITUCIONES FINANCIERAS

El Fondo para el Crecimiento de las Instituciones Financieras es el continuador del Fondo para la Recapitalización de Bancos. Invierte en participaciones en capital accionario y operaciones conexas en instituciones financieras de los mercados emergentes. Hasta el 30 de junio de 2016, el fondo había concluido un cierre de aproximadamente USD 464 millones y había formalizado cuatro compromisos de inversión por un total de USD 134 millones.

FONDO MUNDIAL DE FONDOS DE MERCADOS EMERGENTES

El Fondo Mundial de Fondos de Mercados Emergentes concluyó un cierre por un valor cercano a los USD 400 millones. Este mecanismo invierte principalmente en fondos de capital privado que se centran en el crecimiento de las empresas de varios sectores de los mercados emergentes y de frontera. También invierte directamente en este tipo de empresas, así como en operaciones de mercados secundarios en fondos de capital privado de economías emergentes. El fondo ha formalizado cinco compromisos de inversión por un total de USD 108 millones.

FONDO PARA ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA

El Fondo para Oriente Medio y Norte de África ha reunido USD 162 millones para efectuar inversiones en capital accionario y otras inversiones conexas en dicha región. Ha formalizado un compromiso de inversión por un total de USD 12 millones.

FONDO DE DEUDA PARA MUJERES EMPRESARIAS

El Fondo de Deuda para Mujeres Empresarias ofrece préstamos prioritarios a los bancos comerciales para que a su vez presten esos fondos a pymes que sean propiedad de mujeres en los mercados emergentes. Forma parte del Mecanismo Financiero para Mujeres Empresarias, dotado de USD 600 millones y establecido en marzo de 2014 por IFC y la Iniciativa 10 000 Mujeres de Goldman Sachs. En junio de 2016, concluyó un cierre por valor de USD 90 millones. El fondo ha formalizado compromisos de inversión con dos bancos por un monto de USD 30 millones.

Los conocimientos especializados de IFC en diversos sectores

El liderazgo de IFC en el desarrollo sostenible del sector privado es reflejo de una ventaja particular: la profundidad y el alcance de los conocimientos especializados y la experiencia que la Corporación ha adquirido luego de trabajar 60 años ayudando a empresas de mercados emergentes a crecer y prosperar.

IFC se ha movilizó para aprovechar sus conocimientos de alcance mundial sobre los diversos sectores a fin de afrontar los principales desafíos del desarrollo de los años venideros: el desempleo, el cambio climático y la seguridad alimentaria e hídrica.

AGROINDUSTRIA Y SILVICULTURA

La agroindustria desempeña un papel importante en la reducción de la pobreza. En numerosos países en desarrollo, el sector agrícola a menudo genera al menos la mitad del producto interno bruto (PIB) y del empleo, por lo que constituye una prioridad para IFC.

La Corporación presta apoyo al sector privado para que pueda enfrentar el aumento de la demanda de manera ambientalmente sostenible y socialmente inclusiva. Ayuda a sus clientes a financiar las existencias, las semillas, los fertilizantes, los productos químicos y los combustibles que requieren los agricultores ofreciéndoles mecanismos financieros para obtener capital de explotación. Asimismo, para facilitar el comercio y bajar los costos, realiza inversiones en infraestructura, como depósitos e instalaciones para almacenaje en frío. Por otro lado, a fin de incorporar nuevas tierras a las prácticas de producción sostenible, trabaja para mejorar la productividad mediante la transferencia de tecnologías y la optimización de los recursos.

En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC por cuenta propia en este sector sumaron unos USD 1100 millones.

INSTITUCIONES FINANCIERAS

La existencia de mercados financieros sólidos, inclusivos y sostenibles es esencial para el desarrollo porque garantizan la asignación eficiente de los recursos. La labor de IFC con intermediarios financieros ha contribuido a fortalecer las instituciones financieras y los sistemas financieros en general. También ha permitido brindar apoyo a muchas más microempresas y pymes de las que IFC podría ayudar por sí sola.

Al trabajar con intermediarios financieros, IFC puede alentar a estas entidades a participar más activamente en sectores que constituyen prioridades estratégicas —como las empresas de propiedad de mujeres y el cambio climático— y en regiones desatendidas, como los Estados frágiles y afectados por conflictos, además de intervenir en los sectores de vivienda, infraestructura y servicios sociales.

En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC por cuenta propia en el sector de los mercados financieros sumaron unos USD 4500 millones.

SERVICIOS SOCIALES Y AL CONSUMIDOR

IFC es la entidad multilateral que más invierte en servicios privados de atención de salud y educación en todo el mundo. Trabaja para aumentar el acceso a servicios de salud y educación de alta calidad y respalda los sectores que generan empleo, como el turismo, el comercio minorista y la actividad inmobiliaria. Asimismo, ayuda a mejorar las normas de calidad y eficiencia, facilitar la difusión de las mejores prácticas y crear empleos para profesionales calificados.

Además de realizar inversiones directas en empresas socialmente responsables, la función de IFC consiste en divulgar la experiencia y los conocimientos relativos a cada sector, financiar pequeñas empresas, elevar los estándares de calidad de la atención médica y la educación, y ayudar a los clientes a ampliar los servicios que prestan a los grupos de menores ingresos. En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC por cuenta propia en este sector sumaron más de USD 1000 millones.

INFRAESTRUCTURA

La infraestructura moderna impulsa el crecimiento económico, mejora la calidad de vida y puede representar una oportunidad para afrontar los nuevos desafíos que plantea el desarrollo, como la rápida urbanización y el cambio climático.

También es una esfera en la que el sector privado puede realizar una contribución importante, brindando servicios esenciales de forma eficiente, accesible y rentable a un gran número de personas. Este es el eje de la labor de IFC: respaldar proyectos de infraestructura del sector privado cuyos modelos de negocios innovadores y de alto impacto puedan aplicarse extensamente.

IFC ayuda a ampliar el acceso a la energía eléctrica, el transporte y el agua financiando proyectos de infraestructura y asesorando a los Gobiernos de los países clientes sobre la formación de alianzas público-privadas. Mitiga los riesgos y aprovecha instrumentos especializados de estructuración financiera y otros mecanismos. En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC por cuenta propia en este sector sumaron cerca de USD 1800 millones.

MANUFACTURAS

El sector de manufacturas es esencial para crear oportunidades y reducir la pobreza en los países en desarrollo. Los clientes de IFC de este sector suelen crear o mantener más puestos de trabajo que los de otros ámbitos.

IFC ha incrementado sus actividades en el sector, que abarca productos químicos, materiales de construcción, maquinarias de bajo consumo energético, y equipos para la generación de energía solar y eólica. La Corporación invierte en empresas que desarrollan nuevos productos y mercados, o que se están reestructurando y modernizando para ganar competitividad a nivel internacional.

Dado que el sector de manufacturas comprende algunos de los rubros con mayor intensidad de carbono, IFC ayuda a sus clientes a diseñar y emprender inversiones que contribuyan a reducir las emisiones y el consumo energético.

En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC por cuenta propia en el sector de las manufacturas sumaron USD 824 millones.

PETRÓLEO, GAS Y MINERÍA

Los sectores que permiten aprovechar los recursos naturales son indispensables para muchos de los países más pobres del mundo. Representan una fuente primordial de empleo, energía e ingresos fiscales, y aportan una amplia gama de ventajas adicionales a las economías locales. En África, en particular, las inversiones sostenibles de gran escala en estos sectores también pueden generar importantes beneficios para el desarrollo económico.

La misión de IFC en el sector de petróleo, gas y minería consiste en ayudar a los países en desarrollo a hacer realidad esos beneficios y contribuir a la vez a promover las fuentes de energía sostenibles. La Corporación proporciona financiamiento y asesoría a los clientes del sector privado y ayuda a los Gobiernos a establecer regulaciones eficaces y fortalecer su capacidad para administrar este sector a lo largo de toda la cadena de valor.

IFC respalda la inversión privada en estas industrias y trabaja para garantizar que las comunidades locales obtengan beneficios tangibles. En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos a largo plazo de IFC por cuenta propia en este sector sumaron USD 824 millones.

TELECOMUNICACIONES Y TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN

Las tecnologías modernas de la información y las comunicaciones facilitan el acceso de los pobres a los servicios y los recursos. Amplían las oportunidades y permiten mejorar la eficiencia de los mercados y las instituciones. IFC procura ampliar la disponibilidad de dichas tecnologías canalizando inversiones hacia empresas privadas que construyen infraestructura moderna de comunicaciones, generan negocios en el rubro de las tecnologías de la información y desarrollan tecnologías inocuas para el clima.

IFC ayuda cada vez más a las empresas clientes a traspasar las fronteras nacionales para ingresar en otros mercados en desarrollo. En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos de IFC por cuenta propia en este sector sumaron USD 541 millones.

El personal y las prácticas de IFC

El compromiso de IFC de aliviar la pobreza y crear oportunidades para los sectores más vulnerables del mundo en desarrollo se refleja en su cultura institucional.

Necesidad de comprender el impacto de IFC en el desarrollo

El sector privado desempeña desde hace mucho tiempo un papel clave en la promoción del crecimiento económico y la creación de oportunidades para los habitantes de las economías emergentes. Su contribución en la tarea de poner fin a la pobreza e impulsar la prosperidad compartida es, por lo tanto, de vital importancia para IFC y sus clientes.

La Corporación continúa mejorando sus sistemas de medición de resultados y obtención de pruebas para reflejar más adecuadamente sus necesidades institucionales y desempeño. En 2015 dispuso diversas medidas para ajustar y perfeccionar su sistema de medición de resultados utilizando un enfoque de varios planos, que va desde el nivel de los proyectos individuales a los programas, los sectores de la economía, los países y las prioridades generales de desarrollo de IFC y el Grupo Banco Mundial. Esto le ha permitido consolidar su posición de vanguardia en la medición de resultados entre las instituciones de financiamiento para el desarrollo.

EL SISTEMA DE MEDICIÓN DE RESULTADOS DE IFC

El sistema de medición de resultados que utiliza IFC contiene tres elementos que se refuerzan mutuamente:

- los objetivos de desarrollo de IFC;
- un sistema de seguimiento de los resultados;
- evaluaciones sistemáticas del impacto de su labor.

1. LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DE IFC: RESPALDO A SU ESTRATEGIA

Los objetivos de desarrollo de IFC (ODI) señalan lo que la institución espera lograr con su trabajo en el ámbito del desarrollo en el transcurso de ciclos de tres años de duración. Permiten a la entidad comunicar su labor a sus accionistas y al público en general, lo que incluye transmitir el modo en que se espera que contribuya a lograr los objetivos del Grupo Banco Mundial de poner fin a la pobreza e impulsar la prosperidad compartida y los ODS de las Naciones Unidas. En los ODI se establecen metas para cinco áreas que tienen impacto directo en la calidad de vida de las personas y que se corresponden con la estrategia de IFC:

- incrementar o mejorar las oportunidades para una agricultura sostenible;
- mejorar los servicios de salud y educación;
- ampliar el acceso de las pymes y los clientes de microcréditos a los servicios financieros;
- incrementar o mejorar los servicios de infraestructura;
- reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.

En cada compromiso de inversión o de servicios de asesoría, IFC trabaja junto con sus clientes para estimar los impactos específicos de desarrollo que se lograrán a lo largo del tiempo en cada una de las categorías indicadas anteriormente. Tales impactos constituyen las metas de los ODI. Al término del ciclo de tres años que concluyó el 30 de junio, IFC había formalizado los compromisos necesarios para alcanzar la mayoría de las metas de los ODI. La entidad superó largamente la meta de reducción de emisiones de carbono gracias a un proyecto de asesoría sin precedentes que ayudará a uno de los principales bancos de China a ampliar el financiamiento de iniciativas de eficiencia energética y energías renovables, gracias a lo cual se prevé lograr para 2019 una reducción anual de 50 millones de toneladas en las emisiones de gases de efecto invernadero.

En el cuadro de esta página se incluyen más detalles sobre los ODI.

2. EL SISTEMA DE SEGUIMIENTO: VERIFICAR EL AVANCE DE LAS OPERACIONES Y LAS ESTRATEGIAS

IFC aplica el Sistema de Seguimiento de los Resultados en términos de Desarrollo (DOTS) para supervisar el desempeño de sus servicios de inversión y asesoría, y verificar su contribución al desarrollo. El DOTS está plenamente incorporado en la labor operacional de IFC.

Seguimiento de los proyectos de inversión. El DOTS conforma un marco que permite el seguimiento del desempeño y los resultados en términos de desarrollo de las empresas clientes de IFC. La calificación general del DOTS es una síntesis de cuatro categorías de desempeño: financiero, económico, ambiental y social, e impacto general en el desarrollo del sector privado. En el ejercicio de 2016, las calificaciones del DOTS para las inversiones de IFC se basan en un conjunto de 834 operaciones aprobadas entre 2007 y 2012 que estaban lo suficientemente avanzadas como para ser calificadas. Con el DOTS también se analizan indicadores tales como el número de personas beneficiadas por los clientes de los servicios de inversiones de IFC, o los beneficios monetarios que reciben determinadas partes interesadas durante el ejercicio examinado.

En 2015 se incorporó una mejora significativa en el análisis de todas las inversiones directas que no pertenecieran al sector financiero: se vinculó el área de desempeño ambiental y social del DOTS con la evaluación que realiza IFC sobre el nivel de observancia de sus Normas de Desempeño entre sus clientes. Esto permite minimizar las duplicaciones y reducir la carga para los clientes de la Corporación, pues la evaluación se realiza solo una vez. También mejora la calidad y la coherencia de los datos.

Seguimiento de los proyectos de asesoría. En el caso de los servicios de asesoría, el DOTS integra el seguimiento en todas las etapas del ciclo del proyecto, desde su concepción hasta su conclusión. La calificación general del DOTS, también denominada calificación de la eficacia en términos de desarrollo, representa una síntesis de la importancia estratégica del proyecto, su eficiencia y su eficacia, y se determina una vez que este ha concluido. En el ejercicio de 2016, las calificaciones del DOTS referidas a servicios de asesoría se basaron en un conjunto de 108 proyectos finalizados.

Marco de resultados en el nivel de los países y los programas. A fin de articular y evaluar los resultados en términos de desarrollo en el nivel de los países, IFC trabaja en estrecha colaboración con el Banco Mundial y con el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA) para elaborar marcos comunes que permitan examinar la labor de todas las entidades del Grupo Banco Mundial en los países. En el ejercicio de 2016, IFC contribuyó a diseñar este tipo de encuadres para 29 estrategias o marcos de alianza con los países. Los marcos de resultados constituyen una herramienta muy útil para que IFC pueda determinar su aporte al programa de desarrollo del país.

Asimismo, la Corporación ayudó a formular los marcos de resultados para nueve planes conjuntos de ejecución del Banco Mundial e IFC correspondientes a áreas programáticas clave, como las de ciudades, energía, salud y agroindustrias. Dentro de estos marcos, tanto en los proyectos de IFC como en los del Banco Mundial se establecen objetivos comunes de nivel superior, indicadores y metas para maximizar el impacto total del Grupo Banco Mundial en el desarrollo.

3. EVALUACIONES: DETECTAR LOS INDICIOS DEL IMPACTO

IFC evalúa sus proyectos y programas para determinar el impacto de sus intervenciones y saber de este modo qué medidas dan resultados y cuáles no, y para hallar maneras de mejorar sus operaciones. Asimismo, realiza evaluaciones sectoriales que le permiten comprender más acabadamente el modo en que sus actividades en un determinado sector contribuyen a la creación de empleo y el crecimiento económico.

En el ejercicio de 2016, IFC llevó a cabo 42 evaluaciones referidas a una serie de proyectos de inversión y asesoría. Estas evaluaciones sectoriales (como las que se realizaron en las áreas de energía, transporte, servicios bancarios para pymes, turismo, productos químicos y avicultura) tenían como objetivo identificar los factores que generan impacto en el desarrollo y recoger información que IFC pudiera tener

OBJETIVOS DE DESARROLLO DE IFC	METAS PARA LOS EJERCICIOS DE 2014-16*	COMPROMISOS PARA LOS EJERCICIOS DE 2014-16	PORCENTAJE ALCANZADO DE LAS METAS PARA LOS EJ. DE 2014-16
Incrementar o mejorar las oportunidades para una agricultura sostenible	Beneficiar a 4,64 millones de personas	4,46 millones de personas	96 %
Mejorar los servicios de salud y educación	Beneficiar a 14,80 millones de personas	31,36 millones de personas	212 %
Ampliar el acceso de los receptores de microcréditos a los servicios financieros	Beneficiar a 83,59 millones de personas	119 millones de personas	142 %
Ampliar el acceso de las pymes a los servicios financieros	Beneficiar a 4,61 millones de personas	3,50 millones de personas	76 %
Incrementar o mejorar los servicios de infraestructura	Beneficiar a 75,36 millones de personas	152,43 millones de personas	202 %
Reducir las emisiones de gases de efecto invernadero	Reducir las emisiones en 18,42 millones de toneladas de dióxido de carbono (CO ₂) equivalente al año	73,50 millones de toneladas	399 %

*Total acumulado de tres ejercicios (2014-16).

en cuenta en sus futuras decisiones al momento de evaluar el posible impacto de nuevas inversiones.

Como ejemplo, cabe citar la evaluación con la que se buscó estimar el impacto en el desarrollo de las inversiones realizadas por IFC en el sector hotelero de tres países africanos, uno de ellos afectado por conflictos. En ese estudio se observó que los hoteles generan un considerable impacto en el desarrollo, entre otras cosas, a través de la creación de empleo, la adquisición de bienes y la contratación de servicios, y los ingresos fiscales. Por cada puesto de trabajo creado en un hotel, se generaban directa e indirectamente entre 3 y 13 empleos adicionales fuera del establecimiento.

IFC continuará elaborando y poniendo a prueba nuevas metodologías y herramientas que le permitan comprender, articular y estimar con mayor precisión el impacto en términos de desarrollo de sus operaciones en las economías de los países de sus clientes. Estas iniciativas proporcionarán también información útil para las futuras decisiones de IFC acerca de sus inversiones y actividades de asesoría.

4. PROMOCIÓN DE LAS ALIANZAS

IFC se ha ubicado a la vanguardia de los bancos multilaterales de desarrollo y las instituciones de financiamiento del desarrollo en lo que respecta a la medición del desempeño en las operaciones del sector privado. Entre dichas entidades, IFC sigue ocupando un papel fundamental en la armonización de indicadores para el seguimiento de las operaciones con el sector privado.

En 2015 IFC trabajó con un grupo de 25 instituciones financieras de desarrollo en la elaboración de 11 indicadores cualitativos y metodologías adicionales para medir el impacto en el desarrollo del sector privado. Estos indicadores, junto con los otros 27 que ya estaban en uso, han comenzado a aplicarse plenamente en las instituciones de financiamiento del desarrollo. A partir de esta experiencia, en 2015 IFC emprendió un ejercicio similar junto con 28 donantes asociados con el fin de armonizar los indicadores del impacto en el desarrollo del sector privado en relación con los servicios de asesoría. Estas iniciativas tienen el objetivo de reducir la carga que representa la presentación de informes para los clientes que reciben inversiones y apoyo de múltiples fuentes, además de estimular el intercambio de experiencias.

Dentro del Grupo Banco Mundial, IFC ocupa un lugar destacado en la conformación de una comunidad profesional de funcionarios dedicados al seguimiento y la evaluación, la armonización de enfoques, y la promoción del aprendizaje y el intercambio de conocimientos entre todas las entidades del grupo.

SEGUIMIENTO DE LOS RESULTADOS EN TÉRMINOS DE DESARROLLO

En los últimos cinco ejercicios, el desempeño de las inversiones de IFC según el DOTS ha ido declinando gradualmente, reflejo de la desaceleración del crecimiento económico, la baja de los precios de los productos básicos, la volatilidad de los mercados y las conmociones políticas por las que atraviesan numerosos países. Muchas de las inversiones analizadas durante este período corresponden a fondos comprometidos durante la crisis financiera mundial de 2007-09 o se implementaron entre 2012 y 2014, el período de mayor desaceleración de los últimos años en los mercados emergentes.

Al mismo tiempo, la estrategia de IFC en los últimos años ha consistido en intensificar la participación en mercados de alto riesgo, como los países afectados por conflictos y clientes de la AIF. La Corporación ha incursionado también en nuevas áreas del financiamiento privado, ha introducido productos innovadores y ha trabajado con nuevos actores.

En el ejercicio de 2016, el 58 % de sus inversiones recibió una calificación positiva, lo que representa una baja de 5 puntos porcentuales respecto del ejercicio anterior. Cuando se las pondera en función del monto, el 68 % de las inversiones de IFC recibieron calificaciones positivas, lo que supone una merma de 4 puntos porcentuales respecto del ejercicio de 2015.

De todos los sectores, las inversiones en fondos son las que mostraron el mejor desempeño: el 75 % recibió calificaciones positivas.

Por otro lado, las inversiones en mercados financieros registraron una caída de 12 puntos porcentuales, del 74 % de calificaciones positivas en el ejercicio de 2015 al 62 % en el de 2016. Con la implementación ya en curso del Acuerdo de Basilea III y la reducción de los flujos de capitales dirigidos a los mercados emergentes, las instituciones financieras que operan en esas plazas encuentran dificultades para ampliar sus carteras de préstamo, lo que afecta tanto su desempeño financiero como económico. Las calificaciones del DOTS para los clientes del sector del petróleo, el gas y la minería cayeron del 55 % en el ejercicio de 2015 al 43 % en el de 2016 en medio de una abrupta baja en los precios del petróleo.

Las calificaciones positivas del DOTS disminuyeron en todas las regiones, perpetuando una tendencia a la baja relativamente tenue registrada en los últimos cinco ejercicios. El desempeño de las inversiones en Europa y Asia central cayó 10 puntos porcentuales, hasta ubicarse en el 51 %, en gran parte debido al magro desempeño de las inversiones en forma de préstamos otorgados en los sectores de manufacturas e infraestructura de varios países de Europa oriental. Los proyectos implementados en esos países se vieron afectados por el deterioro del entorno macroeconómico, la inestabilidad política y la depreciación de las monedas nacionales. Las mermas registradas en otras regiones fueron mucho más tenues.

El desempeño de los proyectos de asesoría de IFC se mantuvo sólido en el ejercicio de 2016. El 79 % de las iniciativas que finalizaron durante este ejercicio y cuya eficacia en términos de desarrollo pudo evaluarse recibió una calificación positiva; este porcentaje se ubica 14 puntos por encima de la meta de la institución, de 65 %, lo que marca un desempeño notable y sin precedentes.

La región de Asia meridional mostró los resultados más sólidos para los proyectos de asesoría: el 92 % de las iniciativas que finalizaron este ejercicio recibió una calificación positiva en lo que respecta a su eficacia en términos de desarrollo. Europa y Asia central fue la región que más mejoró respecto del ejercicio anterior: la calificación de su desempeño aumentó 36 puntos porcentuales. Por su parte, en la región de Oriente Medio y Norte de África se redujo la proporción de proyectos de asesoría con calificación positiva, lo que refleja en parte los desafíos que conlleva ejecutar proyectos en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

BENEFICIOS PARA EL DESARROLLO Y RESULTADOS LOGRADOS POR LOS CLIENTES

En todo el mundo, los clientes de IFC que accedieron a inversiones o servicios de asesoría consiguieron llegar a muchas personas y registrar importantes logros (véase la página 89). A continuación se detallan algunos aspectos destacados:

AMPLIACIÓN DEL ACCESO AL FINANCIAMIENTO

- En 2015, IFC colaboró con instituciones financieras de todo el mundo que centran sus operaciones en las microempresas y pymes. Estas instituciones otorgaron unos 51,2 millones de microcréditos y 7,6 millones de préstamos pequeños y medianos, por un total de USD 403 200 millones. También concedieron cerca de 846 000 préstamos para la vivienda, por un total de USD 24 800 millones.
- IFC ayudó a sus asociados que prestan servicios financieros digitales a facilitar 144 millones de transacciones minoristas sin uso de efectivo, por un total de más de USD 410 000 millones.
- La Corporación contribuyó a consolidar los mercados financieros de los países colaborando con registros de garantías y centrales de riesgo, lo que generó un total de USD 17 800 millones en financiamiento. Más de 539 000 pymes y microempresas lograron recibir préstamos garantizados con bienes muebles. Asimismo, la Corporación contribuyó a la creación o el fortalecimiento de nueve organismos de verificación de antecedentes crediticios.

SOLUCIONES Y SERVICIOS

- Los clientes de IFC generaron energía eléctrica y la distribuyeron a 98,1 millones de personas, gran parte de ellas en África al sur del Sahara. Proporcionaron también conexiones telefónicas a 263 millones de clientes, la mayoría en Asia meridional. Asimismo, distribuyeron gas a 51,2 millones de personas, en su mayoría en Asia oriental y el Pacífico.
- Los clientes de IFC ayudaron a educar a 4,6 millones de estudiantes. Los clientes del sector de la agroindustria brindaron apoyo a 3,6 millones de agricultores mediante la ampliación del acceso al financiamiento y a los mercados, y a través de la aplicación de prácticas agrícolas sostenibles. Se espera que estos beneficios permitan elevar la productividad de los agricultores, incrementar sus ingresos y mejorar su capacidad para hacer frente a acontecimientos inesperados.
- IFC trabajó con diversas empresas para adoptar nuevas prácticas y tecnologías, con las que se logró atraer casi USD 568 millones en financiamiento, monto que comprende USD 360 millones reunidos mediante proyectos de tecnologías de uso eficiente de los recursos y USD 166 millones correspondientes a iniciativas de reforma del gobierno corporativo.
- IFC ayudó a diversos Gobiernos a firmar 13 contratos con operadores privados, 8 de ellos situados en países clientes de la AIF. Se espera que estas transacciones permitan o amplíen el acceso a servicios de infraestructura y salud para más de 15,7 millones de personas y movilicen más de USD 1900 millones en inversiones privadas en infraestructura.

MEJORA DEL CLIMA PARA LOS NEGOCIOS

- En colaboración con el Banco Mundial, IFC brindó apoyo a 42 Gobiernos nacionales y locales para implementar 94 reformas que ayudaron a generar un entorno más propicio para el desarrollo del sector privado y promover la conformación de mercados competitivos y la creación de empleo. De todas estas reformas, 70 se implementaron en países clientes de la AIF, 28 de ellas en zonas frágiles o afectadas por conflictos.
- Estas reformas permitieron generar un ahorro de USD 136 millones en el sector privado y dieron pie a nuevas inversiones por un valor estimado en unos USD 52 millones.

BENEFICIOS PARA EL DESARROLLO APORTADOS POR LOS CLIENTES DE SERVICIOS DE INVERSIÓN DE IFC

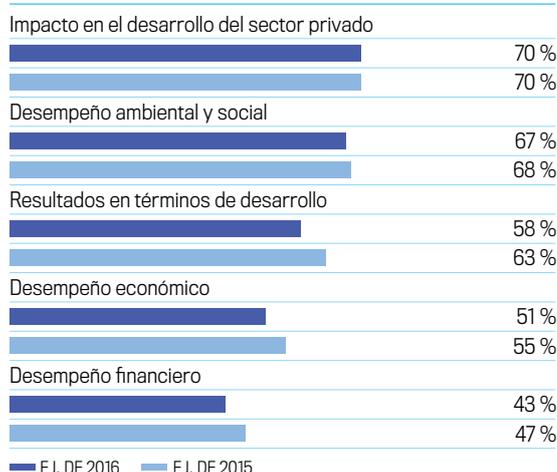
	CARTERA DEL AÑO CIVIL 2014	CARTERA DEL AÑO CIVIL 2015
EMPLEO		
Empleos (millones) ¹	2,5	2,4
MICROCRÉDITOS^{2, 3, 4}		
Número de microcréditos (millones)	43,6	51,2
Monto (miles de millones de USD)	35,3	59,5
PRÉSTAMOS A PYMES^{2, 3, 4}		
Número de préstamos (millones)	4,3	7,6
Monto (miles de millones de USD)	234,4	343,7
FINANCIAMIENTO PARA EL COMERCIO⁵		
Número de operaciones (millones)	1,5	1,8
Monto (miles de millones de USD)	234	204
PERSONAS BENEFICIADAS CON LOS SERVICIOS		
Generación de energía eléctrica (millones de personas)	55,8	48,0
Distribución de energía eléctrica (millones de personas) ⁶	50,2	50,1
Distribución de agua (millones de personas)	23,4	21,8
Distribución de gas (millones de personas) ⁷	35,0	51,2
Conexiones telefónicas (millones de clientes)	237,2	262,8
Pacientes beneficiados (millones) ⁸	30,1	31,8
Estudiantes beneficiados (millones)	3,5	4,6
Agricultores beneficiados (millones)	3,4	3,5
PAGOS A PROVEEDORES Y GOBIERNOS		
Consumo local de bienes y servicios (miles de millones de USD)	51,9	46,9
Contribución a los ingresos o ahorros del Gobierno (miles de millones de USD)	19,5	16,6

Estas cifras representan el total de los beneficios aportados por los clientes de IFC al final de los años civiles 2014 y 2015. Los datos correspondientes a estos dos años no son estrictamente comparables porque se basan en una cartera de clientes que ha cambiado. En el caso de los microcréditos y los préstamos a pymes, los resultados también reflejan las contribuciones de los servicios de asesoría. Si bien se aplican numerosos controles a la información proporcionada por los clientes, en algunos casos los datos se basan en estimaciones, y la manera de interpretar las definiciones de los indicadores puede variar ligeramente de un cliente a otro.

- Las cifras de empleo de las columnas de las carteras incluyen los empleos proporcionados por fondos.
- Las cifras de beneficios para el desarrollo corresponden a la cartera de operaciones pendientes de microcréditos y de préstamos a pymes de los clientes de IFC al término de los años civiles 2014 y 2015, para instituciones financieras o proyectos orientados a microempresas y pymes. Para el año civil 2015 se incluyen datos de 303 microempresas y pymes clientes, entre las que figuran 28 para las que se extrapolaron datos.
- Los datos consignados para el año civil 2015 referidos al microfinanciamiento y las pymes incluyen un cuantioso aporte de un nuevo cliente, Postal Savings Bank de China, uno de los que más contribuyeron en ese año.
- Los datos a marzo de 2015 sobre microcréditos y préstamos a pymes correspondientes a 11 clientes de Asia meridional anteriormente consignados en el año civil 2014 e incorporados en el *Informe anual 2015* de IFC se incluyeron aquí con los datos del año civil 2015. Fue necesario efectuar esta modificación para armonizar las normas de recopilación cronológica de datos del DOTS y de la evaluación de los beneficios para el desarrollo aportados por los clientes.
- La cantidad total y el monto en dólares estadounidenses de las operaciones comerciales financiadas por la red de bancos de mercados emergentes del Programa Mundial de Financiamiento para el Comercio se basa en datos reales del 72 % de los bancos de la red activos en el año civil 2015. Estas cifras no son directamente comparables con las del año anterior debido a que ha variado la cantidad de bancos activos que respondieron la encuesta. Las cifras reflejan las transacciones garantizadas directamente por IFC y las ejecutadas por los bancos de la red que han recibido apoyo del programa.
- Se rectificó el total de clientes de distribución de energía eléctrica del año civil 2014 debido a la modificación de la cifra correspondiente a un cliente de América Latina y el Caribe.
- Un cliente de la región de Asia oriental y el Pacífico distribuyó gas a 49,3 millones de personas.
- Se revisó el total de pacientes beneficiados en el año civil 2014 debido a la modificación de la cifra de un cliente de Asia meridional.

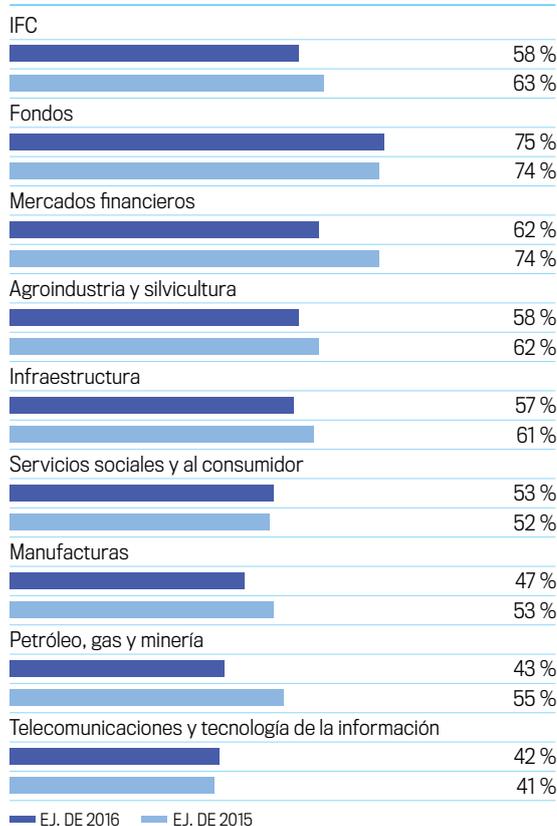
CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR ÁREA DE DESEMPEÑO: COMPARACIÓN ENTRE LOS EJERCICIOS DE 2015 Y 2016

PORCENTAJE DE PROYECTOS CON CALIFICACIÓN POSITIVA



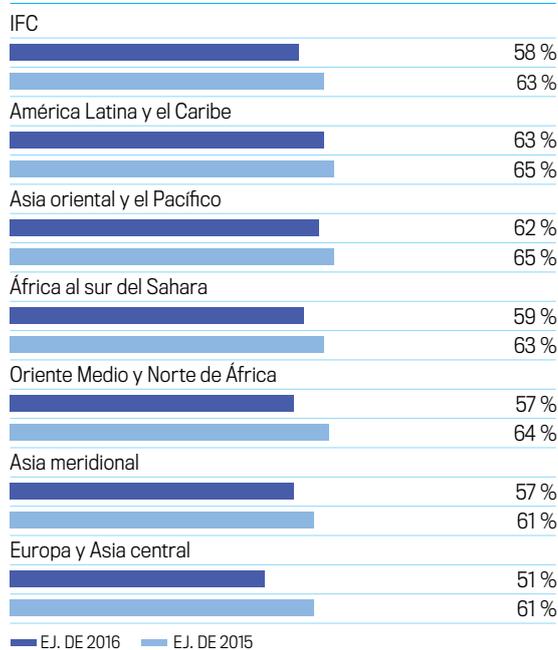
CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR SECTOR: COMPARACIÓN ENTRE LOS EJERCICIOS DE 2015 Y 2016

PORCENTAJE DE PROYECTOS CON CALIFICACIÓN POSITIVA



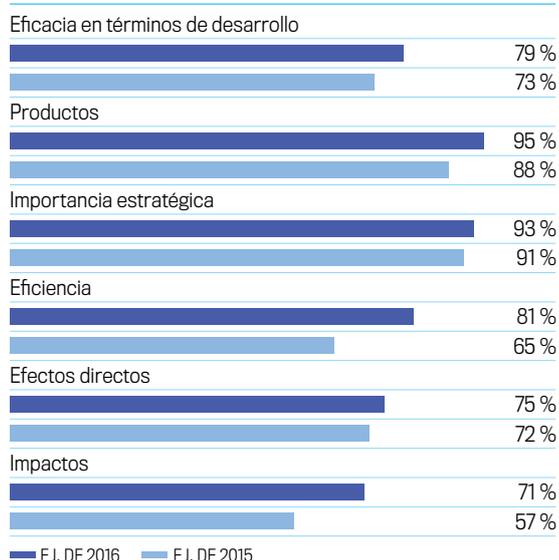
CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INVERSIÓN SEGÚN EL DOTS, POR REGIÓN: COMPARACIÓN ENTRE LOS EJERCICIOS DE 2015 Y 2016

PORCENTAJE DE PROYECTOS CON CALIFICACIÓN POSITIVA



**CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE ASESORÍA
SEGÚN EL DOTS, POR ÁREA DE DESEMPEÑO:
COMPARACIÓN ENTRE LOS EJERCICIOS
DE 2015 Y 2016**

PORCENTAJE DE PROYECTOS CON CALIFICACIÓN POSITIVA



■ EJ. DE 2016 ■ EJ. DE 2015

**CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE ASESORÍA
SEGÚN EL DOTS, POR ESFERA DE ACTIVIDAD:
COMPARACIÓN ENTRE LOS EJERCICIOS
DE 2015 Y 2016**

PORCENTAJE DE PROYECTOS CON CALIFICACIÓN POSITIVA

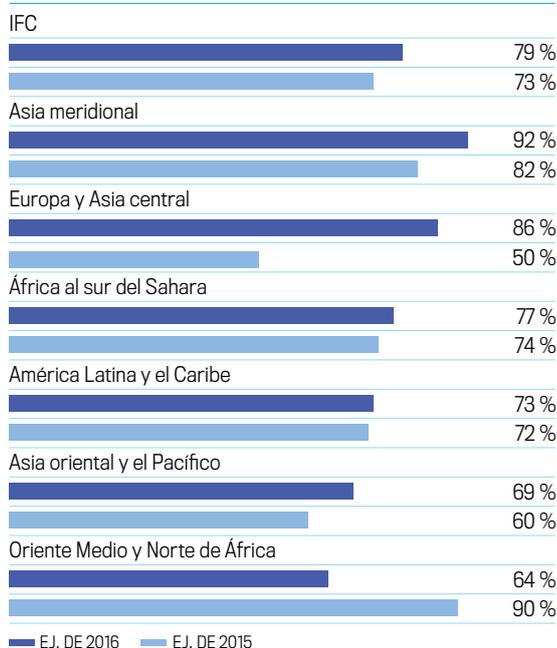


■ EJ. DE 2016 ■ EJ. DE 2015

En la categoría "sector financiero" también se incluyen los proyectos emprendidos por el equipo integrado de las Prácticas Mundiales de Finanzas y Mercados del Grupo Banco Mundial.

**CALIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE ASESORÍA
SEGÚN EL DOTS, POR REGIÓN: COMPARACIÓN
ENTRE LOS EJERCICIOS DE 2015 Y 2016**

PORCENTAJE DE PROYECTOS CON CALIFICACIÓN POSITIVA



■ EJ. DE 2016 ■ EJ. DE 2015

El personal de IFC

IFC se caracteriza por la diversidad de su personal, que constituye su activo más importante. Los empleados de IFC representan a más de 140 países y aportan a los clientes locales soluciones innovadoras y las mejores prácticas de nivel mundial.

Más de la mitad del personal (el 57 %) trabaja en oficinas en 100 países, fuera de los Estados Unidos, lo que refleja el compromiso de IFC con el proceso de descentralización. La mayoría de los empleados (el 62 % en total) proviene de países que no son donantes de la AIF. Esta diversidad enriquece las perspectivas de la institución y pone de relieve su énfasis en los ámbitos en que el desarrollo del sector privado puede generar mayor impacto.

DÓNDE TRABAJA IFC

UBICACIÓN	EJ. DE 2011	EJ. DE 2016
Estados Unidos	1530 (45 %)	1633 (43 %)
Otros países	1906 (55 %)	2124 (57 %)
Total de empleados de IFC	3436	3757

PROCEDENCIA: PERSONAL EN RÉGIMEN DE JORNADA COMPLETA

PROCEDENCIA	EJ. DE 2011	EJ. DE 2016
Países donantes de la AIF ¹	1306 (38 %)	1419 (38 %)
Otros países	2130 (62 %)	2338 (62 %)
Total	3436	3757

PROCEDENCIA: PERSONAL QUE OCUPA CARGOS DE OFICIAL O DE NIVELES SUPERIORES

PROCEDENCIA	EJ. DE 2011	EJ. DE 2016
Países donantes de la AIF ¹	987 (45 %)	1118 (44 %)
Otros países	1197 (55 %)	1444 (56 %)
Total	2184	2562

1. Información basada en las declaraciones de los propios países al momento de ingresar como miembros de la AIF.

DISTRIBUCIÓN POR SEXO: PERSONAL EN RÉGIMEN DE JORNADA COMPLETA

SEXO	EJ. DE 2011	EJ. DE 2016
Mujeres	1805 (53 %)	2034 (54 %)
Hombres	1631 (47 %)	1723 (46 %)
Total	3436	3757

DISTRIBUCIÓN POR SEXO: PERSONAL QUE OCUPA CARGOS DE OFICIAL O DE NIVELES SUPERIORES

SEXO	EJ. DE 2011	EJ. DE 2016
Mujeres	888 (41 %)	1149 (45 %)
Hombres	1296 (59 %)	1413 (55 %)
Total	2184	2562

REMUNERACIONES

Las directrices de IFC referidas a las remuneraciones forman parte del sistema que se aplica en todo el Grupo Banco Mundial. La competitividad de las remuneraciones en el plano internacional es un componente esencial de la capacidad de IFC para atraer y conservar personal diverso y altamente calificado. La estructura salarial para los empleados contratados en la ciudad de Washington se basa en el mercado estadounidense, competitivo a nivel mundial. Los sueldos del personal contratado fuera de los Estados Unidos se determinan sobre la base de la competitividad local, mediante estudios independientes de los mercados de cada lugar. Dado que el Grupo Banco Mundial es una organización multilateral, al establecer los sueldos del personal, se deduce previamente el importe de los impuestos.

PROGRAMAS DE PAGOS VARIABLES

Los programas de remuneración variable de IFC incluyen diversos componentes tales como programas de reconocimiento y premios por desempeño (con elementos ya sea anuales o a largo plazo), con los que se promueve una cultura institucional orientada al buen desempeño. Estos premios se diseñaron para alentar el trabajo en equipo,

recompensar un desempeño excepcional y respaldar las prioridades estratégicas de IFC, como los proyectos en Estados frágiles y afectados por conflictos.

PROGRAMAS DE BENEFICIOS

IFC ofrece un paquete de beneficios competitivo, que incluye seguro médico, de vida y de invalidez, y un plan de jubilación. Los costos del seguro médico son compartidos: el 75 % está a cargo de IFC y el 25 %, del funcionario asegurado.

El plan de pensiones de IFC forma parte del plan del Grupo Banco Mundial, y consta de dos componentes: el primero es un componente de prestaciones definidas financiado en su totalidad por IFC y basado en los años de servicio, el sueldo y la edad de jubilación; el segundo es un componente de fondos en efectivo que consiste en una aportación obligatoria del 5 % del sueldo más una contribución opcional del empleado de hasta el 6 % de su salario, a la que IFC agrega el 10 % anualmente. IFC también patrocina un plan opcional similar al 401(k) de los Estados Unidos para el personal de la ciudad de Washington y un plan de ahorro opcional para el personal de las oficinas en los países.

ESTRUCTURA SALARIAL DEL PERSONAL (CIUDAD DE WASHINGTON)

Al 30 de junio de 2016, la estructura salarial (deducidos los impuestos) y el promedio anual de sueldos y beneficios netos del personal del Grupo Banco Mundial eran los siguientes:

		VALOR MÍNIMO (USD)	REFERENCIA DEL MERCADO (USD)	VALOR MÁXIMO (USD)	PERSONAL EN EL GRADO (%)	SALARIO PROMEDIO/GRADO (USD)	BENEFICIOS PROMEDIO* (USD)
GA	Auxiliar de oficina	25 700	36 700	47 700	0,02	43 697	24 433
GB	Ayudante de equipo, técnico de información	31 400	44 900	58 400	0,34	46 154	25 807
GC	Ayudante de programas, auxiliar de información	38 300	54 700	71 100	7,41	56 852	31 789
GD	Ayudante superior de programas, especialista en información, auxiliar de presupuesto	45 400	64 800	84 200	6,43	70 422	39 376
GE	Analista	61 500	87 800	114 100	9,99	80 679	45 112
GF	Profesional	81 200	116 000	150 800	21,08	105 275	58 865
GG	Profesional superior	108 000	154 300	200 600	32,57	146 140	81 715
GH	Gerente, profesional principal	147 500	210 700	273 900	19,32	204 110	114 129
GI	Director, asesor superior	224 300	280 400	336 500	2,37	272 763	152 516
GJ	Vicepresidente	273 600	321 900	370 200	0,35	337 654	188 800
GK	Director gerente, vicepresidente ejecutivo	304 200	357 900	411 600	0,11	393 808	221 996

Nota: Puesto que usualmente los miembros del personal del Grupo Banco Mundial, salvo los ciudadanos estadounidenses, no están obligados a pagar impuestos a la renta sobre la remuneración que perciben del Grupo Banco Mundial, al establecer los sueldos se deduce previamente el importe de los impuestos. Estos salarios son en general equivalentes a la remuneración neta, una vez deducidos los impuestos, que perciben los empleados de las organizaciones y empresas utilizadas como referencia para determinar los sueldos del Grupo Banco Mundial. Tan solo un número relativamente reducido del personal llegará al tercio más elevado de la escala salarial correspondiente al grado.

*Incluyen seguro médico, de vida y de invalidez, beneficios adquiridos por cesación en el cargo y otras prestaciones no salariales. No incluyen las asignaciones para impuestos.

La estructura de gobierno de IFC

EL LUGAR DE IFC EN EL GRUPO BANCO MUNDIAL

El Grupo Banco Mundial es una fuente esencial de asistencia financiera y técnica para los países en desarrollo. Su misión es combatir la pobreza con pasión y profesionalismo para generar resultados duraderos.

IFC es una de las cinco instituciones que integran el Grupo Banco Mundial, pero constituye una entidad jurídica separada y cuenta con su propio Convenio Constitutivo, capital accionario, estructura financiera, administración y personal. Solo pueden adherirse a IFC los países que son miembros del Banco Mundial. Al 30 de junio de 2016, el capital pagado de IFC, que ascendía a unos USD 2560 millones, estaba en poder de sus 184 países miembros. Estos países orientan los programas y las actividades de IFC.

IFC trabaja con el sector privado para crear oportunidades donde más se necesitan. Desde su fundación en 1956, ha comprometido más de USD 197 000 millones de fondos propios para inversiones en el sector privado de los países en desarrollo y ha movilizado cerca de USD 50 000 millones más de otras fuentes.

En la labor que despliega para poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida, IFC colabora estrechamente con otras instituciones que integran el Grupo Banco Mundial.

LA JUNTA DE DIRECTORES DE IFC

Cada país miembro de IFC nombra un gobernador y un suplente. Las facultades institucionales se confieren a la Junta de Gobernadores, que delega la mayor parte de las responsabilidades en una junta integrada por 25 directores. Los derechos de voto de los directores con respecto a los asuntos que se someten a su consideración se ponderan de acuerdo con la participación en el capital de IFC que representa cada uno de ellos.

Los directores se reúnen periódicamente en la sede del Grupo Banco Mundial en la ciudad de Washington, donde examinan los proyectos de inversión, adoptan decisiones sobre ellos y dan orientaciones estratégicas generales a la Administración de IFC. El presidente del Grupo Banco Mundial es también presidente de IFC.

REMUNERACIONES DE LOS FUNCIONARIOS EJECUTIVOS

El sueldo del presidente del Grupo Banco Mundial es fijado por el Directorio Ejecutivo. La estructura salarial del cargo de vicepresidente ejecutivo y director general de IFC se determina estableciendo un punto medio entre la estructura salarial del personal situado en el nivel más alto —que se fija cada año mediante estudios de mercado independientes sobre las remuneraciones de los Estados Unidos— y el sueldo del presidente del Grupo Banco Mundial. La remuneración de la máxima autoridad ejecutiva de IFC no es confidencial.

Philippe Le Houérou, vicepresidente ejecutivo y director general de IFC, recibe un sueldo de USD 411 000, deducidos los impuestos.



Atrás (de izquierda a derecha):

Mohamed Sikieh Kayad, Djibouti
Heenam Choi, República de Corea
Louis Rene Peter Larose, Seychelles
Antonio Silveira, Brasil
Subhash Chandra Garg, India
Masahiro Kan, Japón
Matthew McGuire, Estados Unidos
Andrei Lushin, Federación de Rusia

En el medio (de izquierda a derecha):

José Alejandro Rojas Ramírez, República Bolivariana de Venezuela
Satu Santala, Finlandia
Jiandi Ye, China (suplente)
Rionald Silaban, Indonesia
Ursula Müller, Alemania
Melanie Robinson, Reino Unido
Khalid Alkhudairy, Arabia Saudita
Alex Foxley, Chile
Franciscus Godts, Bélgica

Adelante (de izquierda a derecha):

Patrizio Pagano, Italia
Ana Afonso Dias Lourenco, Angola
Alister Smith, Canadá
Merza Hasan, Kuwait (decano)
Nasir Mahmood Khosa, Pakistán
Jörg Frieden, Suiza
Frank Heemskerck, Países Bajos
Hervé de Villeroché, Francia

PAÍSES MIEMBROS: FUERTE APOYO DE LOS ACCIONISTAS

TOTAL	100 %
ESTADOS UNIDOS	22,19 %
JAPÓN	6,33 %
ALEMANIA	5,02 %
FRANCIA	4,72 %
REINO UNIDO	4,72 %
INDIA	4,01 %
FEDERACIÓN DE RUSIA	4,01 %
CANADÁ	3,17 %
ITALIA	3,17 %
CHINA	2,41 %
OTROS 174 PAÍSES	40,25 %

Rendición de cuentas

GRUPO DE EVALUACIÓN INDEPENDIENTE

El Grupo de Evaluación Independiente (IEG) extrae de sus análisis enseñanzas que contribuyen al aprendizaje en IFC. El IEG es independiente de la Administración de IFC y rinde cuentas en forma directa a los Directorios Ejecutivos y las Juntas de Directores de las instituciones que integran el Grupo Banco Mundial. Su misión consiste en aumentar la eficacia en términos de desarrollo de esas instituciones mediante la excelencia de las evaluaciones que fundamentan las estrategias y la labor futura.

El IEG valida las autoevaluaciones de los proyectos de IFC y realiza análisis independientes selectivos. Las calificaciones de estos procesos se informan en la evaluación anual del IEG sobre los resultados y el desempeño del Grupo Banco Mundial. El último informe, correspondiente a 2015, mostró que los servicios de asesoría de IFC mantuvieron un buen desempeño, mientras que los resultados en términos de desarrollo de los proyectos de inversión continuaron la tendencia a la baja que comenzó a registrarse en 2013. Las condiciones desfavorables de los mercados, vinculadas con la crisis financiera mundial, influyeron negativamente en muchos de los proyectos evaluados; con todo, en los últimos años la calidad de la labor de IFC se ha considerado baja. Al mismo tiempo, el informe mostró también que los resultados en los países clientes de la AIF y en los que pueden recibir financiamiento combinado de la AIF y el BIRF mejoraron durante los últimos dos períodos analizados, a pesar de que se intensificó la percepción del riesgo que conllevan las inversiones en estos países.

En la evaluación que llevó a cabo recientemente el IEG sobre el apoyo brindado por el Grupo Banco Mundial a la inclusión financiera de hogares de bajos ingresos y microempresas, se llegó a la conclusión de que la experiencia de IFC con las instituciones de microfinanciamiento mostraba el valor de respaldar a nuevos clientes y de invertir en proyectos pequeños y relativamente innovadores que demoran más en generar ganancias pero tienen un impacto significativo en el desarrollo. Algunas de las inversiones de IFC en emprendimientos nuevos de África son buenos ejemplos de asociaciones con nuevos clientes que han generado un impacto considerable en el desarrollo del sector privado. Los principales informes del IEG se publican en su sitio web: <http://ieg.worldbankgroup.org>.

OFICINA DEL ASESOR EN CUMPLIMIENTO/OMBUDSMAN

La Oficina del Asesor en Cumplimiento/Ombudsman (CAO) es el mecanismo de recurso independiente de IFC y de MIGA. Responde a las reclamaciones de personas afectadas por proyectos de estas dos entidades con el objetivo de mejorar los resultados ambientales y sociales. Rinde cuentas directamente al presidente del Grupo Banco Mundial y facilita la resolución de disputas entre comunidades y clientes de IFC, realiza investigaciones sobre cumplimiento relativas al desempeño ambiental y social de IFC, y proporciona asesoría independiente a la Administración del Grupo Banco Mundial.

En el ejercicio de 2016, la CAO atendió 52 casos en 23 países, vinculados con inversiones de IFC y MIGA en diversos sectores, como las agroindustrias, las industrias extractivas y la infraestructura. Siete de estos casos eran nuevas reclamaciones sobre proyectos de IFC. Al final del ejercicio, la CAO había cerrado 4 casos; 8 estaban en etapa de evaluación, 15 en resolución de conflictos y 20 en la fase de examen, investigación o seguimiento del cumplimiento. En Nicaragua y Camboya se lograron acuerdos a través de los procesos establecidos por la CAO para la resolución de conflictos. Véanse los informes finales correspondientes en www.cao-ombudsman.org/cases.

En el ejercicio de 2016, la CAO dio a conocer dos investigaciones sobre el cumplimiento en las cadenas de suministro en el sector del aceite de palma de Indonesia y sobre los impactos adversos de una central eléctrica alimentada a carbón y financiada por un cliente de IFC en India.

Un número creciente de casos de la CAO se relacionan con inversiones de IFC en bancos y fondos, también denominados intermediarios financieros (IF). Un requisito esencial para que IFC invierta en un IF es que este cuente con un sistema de gestión ambiental y social, lo que supone que en “las actividades empresariales de más alto riesgo que respaldan, se apliquen los requisitos pertinentes de las Normas de Desempeño”. Si bien la CAO puso de relieve las medidas adoptadas por IFC para resolver las deficiencias de sus inversiones en IF, las investigaciones realizadas por dicha entidad en relación con el cumplimiento en este tipo de inversiones mostraron que el mencionado requisito no se aplica adecuadamente.

Quienes presentan reclamaciones en todo el mundo siguen corriendo riesgos. En el ejercicio de 2016, la CAO dio a conocer la versión preliminar de un enfoque con el que se busca guiar su labor para evitar que quienes presentan reclamaciones sufran amenazas.

En el marco de su función de asesoría, la CAO publicó un documento en el que exponía las observaciones extraídas a partir de sus casos concretos. En colaboración con el personal de IFC y MIGA, publicó también un conjunto de herramientas referidas a los mecanismos de reclamación que ofrece recursos prácticos y orientaciones para mejorar el desempeño de este tipo de mecanismos en el nivel de los proyectos. Para obtener más información sobre la CAO, visite www.cao-ombudsman.org.

Alianzas

IFC trabaja con Gobiernos, corporaciones, fundaciones y otras organizaciones multilaterales e instituciones de desarrollo para fomentar la creación de alianzas innovadoras dirigidas a poner fin a la pobreza e impulsar la prosperidad compartida.

COLABORACIÓN CON LOS ASOCIADOS EN LA TAREA DEL DESARROLLO

IFC trabaja con más de 30 Gobiernos, asociados multilaterales e institucionales, corporaciones y fundaciones. En el ejercicio de 2016, colaboró con varios asociados nuevos, entre los que figuran la Fundación William y Flora Hewlett, Grundfos Holding A/S y Dow Chemical Company. Para lograr una cooperación más intensa, IFC profundiza el diálogo con los asociados y busca nuevas vías para aumentar la eficiencia y generar impacto.

Los asociados de IFC respaldan firmemente su labor, para la que comprometieron más de USD 219 millones en el ejercicio de 2016.

IFC y el Banco Mundial realizan consultas en forma conjunta con una variedad de asociados con el objetivo de profundizar su relación. IFC también ha tenido una función clave en la definición del futuro marco de financiamiento para el desarrollo sostenible al poner de relieve la importancia de la participación del sector privado en el proceso de desarrollo.

A través de fondos fiduciarios, IFC continúa proporcionando financiamiento y conocimientos sobre el desarrollo del sector privado. A continuación se describen algunas iniciativas que destacan los esfuerzos emprendidos por IFC para colaborar de forma innovadora con sus asociados.

SUIZA

En el ejercicio de 2016, el Gobierno suizo aportó más de USD 45 millones, de los cuales USD 17 millones se asignaron al Programa Mundial de Infraestructura Financiera de IFC. Dicho programa promueve la asignación eficiente del crédito y la ampliación del acceso al financiamiento.

PAÍSES BAJOS

Los Países Bajos prometieron proporcionar un monto de hasta USD 27 millones al Fondo Mundial para el Financiamiento de las Pymes. Esta cifra se compone de USD 16 millones dirigidos a respaldar los mecanismos de distribución de riesgos y USD 11 millones para proyectos de asesoría. El Fondo Mundial para el Financiamiento de las Pymes moviliza fondos de donantes, instituciones financieras internacionales y el sector privado para ayudar a los bancos a incrementar los préstamos otorgados a las pymes. Se dirige específicamente a los bancos locales que desean conceder créditos a pymes que carecen de acceso al financiamiento.

CANADÁ

Durante el ejercicio de 2016, Canadá aportó 20 millones de dólares canadienses (CAD) al Segundo Fondo de Cooperación entre Canadá e IFC para apoyar proyectos vinculados con energías no contaminantes y la eficiencia en el uso de los recursos, las pymes y el empoderamiento económico de la mujer. Este compromiso refleja las prioridades del Gobierno canadiense en el ámbito del desarrollo internacional, entre las que figuran el impulso al crecimiento económico sostenible, la sostenibilidad ambiental y la igualdad de género. El Fondo de Cooperación entre Canadá e IFC se creó originalmente en marzo de 2013, concebido como una plataforma mundial innovadora de financiamiento temático. El Segundo Fondo de Cooperación permitirá explorar nuevos modos de catalizar el crecimiento económico sostenible consolidando el desarrollo del sector privado en los mercados emergentes.

REPÚBLICA ESLOVACA

La República Eslovaca e IFC firmaron en diciembre un acuerdo para la conformación de un fondo fiduciario por el cual el país se convirtió en un nuevo asociado de la Corporación en sus servicios de asesoría. El Fondo Fiduciario de Cooperación entre Eslovaquia e IFC se centrará principalmente en el apoyo a las actividades de asesoría en las áreas de manufacturas, agroindustria, tecnologías de la información, tecnologías ambientales no contaminantes, energía y eficiencia en el uso de los recursos. Su cobertura geográfica abarca los Balcanes occidentales, la Comunidad de Estados Independientes y Asia, con especial énfasis en la República Kirguisa, Belarús, Georgia, Mongolia y Viet Nam.

COMPROMISOS DE LOS DONANTES

COMPROMISOS FINANCIEROS PARA LOS SERVICIOS DE ASESORÍA DE IFC (EXPRESADOS EN EL EQUIVALENTE DE MILLONES DE USD), CIFRAS NO AUDITADAS

RESUMEN	EJ. DE 2015	EJ. DE 2016
Gobiernos	199,85	201,69
Asociados institucionales/multilaterales	24,69	12,25
Empresas, fundaciones y organizaciones no gubernamentales (ONG)	38,01	5,19
Total	262,55	219,13

GOBIERNOS	EJ. DE 2015	EJ. DE 2016
Alemania	0,00	0,22
Australia	34,38	7,74
Austria	7,43	11,06
Canadá	4,25	36,99
Corea, República de	0,13	0,00
Dinamarca	9,22	2,86
Estados Unidos	22,73	6,69
Francia	2,49	0,00
Irlanda	0,00	1,01
Israel	0,00	1,00
Italia	0,00	15,00
Japón	5,96	4,78
Luxemburgo	0,00	3,90
Noruega	18,13	5,68
Nueva Zelanda	1,41	3,56
Países Bajos	0,63	11,00
Reino Unido	56,13	38,17
República Eslovaca	0,00	1,09
Suecia	3,63	5,66
Suiza	33,31	45,28
Total	199,85	201,69

ASOCIADOS INSTITUCIONALES/ MULTILATERALES	EJ. DE 2015	EJ. DE 2016
Fondos de inversión en el clima	8,36	1,39
Comisión Europea	11,43	10,61
Fondo de Transición para Oriente Medio y Norte de África	3,65	0,00
SG Hambros Trust Co. Ltd. (por el Fondo Fiduciario del Grupo de Desarrollo de la Infraestructura Privada [PIDG] y en su nombre)	0,00	0,25
Trade and Markets East Africa (TradeMark East Africa o TMEA)	1,25	0,00
Total	24,69	12,25

EMPRESAS, FUNDACIONES Y ONG	EJ. DE 2015	EJ. DE 2016
Fundación Bill y Melinda Gates	20,51	2,30
Fondo Corporativo de la Fundación eBay administrado por la Fundación de la Comunidad de Silicon Valley (SVCF)	0,10	0,00
Dow Chemical Company*	0,00	0,50
Fundación Ford	0,20	0,00
Grundfos Holding A/S*	0,00	1,00
Marie Stopes International	3,95	0,89
Nestlé S. A.*	1,50	0,00
Fundación PepsiCo*	1,50	0,00
Fundación Rockefeller	10,00	0,00
SABMiller PLC*	0,25	0,00
Fundación William y Flora Hewlett	0,00	0,50
Total	38,01	5,19

*Contribuyen al Grupo de Recursos Hídricos 2030.

Gestión de riesgos

GESTIÓN DE RIESGOS EMPRESARIALES

IFC proporciona inversiones a largo plazo al sector privado de los mercados emergentes, lo que supone ampliar la frontera de las inversiones para adentrarse en los mercados más difíciles. Al hacerlo, IFC se expone a numerosos riesgos financieros y de otra índole. Por tal motivo, para que IFC cumpla su misión es esencial implementar una sólida gestión de riesgos.

El marco de gestión de riesgos empresariales de IFC está diseñado para propiciar un manejo prudente de los impactos financieros y los vinculados con la reputación que se derivan de sus actividades operacionales. En este contexto, las medidas que aplica IFC para la gestión de riesgos están diseñadas específicamente para contribuir a que el desempeño de la institución se corresponda con su orientación estratégica.

IFC ha formulado afirmaciones sobre el nivel de riesgo aceptable que marcan el rumbo respecto de los riesgos que la Corporación está dispuesta a asumir en el cumplimiento de sus objetivos de desarrollo. Esas afirmaciones reflejan los valores fundamentales de la entidad: maximizar el impacto en el desarrollo, preservar su sostenibilidad financiera y salvaguardar su reputación.

GESTIÓN DE LA CARTERA

La gestión de la cartera forma parte integral de la administración de las actividades de IFC con las que se busca garantizar que sus proyectos produzcan sólidos resultados financieros y para el desarrollo.

Cada seis meses, la Administración de IFC examina la totalidad de su cartera de USD 52 000 millones para observar las tendencias generales y analizar determinados activos específicos. Cada trimestre, IFC presenta a la Junta de Directores los informes sintéticos sobre el desempeño de la cartera y cada ejercicio, un examen detallado de los resultados de dicha cartera. Los equipos responsables de la cartera, apostados en su mayor parte en las oficinas fuera de la sede, complementan los exámenes globales con revisiones trimestrales en los que cada activo se analiza por separado.

A nivel institucional, IFC combina el análisis del desempeño de su cartera con proyecciones de las tendencias mundiales tanto en el plano macroeconómico como en el del mercado, que sirven de base para sus decisiones de inversión futura. Además, periódicamente IFC pone a prueba el desempeño de la cartera ante posibles condiciones macroeconómicas para identificar los riesgos y prepararse para afrontarlos. En el ejercicio de 2016, a la luz de la considerable volatilidad de los mercados emergentes, la Administración superior de IFC solicitó que se realizaran análisis detallados de las carteras de cada región para examinar indicadores similares en mercados distintos.

A nivel de los proyectos, IFC controla permanentemente que se cumplan las disposiciones de los acuerdos de inversión, visita los emplazamientos de los proyectos para comprobar la marcha de las actividades y ayuda a encontrar soluciones para abordar los posibles problemas. Asimismo, IFC hace un seguimiento sistemático del desempeño ambiental y social, y mide los resultados financieros y de desarrollo.

En el caso de los proyectos que presentan problemas financieros, el Departamento de Operaciones Especiales establece las medidas correctivas adecuadas. Este departamento procura negociar acuerdos con los acreedores y los accionistas para distribuir la carga que supone la reestructuración de las operaciones, de modo que se puedan buscar soluciones a los problemas mientras el proyecto sigue en marcha.

Se informa periódicamente a los inversionistas y otros asociados que participan en operaciones de IFC acerca del avance de los proyectos. Cuando corresponde, IFC realiza consultas con ellos o solicita su consentimiento.

Uno de los ejes centrales de la gestión activa de los riesgos y la cartera es la necesidad de contar con información oportuna y precisa que permita tomar decisiones empresariales adecuadamente fundamentadas. IFC continúa invirtiendo en su estrategia de tecnología de la información y mejorando sus sistemas de gestión de los riesgos y la cartera. Esto es esencial para que la Corporación pueda administrar de manera activa sus riesgos y su cartera y continúe respondiendo al complejo entorno externo.

En el ejercicio de 2016, IFC comenzó a implementar una nueva plataforma sobre riesgos de inversión, que reemplazará su actual sistema de calificación del riesgo crediticio y su motor de cálculo del capital económico. El nuevo sistema tiene como objetivo alinear más estrechamente las prácticas que aplica IFC con las normas reconocidas en el ámbito internacional en los casos en que resulte pertinente para su cartera. Este nuevo sistema de calificación de riesgos facilitará la comparación entre los puntajes externos y los internos de IFC. Una calificación más detallada permitirá diferenciar y comprender mejor la situación crediticia de un cliente, con lo cual IFC podrá, a su vez, prestar más atención a los créditos que requieren mayor supervisión. Este incremento en la capacidad de predecir la probabilidad de incumplimiento y la pérdida en caso de incumplimiento permitirá tomar decisiones de inversión mejor fundamentadas.

SERVICIOS DE TESORERÍA

IFC moviliza recursos en los mercados internacionales de capital para otorgar préstamos al sector privado y asegurarse de contar con suficiente liquidez para mantener su calificación crediticia AAA.

Las emisiones de instrumentos incluyen bonos de referencia en las principales monedas, como el dólar de los Estados Unidos, emisiones relacionadas con temas específicos en respaldo de las prioridades estratégicas, como el cambio climático, y emisiones en monedas de economías emergentes para respaldar el desarrollo de los mercados de capital. La mayor parte del financiamiento concedido por IFC está denominado en dólares de los Estados Unidos, pero los empréstitos se toman en muchas monedas para diversificar el acceso al financiamiento, reducir el costo de los préstamos y respaldar los mercados de capital de los países.

Con el tiempo, el programa de obtención de fondos de IFC se ha ido ampliando de modo tal de guardar proporción con el financiamiento concedido: en el ejercicio de 2016, los nuevos empréstitos básicos y a corto plazo totalizaron el equivalente a USD 15 800 millones.

EMPRÉSTITOS TOMADOS EN LOS MERCADOS INTERNACIONALES EN EL EJERCICIO DE 2016

MONEDA	MONTO (EQUIVALENTE EN USD)	PORCENTAJE
Dólar estadounidense	10 765 218 000,00	68,0 %
Dólar australiano	1 271 759 000,00	8,0 %
Real brasileño	795 733 627,30	5,0 %
Yen japonés	605 158 263,39	3,8 %
Rupia india	199 031 378,30	1,3 %
Renmimbi chino	365 749 248,51	2,3 %
Euro	282 263 000,00	1,8 %
Otros	1 546 206 880,01	9,8 %
Total	15 831 119 397,51	

GESTIÓN DE LA LIQUIDEZ

El total de activos líquidos incluidos en el balance general de IFC era de USD 41 400 millones al 30 de junio de 2016, mientras que, en igual fecha del año anterior, ese monto ascendía a los USD 39 500 millones. La mayoría de los activos líquidos se mantiene en dólares de los Estados Unidos. El riesgo que entrañan los activos denominados en otras monedas se cubre en dólares estadounidenses o se compensa con pasivos denominados en las mismas monedas para eliminar el riesgo cambiario general. El nivel de estos activos se determina de modo tal de garantizar que se cuente con recursos suficientes para cumplir con los compromisos incluso cuando los mercados atraviesen dificultades. IFC mantiene activos líquidos en instrumentos que devengan interés y que se administran activamente en función de los parámetros de riesgo establecidos.

En el ejercicio de 2016, IFC introdujo mejoras significativas en sus políticas sobre financiamiento interno y liquidez, pues incorporó coeficientes de cobertura de liquidez para situaciones de tensión, la exigencia referida a la liquidez "básica" y ajustes para los bienes gravados. Los coeficientes de cobertura de liquidez para situaciones de tensión fueron diseñados para garantizar que IFC cuente con la cantidad suficiente de activos líquidos en un período de tensión generalizada en las operaciones y los mercados de hasta un año de duración, con el fin de cubrir tanto las necesidades de efectivo del momento como las nuevas expectativas de crecimiento. IFC introdujo mejoras en su marco sobre liquidez a fin de proporcionar indicadores cuantitativos adicionales para los fondos de contrapartida.

GESTIÓN DE RIESGOS DE LAS ACTIVIDADES DE LA TESORERÍA

Los riesgos vinculados con las actividades de la Tesorería se gestionan a través de un marco de dos niveles: 1) un marco integral de políticas; 2) un límite estricto de capital económico para las actividades de la Tesorería. El marco de políticas se basa en cuatro principios:

- 1) inversión en activos de calidad;
- 2) diversificación mediante la fijación de límites al tamaño de las posiciones y la concentración;
- 3) límites estrictos para los riesgos de mercado (diferencial crediticio, tasa de interés y riesgo cambiario);
- 4) supervisión activa de la cartera.

En consonancia con los cambios que se están produciendo en los mercados financieros internacionales, en el ejercicio de 2016 IFC incorporó mejoras en el marco de sus políticas de Tesorería. Entre las iniciativas clave figuran las siguientes: elaboración de un marco ampliado para las pruebas de tensión y la planificación de contingencias; mejoras al enfoque sobre el seguimiento de los riesgos de la contraparte y los créditos con productos estructurados; intercambios bilaterales de garantías con las contrapartes en operaciones de instrumentos derivados, y mejoras en el marco de validación de modelos.

SUFICIENCIA DE CAPITAL Y CAPACIDAD FINANCIERA

Una adecuada gestión del riesgo es fundamental para garantizar que IFC pueda cumplir su mandato de promover el desarrollo. La mera naturaleza de sus actividades como inversionista de largo plazo en mercados emergentes dinámicos pero volátiles expone a la Corporación a riesgos financieros y operacionales.

La gestión prudente del riesgo y la robusta posición de capital de IFC le permiten preservar su solidez financiera y continuar ofreciendo financiamiento en épocas de perturbaciones económicas y financieras. Por otro lado, gracias a esta solidez, los costos de los empréstitos que toma IFC son bajos, lo que le permite otorgar financiamiento a sus clientes a un precio asequible.

La solidez y la calidad de la gestión del riesgo que aplica IFC y su buena posición financiera se reflejan en su calificación crediticia AAA, que mantiene desde que se comenzó a llevar registro, en 1989.

IFC determina sus requerimientos mínimos de capital de acuerdo con su marco de capital económico, que se ajusta al marco de Basilea y a las principales prácticas del sector. El capital económico sirve de moneda común del riesgo, lo que permite a IFC confeccionar modelos y sumar el riesgo de pérdidas de una variada gama de instrumentos de inversión, y otros riesgos.

En consonancia con las prácticas regulatorias y del sector, IFC calcula el capital económico para los siguientes tipos de riesgos:

- *Riesgo crediticio*: posibilidad de sufrir pérdidas debido al incumplimiento de un cliente o a la rebaja de su calificación crediticia.
- *Riesgo de mercado*: posibilidad de sufrir pérdidas debido a cambios en las variables de mercado (por ejemplo, tasas de interés, moneda, capital accionario o precios de los productos básicos).
- *Riesgo operacional*: posibilidad de sufrir pérdidas como consecuencia de fallas o inadecuación en el accionar de personas, sistemas y procesos internos, o debido a acontecimientos externos. El riesgo operacional está presente en todas las actividades de IFC, incluso los servicios de asesoría y las operaciones de AMC.

El total de recursos de IFC disponibles está compuesto por el capital pagado, las utilidades no distribuidas calculadas luego de descontar las asignaciones y ciertas ganancias no realizadas, y la totalidad de las reservas para pérdidas por concepto de préstamos. El excedente de capital, es decir, los fondos que quedan disponibles una vez que se ha determinado el monto necesario para financiar las operaciones en curso, permite incrementar la cartera en el futuro y, al mismo tiempo, contar con un colchón en caso de perturbaciones externas imprevistas. En junio de 2016, el total de recursos disponibles era de USD 22 500 millones, y los requerimientos mínimos de capital totalizaban USD 19 200 millones.

Promoción de la sostenibilidad

MARCO DE SOSTENIBILIDAD DE IFC

La sostenibilidad es clave para el éxito de las empresas. La aplicación de un enfoque sostenible en el manejo de las inversiones también contribuye a los esfuerzos que se realizan en todo el mundo por alcanzar los ODS. IFC procura garantizar el éxito de las empresas en el largo plazo y desplegar oportunidades para las inversiones sostenibles desde el punto de vista económico, ambiental y social.

En una época de cambio climático, de escasez de recursos y de incertidumbre mundial, resulta cada vez más necesario para las empresas encarar los problemas ambientales, sociales y de gestión de gobierno sin descuidar la sostenibilidad financiera y el desempeño. El Marco de Sostenibilidad de IFC y su metodología de gobierno institucional están diseñados para ayudar a los clientes a mejorar su desempeño empresarial, aumentar la transparencia, interactuar con las personas afectadas por los proyectos que financia, proteger el medio ambiente y lograr un mayor impacto en el desarrollo. De esta forma, IFC puede cumplir su compromiso estratégico con la sostenibilidad ambiental y social y con el buen gobierno institucional, al tiempo que contribuye al crecimiento del sector privado y a la creación de empleo.

LA SOSTENIBILIDAD EN LA PRÁCTICA

IFC trabaja para garantizar la sostenibilidad en cuatro dimensiones clave: financiera, económica, ambiental y social. La sostenibilidad financiera permite a la Corporación y a sus clientes realizar un aporte perdurable al desarrollo. Si los proyectos son económicamente sostenibles, se garantiza su contribución a las economías de los países receptores.

En todas sus decisiones de inversión, IFC concede la misma importancia y atención a los riesgos ambientales, sociales y de gestión institucional que a los riesgos crediticios y financieros. Esto permite a la Corporación asumir conscientemente ciertos riesgos para lograr tanto el impacto en términos de desarrollo como la sostenibilidad financiera.

En los mercados donde las condiciones son más difíciles, la Corporación trabaja con clientes que tienen el potencial para generar inversiones comerciales de alto rendimiento y crecimiento inclusivo y sostenible, pero que enfrentan

una creciente variedad de riesgos ambientales, sociales y de gestión institucional complejos.

Para hacer frente a estos desafíos es necesario aplicar las mejores herramientas de gestión de riesgos y soluciones flexibles. La tarea de IFC consiste en ayudar a los clientes a abordar los riesgos que no pueden afrontar por sí mismos (ya sea por falta de capacidad o porque no les corresponde), aprovechar las capacidades del Grupo Banco Mundial para encontrar soluciones duraderas y trabajar con otros actores interesados a fin de destrabar las inversiones que se ven restringidas cuando las amenazas a la sostenibilidad son significativas.

La experiencia operacional de IFC y la práctica que adoptó hace ya mucho tiempo de brindar soluciones integradas para los riesgos ambientales, sociales y de gestión institucional le han permitido ubicarse como agente confiable en relación con los problemas que enfrenta el sector privado en estas áreas. Los clientes continúan manifestando que los conocimientos especializados de IFC son un factor importante para tomar la decisión de trabajar con la Corporación.

NORMAS DE DESEMPEÑO DE IFC

Un elemento central del Marco de Sostenibilidad de IFC son las Normas de Desempeño que la Corporación ha establecido para ayudar a los clientes a evitar, mitigar y administrar el riesgo, y hacer negocios de un modo sostenible. Dichas normas permiten a los clientes buscar soluciones que resulten beneficiosas para sus negocios, para los inversionistas, y para el medio ambiente y las comunidades.

Las Normas de Desempeño de IFC se han convertido en un marco de referencia internacional de las prácticas de sostenibilidad. Los Principios Ecuatoriales, formulados sobre la base de estas normas, han sido adoptados por 84 instituciones financieras de 35 países. Además, otras instituciones financieras también hacen referencia a las Normas de Desempeño de IFC en sus políticas, entre ellas, diversos bancos dedicados al comercio exterior y organismos de crédito a la exportación. IFC también desempeña la función de secretaria de la Red de Banca Sostenible, un grupo de intercambio de conocimientos conformado por entes reguladores del sector bancario y asociaciones de bancos de todo el mundo, que tiene como objetivo elaborar orientaciones y fortalecer la capacidad de los bancos para

incorporar la gestión de riesgos ambientales y sociales en sus decisiones sobre créditos.

Las Normas de Desempeño guían el proceso de diligencia debida de IFC referido a las cuestiones ambientales y sociales, en el que se integra la evaluación de los riesgos ambientales y sociales realizada por el cliente con una apreciación sobre el compromiso y la capacidad de este para mitigar y gestionar dichos riesgos. En este análisis se detectan las posibles divergencias entre las prácticas del cliente y las Normas de Desempeño de IFC con el fin de acordar un plan de acción que permita garantizar el cumplimiento de dichas normas a lo largo de todo el período de su inversión. IFC supervisa los proyectos durante la vigencia de su inversión.

En contextos complejos, IFC ayuda a sus clientes a comprender los riesgos a los que se enfrentan. Asimismo, se asocia con las partes interesadas del sector de que se trate y de otros ámbitos para buscar soluciones innovadoras que generen oportunidades para una inversión privada que favorezca la creación de empleo y el crecimiento inclusivo y a la vez resulte sostenible desde el punto de vista económico, social y ambiental. Esto puede suponer sacar provecho de la capacidad del Grupo Banco Mundial para abordar los desafíos relacionados con las cuestiones ambientales, sociales y de gobierno institucional cuya resolución excede las posibilidades o la responsabilidad de una empresa individual.

GOBIERNO CORPORATIVO

Mejorar el gobierno de las empresas es una tarea prioritaria para IFC. Con ese fin, invierte en ellas y les brinda asesoría sobre buenas prácticas para aumentar la eficiencia de los consejos de administración, fortalecer los derechos de los accionistas y mejorar la gestión de riesgos, los controles internos y la divulgación de información corporativa.

IFC trabaja en estrecha colaboración con el Banco Mundial para garantizar que, en los mercados emergentes, las regulaciones se formulen teniendo en cuenta la experiencia directa de la Corporación como inversionista. Por tal motivo, asesora también a los entes reguladores, las administradoras de mercados de valores y otras entidades interesadas en aplicar buenas prácticas de gobierno corporativo.

Gracias a su experiencia, IFC puede adaptar los principios internacionales a las realidades del sector privado de los países en desarrollo. Como resultado, los bancos de desarrollo y otros inversionistas que operan en mercados emergentes ahora recurren al liderazgo de IFC en materia de gobierno corporativo.

Esto se hace por diversas vías: una de ellas es la Metodología sobre Gobierno Corporativo, un sistema de evaluación de riesgos y oportunidades en esta materia establecido por IFC y reconocido por las instituciones financieras de desarrollo como el más avanzado de su tipo. Esta metodología es la base de un planteamiento coordinado con respecto al gobierno corporativo que actualmente se aplica en más de 30 instituciones financieras de desarrollo.

IFC también contribuye a fortalecer la capacidad de los asociados locales que prestan servicios vinculados con el gobierno corporativo a largo plazo. Dichos servicios comprenden materiales de capacitación y herramientas para el fortalecimiento institucional en las áreas de asociaciones, códigos y sistemas de calificación referidos al gobierno corporativo, capacitación para los miembros de los consejos de administración, resolución de diferencias, capacitación de reporteros del área de economía y negocios, y adopción de buenas prácticas de gobierno en las empresas.

Un buen gobierno corporativo depende de la diversidad de los miembros de los consejos de administración. IFC procura aumentar el número de mujeres que representan a la Corporación en calidad de consejeras externas en los directorios de las empresas clientes. Casi el 30 % de dichos consejeros externos representantes de IFC son mujeres.

EL COMPROMISO DE IFC CON RESPECTO A SU HUELLA AMBIENTAL

IFC tiene la firme determinación de que la sostenibilidad forme parte integral de sus operaciones internas; para eso, adhiere a las mismas normas ambientales y sociales que exige cumplir a sus clientes.

A medida que IFC ha ido descentralizando su fuerza laboral, ha también descentralizado las iniciativas dirigidas a reducir su huella ambiental. En el ejercicio de 2016, se dedicó especialmente a establecer metas de alcance internacional en esta área. Recopiló datos comparables de todo el mundo que utilizaría como valores de referencia para analizar las áreas clave que determinan la huella ambiental de IFC como institución, lo que permitió que su sede central y sus oficinas regionales establecieran metas significativas.

En tres regiones se estableció la meta de recortar en un 20 % la cantidad de papel comprado, en consonancia con las reducciones logradas mediante esfuerzos similares en la sede central. Dos regiones se han propuesto eliminar en el ejercicio de 2017 la compra de botellas individuales de agua, y otra región, al igual que la sede central, busca reducir la cantidad de residuos que se desechan en rellenos sanitarios.

Después de alcanzar el objetivo referido a la intensidad energética en la sede central de IFC en 2013, la Corporación se propuso fijar una nueva meta en el ejercicio de 2016. Sin embargo, IFC demoró esta tarea para alinear su meta de reducción de emisiones de carbono con el Plan de Ejecución relativo al Cambio Climático, puesto en marcha tras el acuerdo sobre el clima alcanzado en París en diciembre de 2015.

IFC continúa contrarrestando las emisiones de carbono que resultan de sus operaciones a nivel mundial. En el ejercicio de 2016, el total de estas emisiones fue de alrededor de 46 000 toneladas de dióxido de carbono equivalente. IFC adquirió créditos de carbono de una cartera conformada por tres proyectos: una planta hidroeléctrica de pequeña escala en Madagascar, un proyecto de autobuses rápidos de transporte público en India y una iniciativa de silvicultura en la República Democrática del Congo. De este modo, IFC eligió proyectos que aportan beneficios de desarrollo concretos a las comunidades en donde se ejecutan.

INVENTARIO DE EMISIONES DE CARBONO CORRESPONDIENTES A LAS OPERACIONES DE IFC EN TODO EL MUNDO DURANTE EL EJERCICIO DE 2015

TONELADAS DE DIÓXIDO DE CARBONO EQUIVALENTE

Viajes de negocios	32 113,62	70 %
Consumo de electricidad en la sede	5921,47	13 %
Consumo de electricidad en las oficinas de IFC en los países	4346,23	9 %
Otros	3650,73	8 %
TOTAL DE EMISIONES	46 032,05	100%

Informe independiente de aseguramiento acerca de un conjunto seleccionado de datos sobre desarrollo sostenible

En respuesta al pedido formulado por IFC, examinamos una selección de datos sobre desarrollo sostenible incluidos en el *Informe anual* correspondiente al ejercicio finalizado el 30 de junio de 2016, entre los que se incluyen indicadores cuantitativos (los “indicadores”) y afirmaciones cualitativas (las “afirmaciones”). Seleccionamos afirmaciones que, a nuestro juicio, eran de especial interés para las partes involucradas y encerraban un posible riesgo para la reputación de IFC, así como afirmaciones sobre desempeño y gestión de la responsabilidad institucional. Los indicadores y las afirmaciones se refieren a las siguientes áreas relevantes:

ÁREAS RELEVANTES	AFIRMACIONES	INDICADORES																											
Políticas de IFC	"El personal de IFC" (pág. 92)																												
Eficacia en términos de desarrollo de las inversiones y los servicios de asesoría	"Necesidad de comprender el impacto de IFC en el desarrollo" (pág. 85)	Inversiones con calificación positiva (puntaje del DOTS): 58 % (pág. 90); calificaciones generales de los servicios de inversiones según el DOTS, desglosadas por sector (pág. 90), por región (pág. 90) y por área de desempeño (pág. 90), y calificaciones de los servicios de inversiones según el DOTS, ponderadas y sin ponderar (pág. 35). Servicios de asesoría con calificación positiva: 79 % (pág. 91), y calificaciones de los servicios de asesoría según el DOTS, desglosadas por área de desempeño (pág. 91) y por región (pág. 91).																											
Beneficios para el desarrollo	"Mercados locales de capital. Ampliar el financiamiento en moneda nacional para impulsar la prosperidad" (págs. 50-51) "Salud y educación. Ayudar a la gente a llevar una vida productiva" (págs. 66-67). "Empleo. Crear buenos puestos de trabajo es el camino más seguro para salir de la pobreza" (págs. 64-65).	Empleos (millones): 2,4 (pág. 89) Pacientes beneficiados (millones): 31,8 (pág. 89) Estudiantes beneficiados (millones): 4,6 (pág. 89) Agricultores beneficiados (millones): 3,5 (pág. 89) Distribución de gas (millones de personas beneficiadas): 51,2 (pág. 89) Distribución de agua (millones de personas beneficiadas): 21,8 (pág. 89) Distribución de energía eléctrica (millones de personas beneficiadas): 50,1 (pág. 89) Generación de energía eléctrica (millones de personas beneficiadas): 48 (pág. 89) Conexiones telefónicas (millones de clientes): 262,8 (pág. 89) Número de operaciones de financiamiento para el comercio (millones): 1,8 (pág. 89) Monto de operaciones de financiamiento para el comercio (miles de millones de USD): 204,3 (pág. 89) Número y monto de micropréstamos y préstamos a pymes en el año civil 2015 (pág. 89)																											
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tipo de préstamos</th> <th>Número de préstamos (millones)</th> <th>Monto (miles de millones de USD)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Microcréditos</td> <td>51,2</td> <td>59,5</td> </tr> <tr> <td>Préstamos pequeños y medianos</td> <td>7,6</td> <td>343,7</td> </tr> </tbody> </table>	Tipo de préstamos	Número de préstamos (millones)	Monto (miles de millones de USD)	Microcréditos	51,2	59,5	Préstamos pequeños y medianos	7,6	343,7																		
Tipo de préstamos	Número de préstamos (millones)	Monto (miles de millones de USD)																											
Microcréditos	51,2	59,5																											
Préstamos pequeños y medianos	7,6	343,7																											
Sistema de gestión de riesgos ambientales y sociales	"Normas de Desempeño de IFC" (págs. 102-103)	Compromisos a largo plazo del ejercicio de 2016, por categoría ambiental y social de los proyectos (pág. 34)																											
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Categoría</th> <th>Compromisos (millones de USD)</th> <th>Número de proyectos</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>1360</td> <td>19</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>4098</td> <td>135</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>178</td> <td>36</td> </tr> <tr> <td>IF</td> <td>40</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>IF-1</td> <td>899</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td>IF-2</td> <td>3755</td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>IF-3</td> <td>787</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>11 117</td> <td>344</td> </tr> </tbody> </table>	Categoría	Compromisos (millones de USD)	Número de proyectos	A	1360	19	B	4098	135	C	178	36	IF	40	5	IF-1	899	17	IF-2	3755	101	IF-3	787	31	Total	11 117	344
Categoría	Compromisos (millones de USD)	Número de proyectos																											
A	1360	19																											
B	4098	135																											
C	178	36																											
IF	40	5																											
IF-1	899	17																											
IF-2	3755	101																											
IF-3	787	31																											
Total	11 117	344																											
Prácticas de negocios sostenibles	"Cambio climático. Impulsar iniciativas inteligentes en relación con el clima" (págs. 40-41) "La sostenibilidad en la práctica" (pág. 102) "El compromiso de IFC con respecto a su huella ambiental" (pág. 103)	Compromisos de inversión relacionados con el cambio climático en el ejercicio de 2016 (pág. 73): USD 3721 millones Inventario de emisiones de carbono correspondientes a las operaciones de IFC en todo el mundo durante el ejercicio de 2015 (pág. 103): 46 000 toneladas de CO ₂ equivalente																											
Influencia en el desarrollo del sector privado	"Agroindustrias: Aumentar la seguridad alimentaria en los lugares donde las condiciones son difíciles" (págs. 68-69) "Pequeñas y medianas empresas. Contribuir a la prosperidad de los empresarios locales" (págs. 46-47) "Infraestructura. Acelerar el crecimiento económico" (págs. 38-39) "Inclusión financiera. Promover el acceso universal al financiamiento" (págs. 60-61)																												
Colaboración con otros	"Movilización de recursos. Movilizar capital para promover el desarrollo sostenible" (págs. 56-57)																												
Gestión de activos	"IFC Asset Management Company" (págs. 80-81)																												
Rendición de cuentas de IFC	"Rendición de cuentas. Grupo de Evaluación Independiente" (pág. 96)																												

Nuestro análisis tenía por objetivo verificar, con un grado limitado de certeza¹, lo siguiente:

1. que los indicadores hubieran sido elaborados de conformidad con los criterios para la presentación de informes aplicables durante el ejercicio de 2016 (los “criterios para la presentación de informes”); estos criterios se componen de las instrucciones, las directrices y los procedimientos de IFC para cada indicador, cuyo resumen se presenta en el *Informe anual* en el caso de los indicadores relativos a los compromisos por categoría ambiental y social (página 34) y a la eficacia en términos de desarrollo de las inversiones y los servicios de asesoría (“El sistema de seguimiento: Verificar el avance de las operaciones y las estrategias”, pág. 86), y en el sitio web de IFC en los demás casos;
2. que las afirmaciones hubieran sido presentadas de conformidad con la Política de IFC sobre Acceso a la Información, que se puede consultar en el sitio web de la Corporación², y con los principios de relevancia, exhaustividad, neutralidad, claridad y confiabilidad, definidos en las normas internacionales³.

Es responsabilidad de IFC elaborar los indicadores y las afirmaciones, suministrar información sobre los criterios para la presentación de informes y redactar el *Informe anual*.

Es nuestra responsabilidad formular una conclusión respecto de los indicadores y las afirmaciones sobre la base de nuestro análisis. Dicho análisis se realizó en consonancia con la norma ISAE 3000, Norma Internacional de Contratos de Aseguramiento de la Federación Internacional de Contadores (IFAC)⁴. Nuestra independencia está definida en el código de ética profesional de la IFAC.

ÍNDOLE Y ALCANCE DE NUESTRO ANÁLISIS

Para llegar a una conclusión, llevamos a cabo el siguiente análisis:

- Evaluamos las políticas, los principios y los criterios para la presentación de informes en lo que respecta a su relevancia, exhaustividad, neutralidad y confiabilidad.
- Examinamos el contenido del *Informe anual* para identificar las afirmaciones clave referidas a las áreas de sostenibilidad y desarrollo enumeradas anteriormente.
- En el plano institucional, realizamos entrevistas con más de 20 personas encargadas de presentar informes, para determinar el grado en que se aplicaron los criterios correspondientes o confirmar las afirmaciones formuladas.
- En el plano institucional, aplicamos procedimientos analíticos y verificamos, mediante pruebas, los cálculos y la consolidación de los indicadores.
- Recopilamos documentos de respaldo sobre los indicadores o las afirmaciones tales como informes presentados ante la Junta de Directores o en reuniones, convenios de préstamo, presentaciones e informes internos y externos, o resultados de encuestas.
- Examinamos la presentación de las afirmaciones y de los indicadores en el *Informe anual* y las notas conexas sobre metodología.

1. Un mayor nivel de aseguramiento habría requerido un trabajo más exhaustivo.

2. http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/corp_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+projects+database/projects/ifc+disclosure+policy.

3. ISAE 3000 de la Federación Internacional de Contadores (IFAC), Iniciativa Mundial de Presentación de Informes (GRI) o Norma de Contabilidad y Auditoría Social AA1000.

4. ISAE 3000 de la IFAC: *Assurance Engagement other than reviews of historical data* (Contratos de aseguramiento diferentes de auditorías o revisiones de información financiera histórica), Federación Internacional de Contadores, Consejo de Normas Internacionales de Auditoría y Aseguramiento, diciembre de 2003.

LÍMITES DE NUESTRO ANÁLISIS

Nuestro análisis se limitó a las afirmaciones y los indicadores incluidos en el cuadro precedente y no abarcó otros aspectos presentados en el *Informe anual*.

Las pruebas realizadas consistieron únicamente en análisis de documentos y entrevistas efectuadas en la sede de IFC en la ciudad de Washington. El trabajo en el marco de este informe de aseguramiento no incluyó la participación en ninguna actividad con actores externos ni clientes, y solo se realizaron unas pocas pruebas para constatar la validez de la información relativa a una muestra de proyectos individuales.

INFORMACIÓN SOBRE LOS CRITERIOS PARA LA PRESENTACIÓN DE INFORMES Y EL PROCESO DE ELABORACIÓN DE LAS AFIRMACIONES

Con respecto a los criterios para la presentación de informes y las políticas y los principios para la elaboración de las afirmaciones, deseamos formular los siguientes comentarios:

RELEVANCIA

IFC presenta información sobre sostenibilidad en relación con su propio impacto y con los riesgos, impactos y resultados ambientales y sociales de los proyectos que financió directamente o a través de intermediarios financieros. Los resultados en términos de desarrollo de las inversiones y los servicios de asesoría de IFC se evalúan a través del Sistema de Seguimiento de los Resultados en Términos de Desarrollo (DOTS) y de la aplicación de su estrategia de evaluación.

Con respecto al área de desempeño ambiental y social en el marco del DOTS, IFC ha utilizado una serie de indicadores básicos para sus inversiones directas que permiten evaluar los progresos de sus clientes en la aplicación de las Normas de Desempeño y, por ende, en la mejora de su propio desempeño ambiental y social. Se debería continuar avanzando con esta iniciativa para alinear mejor el proceso de evaluación del área de desempeño ambiental y social del DOTS de los intermediarios financieros.

Asimismo, debería redefinirse el alcance de los indicadores utilizados para evaluar el área de desempeño referida al desarrollo del sector privado en el marco del DOTS, a fin de reflejar con mayor precisión el impacto en los beneficiarios finales durante la vida útil de los proyectos. IFC, junto con otras 25 instituciones financieras de desarrollo, armonizaron los indicadores que utilizan para evaluar el desarrollo del sector privado. Algunos de los indicadores del DOTS que miden los beneficios para el desarrollo en el área de desempeño económico pueden resultar útiles para el seguimiento del desarrollo del sector privado. IFC ha asumido el compromiso de aumentar de forma continua la relevancia de su marco de resultados en términos de desarrollo y de los procedimientos conexos, por lo que podría incorporar algunos de los indicadores correspondientes a los beneficios para el desarrollo en el área de desarrollo del sector privado.

Por último, si bien los indicadores de los beneficios para el desarrollo reflejan la contribución de los clientes de IFC en términos generales, los informes de la Corporación respecto de su contribución y de los resultados en términos de desarrollo podrían mejorarse difundiendo los datos incrementales (esto es, la cantidad de nuevos beneficiarios que se suman tras una inversión de IFC) y aplicando un factor de contribución, como el porcentaje que representa la inversión de IFC en la inversión total del proyecto.

EXHAUSTIVIDAD

Los indicadores incluidos en el *Informe anual* abarcan las actividades más significativas de IFC. No obstante, las cifras sobre beneficios para el desarrollo se basan en datos que proporcionan los clientes de IFC, y no fue posible obtener la totalidad de la información. IFC decidió adoptar un enfoque conservador y no extrapolar los datos de todos estos indicadores (salvo en el caso de los micropréstamos y préstamos a pymes). En consecuencia, los datos aquí publicados sobre beneficios para el desarrollo pueden en algunos casos ser inferiores a los reales y podrían variar de un año a otro, en función de las respuestas de los clientes.

Para evaluar el área de desempeño ambiental y social de un cliente según el DOTS, se utiliza una selección de los indicadores de las Normas de Desempeño pertinentes que se analizan en la supervisión ambiental y social habitual de la cartera. Los indicadores del DOTS sobre el desempeño ambiental y social seleccionados son los que IFC consideró más adecuados para medir los resultados en términos de desarrollo.

NEUTRALIDAD Y CLARIDAD

IFC ofrece información sobre las metodologías que emplea para establecer los indicadores en los comentarios que figuran junto a los datos publicados o en las secciones pertinentes. Se puede obtener más información en el sitio web de IFC.

El desempeño de las inversiones en las áreas de economía y desarrollo del sector privado en el marco del DOTS se mide comparando los resultados reales de los indicadores con los logros esperados. La mayoría de las metas establecidas corresponden a mediados del período de vigencia de las inversiones o al término de estas, por lo que en las evaluaciones anuales debe recurrirse a la opinión de los profesionales sobre el avance en los resultados reales respecto de las metas propuestas para el indicador.

CONFIABILIDAD

Los datos de los indicadores referidos a los beneficios para el desarrollo se recaban directamente de los clientes. IFC continúa aplicando controles internos sobre los datos que recibe, en especial los que provienen de las empresas que más contribuyen a los números de los beneficios para el desarrollo. Para esto compara, por ejemplo, los datos proporcionados con la información de acceso público, cuando se dispone de ella. No obstante, es posible que los datos que los clientes proporcionan hayan sido obtenidos a partir de definiciones distintas de las que aplica IFC. Se han observado diferencias significativas en los resultados del indicador referido a la cantidad de estudiantes beneficiados.

Esas diferencias se han corregido para que la información se corresponda con la definición de IFC. La Corporación debería continuar realizando controles de calidad para garantizar que los datos declarados estén en consonancia con sus propias definiciones y metodologías de cálculo.

Asimismo, debería considerar la posibilidad de limitar el uso de la extrapolación en el caso de los indicadores referidos a micropréstamos y préstamos a pymes cuando no se disponga de datos aportados por los clientes. La extrapolación realizada para una de las empresas que más aportaron a los beneficios para el desarrollo en el año civil 2015 dio como resultado una proporción mayor de datos extrapolados en este ejercicio. Mientras tanto, se han mejorado las metodologías de extrapolación para hacerlas más precisas.

CONCLUSIÓN

Sobre la base de nuestro análisis, no hemos encontrado nada que nos lleve a pensar lo siguiente:

- que los indicadores no han sido elaborados, en todos los aspectos significativos, de conformidad con los criterios para la presentación de informes;
- que las afirmaciones no han sido presentadas, en todos los aspectos significativos, de conformidad con la Política de IFC sobre Acceso a la Información y con los principios de relevancia, exhaustividad, neutralidad, claridad y confiabilidad definidos en las normas internacionales.

París-La Défense, 5 de agosto de 2016

Los auditores independientes
ERNST & YOUNG et Associés



**Building a better
working world**

Eric Duvaud
Socio, Departamento de Tecnologías Limpias
y Sostenibilidad

Resumen del desempeño financiero

El clima general de los mercados ejerce una considerable influencia en el desempeño financiero de IFC. Los principales elementos que componen los ingresos (pérdidas) netos e ingresos (pérdidas) integrales de IFC y los factores que influyen cada año en el nivel y la variabilidad de dichos ingresos son los siguientes:

ELEMENTOS	INFLUENCIAS SIGNIFICATIVAS
INGRESOS NETOS	
Rendimiento de los activos que generan interés	Condiciones del mercado, incluidos los márgenes vigentes y el grado de competencia. Los ingresos provenientes de los préstamos incluyen también los préstamos improductivos y los intereses recuperados de préstamos anteriormente excluidos del régimen de contabilidad en valores devengados, así como los ingresos por concepto de pagarés de participación en préstamos individuales.
Ingresos derivados de los activos líquidos	Ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas correspondientes a las carteras de activos líquidos, en las que influyen factores externos tales como el contexto relativo a las tasas de interés y la liquidez de ciertas clases de activos de la cartera de activos líquidos.
Ingresos provenientes de la cartera de inversiones en capital accionario	Clima internacional en el caso de las acciones de mercados emergentes; fluctuaciones en los mercados de divisas y de productos básicos, y desempeño específico de las empresas, en el caso de las inversiones accionarias. Desempeño de la cartera de inversiones en capital accionario (principalmente ganancias de capital realizadas, dividendos, reducciones por deterioro del valor de las inversiones, ganancias derivadas de intercambios no monetarios, y ganancias y pérdidas no realizadas de las inversiones).
Reserva para pérdidas por concepto de préstamos y garantías	Evaluación para determinar el nivel de riesgo de los prestatarios y la probabilidad de cesación de pago y de pérdida en caso de cesación de pago.
Otros ingresos y gastos	El nivel de servicios de asesoría proporcionados por IFC a sus clientes, el nivel de gastos correspondientes a los planes de jubilación del personal y a otros planes de prestaciones, y los gastos administrativos y otros presupuestos aprobados y efectivos.
Ganancias y pérdidas derivadas de otros instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable	Principalmente, diferencias entre las variaciones en los valores razonables de los empréstitos (incluido el margen crediticio de IFC) y otros instrumentos derivados conexos y ganancias o pérdidas no realizadas vinculadas con la cartera de inversiones, incluidas las opciones de venta, <i>warrants</i> y opciones de compra de acciones, que dependen en parte del clima internacional para los mercados emergentes. El valor de estos títulos se determina aplicando metodologías o modelos elaborados internamente, sobre la base de información que puede ser observable o no observable.
Donaciones a la AIF	Monto de las donaciones a la AIF aprobadas por la Junta de Gobernadores.
OTROS INGRESOS (PÉRDIDAS) INTEGRALES	
Ganancias y pérdidas no realizadas correspondientes a inversiones en acciones que cotizan en bolsa y títulos de deuda contabilizados como disponibles para la venta	Clima internacional en el caso de las acciones de mercados emergentes, fluctuaciones en los mercados de divisas y de productos básicos, y desempeño específico de las empresas. El valor de estas inversiones en capital accionario se calcula sobre la base de los precios de mercado cotizados no ajustados, mientras que el valor de los títulos de deuda se determina aplicando metodologías o modelos elaborados internamente, sobre la base de información que puede ser observable o no observable.
Ganancias y pérdidas actuariales netas no reconocidas y costos de servicios anteriores no reconocidos derivados de los planes de prestaciones	El rendimiento de los activos del plan de jubilaciones y los supuestos clave en que se basan las proyecciones de las obligaciones en concepto de prestaciones, incluidas las tasas de interés del mercado financiero, los gastos de personal, la experiencia previa y las mejores estimaciones de la Administración con respecto a las variaciones de los costos de las prestaciones y a las condiciones económicas en el futuro.

Durante los ejercicios finalizados el 30 de junio de 2016 (ejercicio de 2016) y el 30 de junio de 2015 (ejercicio de 2015), los mercados de valores de las economías emergentes se mostraron volátiles. Asimismo, durante el primer semestre del ejercicio de 2016, algunas de las principales monedas en las que se denominan las inversiones de IFC se depreciaron aún más respecto del dólar estadounidense (la moneda que utiliza IFC en sus informes), en particular en la región de América Latina y el Caribe, perpetuando así la tendencia registrada durante gran parte del ejercicio anterior. En el segundo semestre del ejercicio de 2016, esta tendencia se revirtió parcialmente, puesto que algunas de las principales monedas en las que se denominan las inversiones de IFC se apreciaron respecto del dólar estadounidense. Durante este ejercicio, los precios de los productos básicos se mantuvieron en niveles bajos. En conjunto, estos factores afectaron negativamente la valuación de muchas inversiones de IFC en el ejercicio de 2016.

Los factores mencionados, sumados a ciertos hechos adversos vinculados con proyectos específicos, han generado presión sobre la rentabilidad de la cartera de inversiones de IFC en el ejercicio de 2016, por lo que las inversiones en capital accionario y en títulos de deuda continuaron mostrando un deterioro no temporal elevado, aunque ligeramente menor que en el ejercicio precedente. Las reservas para pérdidas por concepto de préstamos han sido también más elevadas que en el ejercicio anterior. A modo de compensación parcial de estos impactos negativos, IFC obtuvo sólidas ganancias de capital realizadas sobre la venta de participaciones en capital accionario, la más cuantiosa de las cuales se registró

en el trimestre que finalizó el 30 de septiembre de 2015 (primer trimestre del ejercicio de 2016). En este ejercicio, las ganancias realizadas estuvieron muy concentradas: el 56 % de dichas ganancias correspondió a solo seis inversiones.

Los mercados de capitales se mostraron particularmente turbulentos en el cuarto trimestre del ejercicio de 2016, y los diferenciales crediticios se ampliaron de manera significativa. No obstante, para fines de este ejercicio, los mercados se habían recuperado en gran parte, por lo que los ingresos de IFC derivados de los activos líquidos terminaron siendo más cuantiosos en el segundo semestre que en el primer semestre del ejercicio de 2016, si bien en este ejercicio los ingresos brutos derivados de los activos líquidos se ubicaron por debajo del nivel del ejercicio económico de 2015.

IFC declaró, en el ejercicio de 2016, ingresos antes de descontar las ganancias y pérdidas netas no realizadas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable y las donaciones a la AIF por un monto de USD 500 millones, esto es, un valor USD 355 millones más bajo que en el ejercicio de 2015 (USD 855 millones) y USD 1282 millones más bajo que en el ejercicio de 2014 (USD 1782 millones).

Los ingresos disponibles para asignaciones (medida no contemplada en los principios contables generalmente aceptados)¹ ascendieron a USD 770 millones, un 42 % menos que en el ejercicio de 2015 (USD 1327 millones) y un 52 % menos que en el de 2014 (USD 1614 millones).

¹ Los ingresos disponibles para asignaciones por lo general abarcan los ingresos netos, excluidas las ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de inversiones y ganancias y pérdidas no realizadas correspondientes a otros instrumentos financieros no negociables, los ingresos procedentes de entidades de participación variable consolidadas, y los gastos informados en los ingresos netos vinculados con asignaciones del ejercicio anterior.

CONCILIACIÓN DE LOS INGRESOS NETOS DECLARADOS CON LOS INGRESOS DISPONIBLES PARA ASIGNACIONES (MILLONES DE USD)

	EJ. DE 2016	EJ. DE 2015	EJ. DE 2014
Ingresos (pérdidas) atribuibles a IFC, cifras netas	USD (33)	USD 445	USD 1483
Más: Pérdidas (ganancias) netas atribuibles a intereses minoritarios	(1)	(36)	5
Ingresos (pérdidas), cifras netas	USD (34)	USD 409	USD 1488
Ajustes para conciliar los ingresos netos con los ingresos disponibles para asignaciones			
Donaciones a la AIF correspondientes a asignaciones del ejercicio anterior	330	340	251
Ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de inversiones	470	456	(287)
Ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de préstamos	(62)	52	74
Gastos en servicios de asesoría correspondientes a asignaciones del ejercicio anterior	57	59	79
Otros	9	11	9
Ingresos disponibles para asignaciones	USD 770	USD 1327	USD 1614

En consonancia con la política de distribución aprobada por la Junta de Directores de IFC, el monto máximo disponible para asignaciones vinculadas con el ejercicio de 2016 será de USD 161 millones. El 4 de agosto de 2016, la Junta de Directores aprobó la asignación de USD 101 millones de

utilidades no distribuidas para donaciones a la AIF, y la asignación de USD 60 millones de utilidades no distribuidas de IFC para servicios de asesoría. Se espera que en el ejercicio de 2017 la Junta de Gobernadores tome nota y apruebe estas asignaciones, que quedarían por lo tanto concluidas.

VARIACIÓN EN LOS INGRESOS ANTES DE DESCONTAR LAS GANANCIAS Y PÉRDIDAS NO REALIZADAS NETAS DERIVADAS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS NO NEGOCIABLES CONTABILIZADOS AL VALOR RAZONABLE, LAS DONACIONES A LA AIF, Y LAS PÉRDIDAS Y GANANCIAS NETAS ATRIBUIBLES A INTERESES MINORITARIOS EN EL EJERCICIO DE 2016 RESPECTO DE LOS DEL EJERCICIO DE 2015 (MILLONES DE USD)

	AUMENTO (DISMINUCIÓN) ENTRE LOS EJERCICIOS DE 2016 Y 2015
Mayor reserva para pérdidas por concepto de préstamos, garantías y otros ingresos por cobrar	USD (188)
Mayores cargos sobre los empréstitos	(151)
Mayores pérdidas derivadas de operaciones cambiarias de actividades distintas de las de transacción	(99)
Menores ganancias realizadas como resultado de las inversiones en capital accionario e instrumentos derivados conexos, cifras netas	(71)
Mayor deterioro no temporal de las inversiones en capital accionario y títulos de deuda	(24)
Menores pérdidas no realizadas como resultado de las inversiones en capital accionario e instrumentos derivados conexos, cifra netas	198
Otros, cifras netas	(20)
Variación en los ingresos antes de descontar las ganancias y pérdidas no realizadas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable, las donaciones a la AIF, y las pérdidas y ganancias atribuibles a intereses minoritarios	USD (355)

A continuación se indican los ingresos (pérdidas) netos de IFC en cada uno de los últimos cinco ejercicios finalizados el 30 de junio de cada año (millones de USD):

INGRESOS (PÉRDIDAS) DE IFC, CIFRAS NETAS (MILLONES DE USD)

EJERCICIO FINALIZADO EL 30 DE JUNIO	
2012	1328
2013	1018
2014	1483
2015	445
2016	(33)

DATOS FINANCIEROS SELECCIONADOS CORRESPONDIENTES A LOS ÚLTIMOS CINCO EJERCICIOS (MILLONES DE USD)

AL 30 DE JUNIO, FECHA DE CIERRE DE CADA EJERCICIO	2016	2015	2014	2013	2012
PRINCIPALES INGRESOS CONSOLIDADOS					
Ingresos provenientes de préstamos y garantías, incluidas las ganancias y pérdidas realizadas correspondientes a préstamos e instrumentos derivados conexos	USD 1126	USD 1123	USD 1065	USD 996	USD 993
Reserva para pérdidas por concepto de préstamos, garantías y otros ingresos por cobrar	(359)	(171)	(88)	(243)	(117)
Ingresos provenientes de inversiones en capital accionario e instrumentos derivados conexos	518	427	1289	732	1548
Ingresos provenientes de títulos de deuda, incluidas las ganancias y pérdidas realizadas correspondientes a títulos de deuda e instrumentos derivados conexos	129	132	89	69	71
Ingresos provenientes de la transacción de activos líquidos	504	467	599	500	313
Cargos sobre los empréstitos	(409)	(258)	(196)	(220)	(181)
Otros ingresos	501	505	461	441	448
Otros gastos	(1464)	(1423)	(1418)	(1401)	(1207)
Ganancias y pérdidas derivadas de operaciones cambiarias de actividades distintas de las de transacción	(46)	53	(19)	35	145
Ingresos antes de descontar las ganancias y pérdidas no realizadas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable y las donaciones a la AIF	500	855	1782	909	2 013
Ganancias y pérdidas no realizadas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables contabilizados al valor razonable	(204)	(106)	(43)	441	(355)
Ingresos antes de descontar las donaciones a la AIF	296	749	1739	1350	1658
Donaciones a la AIF	(330)	(340)	(251)	(340)	(330)
Ingresos (pérdidas), cifras netas	(34)	409	1488	1010	1328
Menos: Pérdidas (ganancias) netas atribuibles a intereses minoritarios	1	36	(5)	8	-
Ingresos (pérdidas) atribuibles a IFC, cifras netas	USD (33)	USD 445	USD 1483	USD 1018	USD 1328

AL 30 DE JUNIO, FECHA DE CIERRE DE CADA EJERCICIO	2016	2015	2014	2013	2012
---	------	------	------	------	------

PRINCIPALES DATOS DEL BALANCE CONSOLIDADO

Total de activos	USD 90 434	USD 87 548	USD 84 130	USD 77 525	USD 75 761
Activos líquidos, excluidos los instrumentos derivados conexos	41 373	39 475	33 738	31 237	29 721
Inversiones	37 356	37 578	38 176	34 677	31 438
Empréstitos en circulación, incluidos ajustes al valor razonable	55 142	51 265	49 481	44 869	44 665

CAPITAL TOTAL	USD 22 766	USD 24 426	USD 23 990	USD 22 275	USD 20 580
----------------------	-------------------	------------	------------	------------	------------

del cual:

Utilidades no distribuidas ni asignadas	USD 20 475	USD 20 457	USD 20 002	USD 18 435	USD 17 373
Utilidades no distribuidas asignadas	133	184	194	278	322
Capital social	2566	2566	2502	2403	2372
Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados	(431)	1197	1239	1121	513
Intereses minoritarios	23	22	53	38	-

PRINCIPALES COEFICIENTES FINANCIEROS

Coefficientes financieros^a:

Rendimiento del promedio de los activos (según los principios contables generalmente aceptados) ^b	0,0 %	0,5 %	1,8 %	1,3 %	1,8 %
Rendimiento del promedio de los activos (sin considerar los principios contables generalmente aceptados) ^c	0,5 %	1,3 %	1,8 %	0,9 %	2,8 %
Rendimiento del promedio del capital (según los principios contables generalmente aceptados) ^d	(0,1) %	1,8 %	6,4 %	4,8 %	6,5 %
Rendimiento del promedio del capital (sin considerar los principios contables generalmente aceptados) ^e	1,8 %	4,6 %	6,5 %	3,1 %	9,9 %
Coefficiente de liquidez general ^f	85 %	81 %	78 %	77 %	77 %
Nivel de liquidez del financiamiento externo	504 %	494 %	359 %	309 %	327 %
Relación deuda-capital ^g	2,8:1	2,6:1	2,7:1	2,6:1	2,7:1
Reserva total para pérdidas por concepto de préstamos en relación con el total de la cartera de préstamos desembolsados ^h	7,4 %	7,5 %	6,9 %	7,2 %	6,6 %
Mediciones del capital:					
Total de recursos necesarios (miles de millones de USD) ⁱ	19,2	19,2	18,0	16,8	15,5
Total de recursos disponibles (miles de millones de USD) ^j	22,5	22,6	21,6	20,5	19,2
Capital estratégico ^k	3,3	3,4	3,6	3,8	3,7
Capital estratégico utilizable ^l	1,0	1,1	1,4	1,7	1,8
Capital estratégico utilizable como porcentaje del total de recursos disponibles	4 %	5 %	7 %	8 %	9 %

a. Como se explica más abajo, algunos coeficientes financieros se calculan sin incluir los efectos de las ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de inversiones, otros instrumentos financieros no negociables, otros ingresos integrales acumulados ni el impacto de las entidades de participación variable consolidadas.

b. Ingresos netos correspondientes al ejercicio como porcentaje del promedio del total de activos al cierre de dicho ejercicio y del ejercicio anterior.

c. El rendimiento del promedio de los activos se define como los ingresos netos, sin incluir las ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de inversiones contabilizadas al valor razonable, los ingresos procedentes de entidades de participación variable consolidadas ni las ganancias y pérdidas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables, como porcentaje del total de préstamos desembolsados e inversiones en capital accionario (después de deducir las reservas), activos líquidos una vez descontados los acuerdos de recompra, y otros activos promediados, del ejercicio actual y el anterior.

d. Ingresos netos correspondientes al ejercicio como porcentaje del promedio del total del capital (excluidos los pagos a cuenta de suscripciones pendientes) al cierre de dicho ejercicio y del ejercicio anterior.

e. El rendimiento del promedio del capital se define como los ingresos netos, sin incluir las ganancias y pérdidas no realizadas derivadas de inversiones contabilizadas al valor razonable, los ingresos procedentes de entidades de participación variable consolidadas ni las ganancias y pérdidas netas derivadas de instrumentos financieros no negociables, como porcentaje del promedio del capital accionario pagado y las utilidades no distribuidas (antes de descontar ciertas ganancias y pérdidas no realizadas y sin incluir las asignaciones acumuladas aún no contabilizadas como gastos) del ejercicio corriente y el anterior.

f. En la política de liquidez general se establece que IFC debe mantener, en todo momento, un nivel mínimo de liquidez y compromisos de empréstito del BIRF pendientes de utilización que cubran, como mínimo, el 45 % de las necesidades netas estimadas de efectivo de los tres ejercicios siguientes (la meta es un rango del 65 % al 95 %).

g. La relación deuda-capital se define como el número de veces que los empréstitos en circulación más las garantías pendientes cubren el capital pagado y las utilidades acumuladas (descontadas las asignaciones de utilidades no distribuidas y ciertas ganancias/pérdidas no realizadas).

h. La reserva total para pérdidas por concepto de préstamos en relación con el total de la cartera de préstamos desembolsados se define como la reserva para pérdidas por concepto de préstamos como porcentaje del total desembolsado.

i. El total de recursos necesarios es el capital mínimo que se necesita para cubrir las pérdidas previstas e imprevistas de la cartera de IFC, calibrado para mantener la calificación AAA de la Corporación. Es la suma del capital económico necesario para los diversos activos de IFC, y está determinado por el monto absoluto de la cartera de compromisos, la combinación de productos (capital accionario, préstamos, financiamiento de corto plazo y activos de la cartera de la Tesorería) y por los riesgos operacionales y de otra índole.

j. El total de recursos disponibles es el capital total de la Corporación, que consiste en: i) el capital pagado; ii) las utilidades no distribuidas una vez descontadas las asignaciones y ciertas ganancias y pérdidas no realizadas, y iii) el total de las reservas para pérdidas por concepto de préstamos. El total de recursos disponibles se incrementa en función de las utilidades no distribuidas (ganancia menos montos distribuidos) y los incrementos en las reservas.

k. El total de recursos disponibles menos el total de recursos necesarios.

l. El 90 % del total de recursos disponibles menos el total de recursos necesarios.

COMPROMISOS

En el ejercicio de 2016, el programa de financiamiento a largo plazo alcanzó los USD 11 117 millones, mientras que en el período anterior había llegado a los USD 10 539 millones. Por su parte, los fondos movilizados, que en el ejercicio precedente habían sumado USD 7133 millones, totalizaron en el de 2016 USD 7739 millones. Esto representa un incremento total del 7 % y refleja el clima más favorable para las inversiones que predominó en dicho ejercicio.

Por otro lado, al 30 de junio de 2016, el saldo pendiente promedio de la cartera de financiamiento a corto plazo ascendía a USD 2807 millones, mientras que al 30 de junio de 2015 se ubicaba en los USD 2837 millones.

FONDOS MOVILIZADOS

Los fondos movilizados están conformados por el financiamiento que otorgan otras entidades y que se pone a disposición de los clientes gracias a la participación directa de IFC en su recaudación. La Corporación financia solo una parte (por lo general no superior al 25 %) del costo total de un proyecto. En consecuencia, todos los proyectos financiados por IFC requieren la participación de otros socios financieros. IFC moviliza financiamiento de otras entidades para el sector privado por diversos medios, como se indica en el cuadro siguiente.

FINANCIAMIENTO A LARGO PLAZO Y MOVILIZACIÓN DE FONDOS DE LOS EJERCICIOS DE 2016 Y 2015 (MILLONES DE USD)

	EJ. DE 2016	EJ. DE 2015
TOTAL DE FINANCIAMIENTO A LARGO PLAZO Y MOVILIZACIÓN DE FONDOS	USD 18 856	USD 17 672
FINANCIAMIENTO A LARGO PLAZO		
Préstamos	USD 8097	USD 7019
Inversiones en capital accionario	2595	3187
Garantías	378	273
Gestión de riesgos de los clientes	47	60
TOTAL DE FINANCIAMIENTO A LARGO PLAZO	USD 11 117	USD 10 539
FONDOS MOVILIZADOS		
Participaciones en préstamos, préstamos paralelos y otros fondos movilizados		
Participaciones en préstamos	USD 3670	USD 1853
Préstamos paralelos	1205	1522
Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas	541	818
Otros fondos movilizados	554	881
TOTAL DE PARTICIPACIONES EN PRÉSTAMOS, PRÉSTAMOS PARALELOS Y OTROS FONDOS MOVILIZADOS	USD 5970	USD 5074
AMC (VÉANSE LAS DEFINICIONES EN EL CUADRO 8 DEL DOCUMENTO EN EL QUE SE EXPONE EL ANÁLISIS DE LA ADMINISTRACIÓN)		
Fondo China-México	USD 140	USD -
Fondo Mundial de Fondos de Mercados Emergentes	87	-
Fondo para el Crecimiento de las Instituciones Financieras	82	-
Fondo Catalizador sobre el Clima	66	66
Fondo de América Latina y el Caribe	43	86
Fondo de Capitalización para África	28	-
Fondo de Deuda para Mujeres Empresarias	20	-
Fondo para Oriente Medio y Norte de África	8	-
Fondo Mundial de Infraestructura	2	226
Coinversiones del Fondo Mundial de Infraestructura	-	230
Fondo de Capitalización (deuda subordinada)	-	150
Fondo de Capitalización (capital)	-	3
TOTAL DE AMC	USD 476	USD 761
OTRAS INICIATIVAS		
Alianzas público-privadas	USD 793	USD 548
Programa de Liquidez para el Comercio Mundial y Programa de Financiamiento de Productos Básicos Indispensables	500	750
TOTAL DE OTRAS INICIATIVAS	USD 1293	USD 1298
TOTAL DE FONDOS MOVILIZADOS	USD 7739	USD 7133

**ACTIVIDADES DE LOS FONDOS ADMINISTRADOS POR AMC EN LOS EJERCICIOS DE 2016 Y 2015
(MILLONES DE USD, A MENOS QUE SE INDIQUE OTRA COSA)**

	AL 30 DE JUNIO DE 2016				EN EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 DE JUNIO DE 2016			
	TOTAL DE ACTIVOS ADMINISTRADOS			DESEMBOLSOS				
	TOTAL	DE IFC	DE OTROS INVERSIONISTAS	AL FONDO DE IFC	AL FONDO DE OTROS INVERSIONISTAS	REALIZADOS POR EL FONDO	REALIZADOS POR EL FONDO (NÚMERO)*	
Fondo de Capitalización (capital)	USD 1275	USD 775	USD 500	USD 2	USD 1	USD -	USD -	
Fondo de Capitalización (deuda subordinada)	1725	225	1500	-	2	-	-	
Fondo de América Latina y el Caribe	1000	200	800	19	80	81	8	
Fondo de Capitalización para África	182	-	182	-	56	29	2	
Fondo de Recapitalización de Bancos de Rusia	550	250	300	2	2	-	-	
Fondo Catalizador sobre el Clima	418	75	343	9	38	48	96	
Fondo Mundial de Infraestructura**	1430	200	1230	24	104	102	5	
Fondo China-México	1200	-	1200	-	13	4	1	
Fondo para el Crecimiento de las Instituciones Financieras	464	150	314	45	63	96	3	
Fondo Mundial de Fondos de Mercados Emergentes	406	81	325	7	26	25	16	
Fondo para Oriente Medio y Norte de África	162	60	102	6	11	12	1	
Fondo de Deuda para Mujeres Empresarias	90	30	60	9	17	10	1	
Total	USD 8902	USD 2046	USD 6856	USD 123	USD 413	USD 407	USD 133	

* El número de desembolsos puede incluir múltiples desembolsos a una sola empresa o fondo que recibe inversiones.

** Incluye un fondo de inversiones conjuntas administrado por AMC en nombre de los socios comanditarios del Fondo.

	AL 30 DE JUNIO DE 2015				EN EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 DE JUNIO DE 2015			
	TOTAL DE ACTIVOS ADMINISTRADOS			DESEMBOLSOS				
	TOTAL	DE IFC	DE OTROS INVERSIONISTAS	AL FONDO DE IFC	AL FONDO DE OTROS INVERSIONISTAS	REALIZADOS POR EL FONDO	REALIZADOS POR EL FONDO (NÚMERO)*	
Fondo de Capitalización (capital)	USD 1275	USD 775	USD 500	USD 6	USD 4	USD 8	USD 1	
Fondo de Capitalización (deuda subordinada)	1725	225	1500	29	196	254	4	
Fondo de América Latina y el Caribe	1000	200	800	29	112	94	7	
Fondo de Capitalización para África	182	-	182	-	3	-	-	
Fondo de Recapitalización de Bancos de Rusia	550	250	300	5	5	-	-	
Fondo Catalizador sobre el Clima	418	75	343	9	41	36	46	
Fondo Mundial de Infraestructura**	1430	200	1230	27	298	293	7	
Fondo China-México	1200	-	1200	-	6	-	-	
Fondo para el Crecimiento de las Instituciones Financieras	344	150	194	-	-	-	-	
Fondo Mundial de Fondos de Mercados Emergentes	406	81	325	-	-	-	-	
Fondo para Oriente Medio y Norte de África	-	-	-	-	-	-	-	
Fondo de Deuda para Mujeres Empresarias	-	-	-	-	-	-	-	
Total	USD 8530	USD 1956	USD 6574	USD 105	USD 665	USD 685	USD 65	

* El número de desembolsos puede incluir múltiples desembolsos a una sola empresa o fondo que recibe inversiones.

** Incluye un fondo de inversiones conjuntas administrado por AMC en nombre de los socios comanditarios del Fondo.



Carta a la Junta de Gobernadores

La Junta de Directores de IFC ha hecho preparar el presente Informe anual de conformidad con las disposiciones del reglamento de la Corporación. Jim Yong Kim, presidente de IFC y de su Junta de Directores, ha presentado este informe y los estados financieros auditados a la Junta de Gobernadores. Los directores se complacen en informar que, en el ejercicio que terminó el 30 de junio de 2016, IFC aumentó su impacto en el desarrollo sostenible mediante sus inversiones en el sector privado y sus servicios de asesoría.

Siga en contacto con nosotros

MEDIOS SOCIALES Y OTROS RECURSOS EN INTERNET

El sitio web de IFC, www.ifc.org, contiene información completa sobre todos los aspectos de las actividades de la Corporación: información de contacto de las oficinas de todo el mundo, comunicados de prensa y artículos, datos sobre la medición de los resultados, documentos de conocimiento público sobre propuestas de inversión, así como políticas y orientaciones fundamentales.

La versión electrónica del *Informe anual 2016* de IFC permite descargar archivos en formato PDF de todo el contenido de este volumen y sus traducciones a distintos idiomas, a medida que estas se van completando. Se puede consultar en www.ifc.org/annualreport.

IFC EN INTERNET

Sitio web de IFC

ifc.org

Informe anual

ifc.org/AnnualReport

Índice de medios sociales

ifc.org/SocialMediaIndex

Facebook

facebook.com/IFCwbq

Twitter

twitter.com/IFC_org

LinkedIn

on.ifc.org/ifcLinkedIn

YouTube

youtube.com/IFCvideocasts

Instagram

instagram.com/ifc_org/

EQUIPO DE PRODUCCIÓN

Equipo a cargo del Informe anual de IFC

Bruce Moats

Director

Departamento de Comunicaciones de IFC

Lisa Kopp

Gerente

Marca Corporativa

Joseph Rebello

Jefe de Redacción

Aaron Rosenberg

Jefe de Relaciones Públicas

Bhattiprolu Murti

Consultor editorial

Thuy Dinh

Analista de comunicaciones

Diseño: Addison

www.addison.com

Impresión:

Sandy Alexander

www.sandyinc.com

Fotografías

PORTADA: Philippe Michel/Getty,

Dilip Banerjee

INTERIOR DE LA PORTADA:

Khasar Sandag/IFC

PÁGINA 5: Anam Abbas/IFC,

Mohamed Essa/IFC, Khasar

Sandag/IFC, Iwan Bagus/IFC,

Petterik Wiggers/Panos,

Graham Crouch/Banco Mundial

PÁGINA 6: Archivos del Banco Mundial,

Archivos del Banco Mundial,

Archivos de IFC

PÁGINA 7: Video especial de ABC News,

Chris Stowers/Panos Pictures,

Bridge International Academies

PÁGINA 8: Anam Abbas/IFC

PÁGINA 10: Arturcos/Getty

PÁGINA 12: Sven Tofinn/Panos

PÁGINA 14: Linghe Zhao/Getty

PÁGINA 16: Iwan Bagus

PÁGINA 18: Dominic Chavez/

Banco Mundial

PÁGINA 25: Mohamed Srour/IFC

PÁGINA 27: Linghe Zhao/Getty

PÁGINA 28: Iwan Bagus/IFC

PÁGINA 29: Iwan Bagus/IFC

PÁGINA 38: Martin Roemers/Panos

PÁGINA 39: Dron, puerto Lafito

PÁGINA 40: Anam Abbas/IFC

PÁGINA 42: Iwan Bagus/IFC

PÁGINA 43: George Osodi/Panos

PÁGINA 46: Bancamía, Colombia

PÁGINA 48: Catherine Trautes

PÁGINA 50: Iwan Bagus/IFC

PÁGINA 52: Wissam Nassar

PÁGINA 53: Iwan Bagus/IFC

PÁGINA 56: Iwan Bagus/IFC

PÁGINA 58: Iwan Bagus/IFC

PÁGINA 61: Anam Abbas/IFC

PÁGINA 64: Jean-Marie Heidinger

PÁGINA 65: Khasar Sandag/IFC

PÁGINA 66: Maria Navarro/

Estácio Participações,

Iwan Bagus/IFC

PÁGINA 68: Evhen Savilov/IFC

PÁGINA 69: Evhen Savilov/IFC,

Mountain Hazenuts Limited

PÁGINA 95: Grant Ellis/

Grupo Banco Mundial



Crear oportunidades
donde más se necesitan

2121 PENNSYLVANIA AVENUE NW
WASHINGTON, DC 20433, EE. UU.

202 473 3800
ifc.org

[#ifcelvalordelaexperiencia](https://twitter.com/ifcelvalordelaexperiencia)